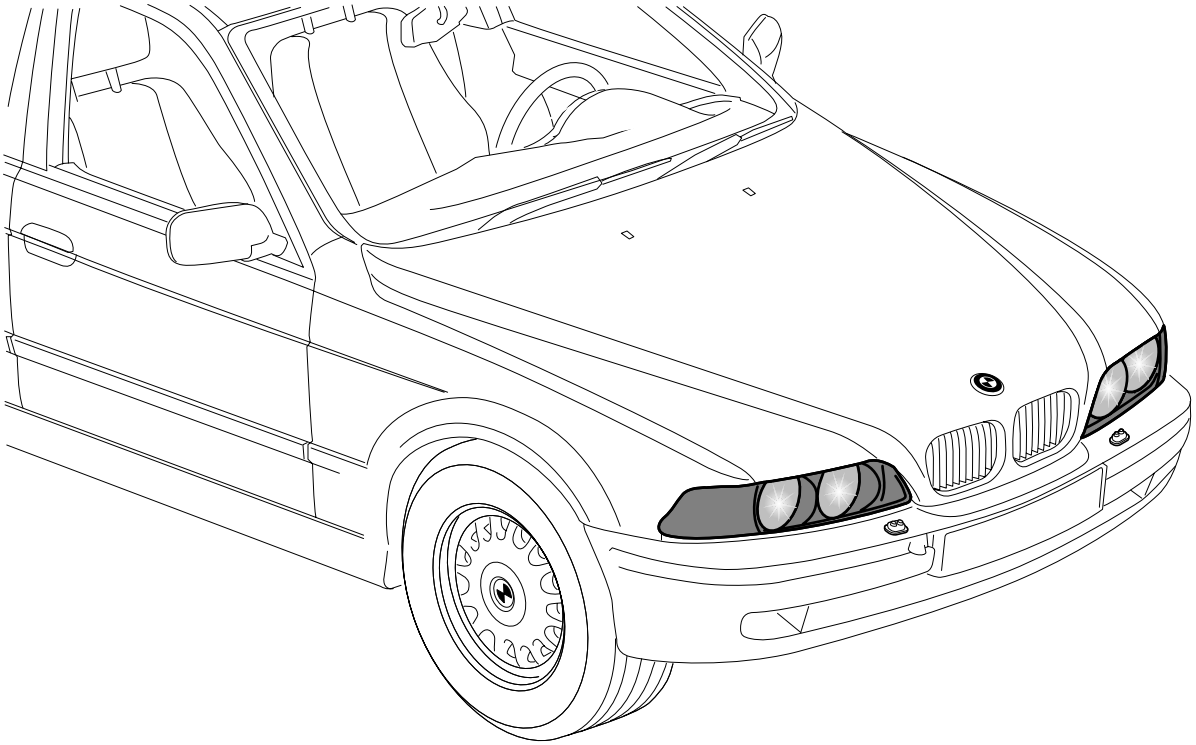
Teile und Zubehör - Einbauanleitung



F 39 0196 B

Einbausatz Xenon-Licht mit automatischer Leuchtweitenregulierung

BMW 5er-Reihe (E39) LHD
BMW 5er-Reihe (E39/2) LHD

Installation kit - xenon headlights with automatic headlight range adjustment
BMW 5 Series (E39) LHD
BMW 5 Series (E39/2) LHD

Kit de montage des phares au xénon avec correcteur de site automatique
BMW Série 5 (E39) Direction à gauche
BMW Série 5 (E39/2) Direction à gauche

Inbouwset Xenon-licht met automatische lichtbundelafstelling
BMW 5-serie (E39) LHD
BMW 5-serie (E39/2) LHD

Monteringssats för xenon-ljus med automatisk ljuslängdsreglering
BMW 5-serien (E39) LHD
BMW 5-serien (E39/2) LHD

Kit di montaggio luce allo xeno con regolazione automatica della portata fari
BMW Serie 5 (E39) LHD
BMW Serie 5 (E39/2) LHD

Juego de montaje de luz de xenón con regulación automática del alcance de las luces
BMW Serie 5 (E39) volante de dirección a la izquierda
BMW Serie 5 (E39/2) volante de dirección a la izquierda

Kit de montagem, luz de xénon com regulação automática da altura dos faróis
BMW Série 5 (E39), viatura com volante à esquerda (LHD)
BMW Série 5 (E39/2), viatura com volante à esquerda (LHD)

Best.-Nr. 01 29 0 009 947 XI/99 Printed in Germany

source: www.ow.no

	Inhalt	**Seite**
1	Wichtige Hinweise	1-1
2	Einbau	2-1
3	Schaltplan Xenon-Kabelbaum	3-0
4	Hinweisblatt (Heraustrennen und im Fahrzeug beilegen)	4-0

	Contents	**Page**
1	Important Information	1-2
2	Installation	2-1
3	Circuit diagram of xenon headlight wiring harness	3-1
4	Information leaflet (to be detached and kept in vehicle)	4-2

	Sommaire	**Page**
1	Indications importantes	1-3
2	Montage	2-1
3	Schéma électrique du faisceau xénon	3-2
4	Fiche d'instructions (à détacher et à joindre au véhicule)	4-4

	Inhoud	**Pagina**
1	Belangrijke aanwijzingen	1-4
2	Inbouw	2-1
3	Schakelschema Xenon-draadboom	3-3
4	Instructieblad (afscheuren en in het voertuig leggen)	4-6

	Innehåll	**Sidan**
1	Viktiga anvisningar	1-5
2	Montering	2-1
3	Kopplingsschema för xenon-kabelstam	3-4
4	Informationsblad (riv ur och förvara det i bilen)	4-8

	Indice	**Pagina**
1	Importanti avvertenze	1-6
2	Montaggio	2-2
3	Schema elettrico del cablaggio luce allo xeno	3-5
4	Foglio di avvertenze (da staccare e conservare nella vettura)	4-10

	Contenido	**Página**
1	Informaciones importantes	1-7
2	Montaje	2-2
3	Esquema de conexiones del mazo de cables de luces de xenón	3-6
4	Hoja de instrucciones (cortarla y guardarla en el vehículo)	4-12

	Índice	**Página**
1	Indicações importantes	1-8
2	Montagem	2-2
3	Esquema eléctrico da cablagem da luz de xénon	3-7
4	Folha de indicações (destacar e colocar na viatura)	4-14

source: www.ow.no

1 Wichtige Hinweise

Nur zum Gebrauch in der BMW HO bestimmt.

Fachkenntnisse und Elektrokenntnisse sind Voraussetzung.

Die Einbauanleitung ist nur für Linkslenkerfahrzeuge (LHD) gültig.

Einbauzeit beträgt 2,0 Stunden
Die Einbauzeit kann je nach Zustand und Ausstattung des Fahrzeuges abweichen.



- Dieser Einbausatz darf nur in Verbindung mit einer Scheinwerferwaschanlage verbaut werden.
- Falls das Fahrzeug in Serie nicht mit **SA 500** Scheinwerferwaschanlage ausgestattet ist oder **SA 500** Scheinwerferwaschanlage nachgerüstet wurde, muß zuerst **SA 500** Scheinwerferwaschanlage nachgerüstet werden. Da der Einbausatz Xenon-Licht mit automatischer Leuchtweitenregulierung **nur in Verbindung** mit **SA 500** Scheinwerferwaschanlage **verbaut werden darf**.
- Bei Fahrzeugen mit Latentwärmespeicher ist dieser gegebenenfalls auszubauen. Der Aus- und Einbau des Latentwärmespeichers ist unbedingt nach der aktuellen Reparaturanleitung durchzuführen.
- Die im Einbausatz beigefügten Warnaufkleber unbedingt auf die Quertraverse oberhalb der Scheinwerfer aufkleben.
- Dieser Xenon-Licht Einbausatz benötigt **keine Codierung**.
  Überprüfungshinweise für den Höhenstandssensor und der Kaltlichtabfrage sind im Kapitel 2.4 und im Hinweisblatt (Kapitel 4) beschrieben.
- Bei Fahrwerksänderungen und Reparaturen an der Hinterachse **muß** die im Kapitel 2.4 und auf dem Hinweisblatt (Kapitel 4) beschriebene Justierung für den Höhenstandssensor erneut durchgeführt werden.
- **Das Hinweisblatt** (Kapitel 4) und das bei der Justierung abgesteckte **weiße 2polige Buchsengehäuse (Kabelbrücke, Kabelfarbe rot)** ins Handschuhfach des Fahrzeuges legen, damit eine eventuell notwendige, **neue** Justierung durchgeführt werden kann.◄

Sicherheitshinweise

Bei der Verlegung von Kabeln/Leitungen ist darauf zu achten, daß diese nicht geknickt oder beschädigt werden. Zusätzlich verlegte Kabel/Leitungen sind gegebenenfalls mit Kabelbändern zu befestigen.

Arbeiten Sie auf keinen Fall mit sogenannten „Scotchlock-Schnellverbindern“, da diese Störungen in der Bordelektrik auslösen können.

Falls angegebene Pins oder Kammern belegt sind, müssen Brücken, Doppelcrimpungen oder Parallelanschläge durchgeführt werden. Halten Sie sich zur Vermeidung von Störungen genau an die vorgesehenen Verlegungswege im Fahrzeug.

Technische Änderungen vorbehalten

source: www.ow.no

1 Important Information

Intended for use in BMW dealership network only.

Specialist knowledge as well as knowledge of the vehicle electrical system required.

These installation instructions apply only to left-hand drive (LHD) vehicles.

Installation time required 2.0 hours.
The installation time may vary depending on the condition and equipment of the vehicle.

- This installation kit may only be installed in connection with a headlight washer system.
- Option **SA 500** headlight washer system must be retrofitted first if the vehicle was not equipped with this optional extra in series production or if **SA 500** headlight washer system has not been retrofitted, as the installation kit xenon headlight with automatic headlight range adjustment must **only be installed in conjunction with SA 500** headlight washer system.
- If installed, the latent heat accumulator must also be removed from the vehicle. The latent heat accumulator must be removed and installed in accordance with the instructions provided in the currently applicable Repair Instructions.
- Make sure that the warning sticker provided in the installation kit is affixed to the cross member above the headlight.
- This xenon headlight installation kit does **not require encoding**. Instructions for checking the level sensor and the cold light scan module are provided in Section 2.4 and in the information leaflet (Section 4).
- If changes are made to the running gear or repairs conducted on the rear axle, the adjustment procedure for the level sensor **must** be carried out as described in Section 2.4 and in the information leaflet (Section 4).
- Place the **information leaflet** (Section 4) and the **white 2-pin socket housing (wire jumper, red wire)** unplugged during the adjustment procedure in the car's glovebox so that **readjustment** can be carried out if necessary. ◄

Safety notes

Particular care must be taken when installing cables/lines to ensure they are not kinked, bent or damaged. Additionally installed cables/lines must be secured with cable straps.

On no account use "Scotchlock quick-action connectors" as they can cause interference and disturbances in the vehicle electrical system.

If specified pins or slots are already used, corresponding jumpers, double crimp or parallel connections are to be used. To avoid problems, make sure you follow the specified cable routes in the vehicle precisely.

Subject to technical modifications

source: www.ow.no

1 Indications importantes

Seulement pour usage dans le réseau de concessionnaires BMW.

Des connaissances techniques et en électricité sont requises.

Ces Instructions de montage sont uniquement valables pour les véhicules à direction à gauche (LHD).

Temps de montage 2,0 heures.
Le temps de montage peut varier en fonction de l'état et du niveau de finition du véhicule.



- Ce kit de montage ne doit être monté que si le véhicule est équipé d'un lave-phares.
- Si le véhicule n'est pas équipé en série du lave-phares **option 500** ou n'a pas reçu le lave-phares **option 500** en postéquipement, il faut tout d'abord ajouter le lave-phares **option 500** car le kit de montage des phares au xénon avec correcteur de site automatique ne peut être monté **que si** le véhicule est équipé du lave-phares **option 500**.
- Si le véhicule est équipé d'un récupérateur de chaleur latente, celui-ci doit être déposé au besoin. La dépose et repose du récupérateur de chaleur latente doit se faire impérativement selon les instructions du Manuel de réparation valide.
- Apposer impérativement les autocollants joints dansule kit de montage sur la traverse de soutien au-dessus des phares.
- Ce kit de montage des phares au xénon ne nécessite **aucun codage**. Les instructions de contrôle pour le capteur d'assiette et la commande de lumière froide sont décrites au chapitre 2.4 et sur la fiche d'instructions (chapitre 4).
- A chaque modification du châssis et réparation effectuée sur le train arrière, le réglage du capteur d'assiette décrit au chapitre 2.4 et sur la fiche d'instructions (chapitre 4) **doit** être corrigé.
- Placer la **fiche d'instructions** (chapitre 4) et le **boîtier femelle blanc 2 pôles (pont de câblage, couleur de câble rouge)** débranché au cours du réglage dans la boîte à gants du véhicule de façon à pouvoir effectuer tout **nouveau** réglage si cela était nécessaire.◀

Consignes de sécurité

Veiller au cours de la pose des câbles et des faisceaux à ne pas les plier ni les endommager. Les câbles et faisceaux ajoutés doivent être fixés au moyen de serre-câbles.

Ne jamais utiliser de connecteurs rapides "Scotchlock", car ceux-ci risquent de provoquer des perturbations dans le réseau électrique du véhicule.

Si des broches ou logements indiqués sont déjà occupés, il faut alors procéder à des pontages, doubles sertissages ou connexions en parallèle. Suivez exactement le cheminement de pose prévu à l'intérieur du véhicule pour éviter toutes anomalies.

Sous réserve de modifications techniques

source: www.ow.no

1 Belangrijke aanwijzingen

Uitsluitend bestemd voor gebruik binnen de BMW-dealerorganisatie.

Uitsluitend uit te voeren door personeel met elektrotechnische vakkennis.

Deze montagehandleiding geldt uitsluitend voor voertuigen met stuur links (LHD).

De inbouwtijd bedraagt 2,0 uur.
Van deze inbouwtijd zijn afwijkingen mogelijk naargelang de toestand en het uitrustingsniveau van het voertuig.



- Deze inbouwset mag uitsluitend in combinatie met een koplampreinigingsinstallatie worden ingebouwd.
- Indien het voertuig niet standaard voorzien is van **SA 500** speciale uitvoering koplampreinigingsinstallatie of nog geen **SA 500** koplampreinigingsinstallatie achteraf is ingebouwd, moet eerst alsnog **SA 500** koplampreinigingsinstallatie worden ingebouwd, omdat de inbouwset Xenonlicht **uitsluitend in combinatie met SA 500** koplampreinigingsinstallatie **mag worden ingebouwd**.
- Bij voertuigen met latente-warmteaccumulator moet deze eventueel worden uitgebouwd. Bij het uit- en inbouwen van de latente-warmteaccumulator moet altijd exact volgens de actuele reparatiehandleiding te worden gehandeld.
- De met de inbouwset meegeleverde waarschuwingsstickers absoluut op de dwarssteun boven de koplampen vastplakken.
- Voor deze inbouwset Xenonlicht is **geen codering** vereist.
  Aanwijzingen voor de controle van de hoogtestandsensor en de koudlichtopvraag zin in hoofdstuk 2.4 en in het instructieblad (hoofdstuk 4) beschreven.
- Bij wijzigingen aan de wieltrein en reparaties aan de achteras **moet** de afstelling van de hoogtestandsensor zoals beschreven in hoofdstuk 2.4 en op het instructieblad (hoofdstuk 4) beslist opnieuw worden uitgevoerd.
- **Het instructieblad** (hoofdstuk 4) en het bij de afstelling losgenomen **witte 2-polige bussenhuis (kabeldoorverbinding, kleur rood)** in het dashboardkastje van het voertuig opbergen om een eventueel vereiste nieuwe afstelling te kunnen uitvoeren.◄

Veiligheidsaanwijzingen

Bij het installeren van kabels/leidingen dient erop te worden gelet dat deze niet geknikt of beschadigd raken.
Extra geïnstalleerde kabels/leidingen indien vereist d.m.v. kabelstroppen vastzetten.

Gebruik nooit z.g. "Scotchlock-snelverbinders" aangezien deze connectoren storingen in het elektrische boordsysteem kunnen veroorzaken.
Indien aangegeven pins of klemmen reeds bezet zijn, moeten doorverbindingen, dubbele crimpingen of parallelle aansluitingen worden gemaakt. Houd de voorziene kabelliggingen in het voertuig nauwkeurig aan om storingen te vermijden.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Source: www.ow.no

1 Viktiga anvisningar

Endast för användning av BMW-återförsäljare.

Fackkunskap och elektrokunskap krävs.

Monteringsanvisningen gäller endast för vänsterstyrda bilar (LHD).

Monteringstiden uppgår till 2,0 timmar
Monteringstiden kan avvika allt efter bilens kondition och utrustning.



- Denna monteringssats får monteras endast i kombination med strålkastarrengörare.
- Om bilen i serie inte är utrustad med **extrautrustning (SA) 500** strålkastarrengörare eller **SA 500** strålkastarrengörare inte har monterats i efterhand, måste först **SA 500** strålkastarrengörare monteras. Eftersom monteringssatsen för xenon-ljus med automatisk ljuslängdsreglering **endast får monteras i kombination** med **SA 500** strålkastarrengörare.
- På bilar med latentvärmelagrare skall denna likaså demonteras. Demonteringen och monteringen av latentvärmelagraren skall genomföras absolut enligt den aktuella Reparationshandboken.
- Klistra ovillkorligen fast den varningsetikett, som är bifogad i monteringssatsen, på tvärbalken ovanför strålkastarna.
- Denna monteringssats för xenon-ljus behöver **ingen kodning**. Anvisningar för kontroll av höjdnivåsensorn och kalljusavkänningen beskrivs i kapitel 2.4 och på informationsbladet (kapitel 4).
- Vid chassiändringar och reparationer på bakaxeln **måste** de i kapitel 2.4 och på informationsbladet (kapitel 4) beskrivna justeringen för höjdnivåsensorn genomföras på nytt.
- Lägg in **informationsbladet** (kapitel 4) och den vid justeringen bortdragna **vita 2-poliga honkontakten (kabelbrygga, kabelfärg röd)** i bilens handskfack, så att en eventuellt nödvändig, **ny** justering kan genomföras.◀

Säkerhetsanvisningar

Vid dragningen av kablarna/ledningarna skall man se till, att dessa inte knäcks eller skadas.
Dessutom skall dragna kablar/ledningar vid behov fästas med buntband.

Arbeta aldrig med så kallade "Scotchlock-snabblås", eftersom dessa kan utlösa störningar i bilens elsystem.

Om angivna stift eller kammare är upptagna, måste bryggor, dubbelkopplingar eller parallellanslag genomföras.
Följ exakt de avsedda dragningsvägarna i bilen, så att störningar förhindras.

Förbehåll för tekniska ändringar

source: www.ow.no

1 Importanti avvertenze

Destinate solo all'uso nell'Organizzazione Commerciale BMW.

Si presuppongono conoscenze tecniche e conoscenze di sistemi elettrici.

La presente Istruzione di montaggio è valevole solo per le vetture con guida a sinistra (LHD).

Il tempo di montaggio è di 2,0 ore e può variare a seconda della condizione e dell'equipaggiamento del veicolo.



- Questo kit di montaggio deve essere utilizzato solo in combinazione con un impianto lavafari.
- Se la vettura non è dotata di serie o come allestimento a posteriori con optional **SA 500** Impianto lavafari, si deve innanzi tutto montare **SA 500** Impianto lavafari, poiché il kit di montaggio della luce allo xeno con regolazione automatica della portata fari **può essere installato solo in combinazione** con **SA 500** Impianto lavafari.
- Nelle vetture con accumulatore di calore residuo, questo deve essere eventualmente smontato. Eseguire assolutamente lo smontaggio e il montaggio dell'accumulatore di calore residuo secondo le Istruzioni per le riparazioni attualmente in vigore.
- L'adesivo di avvertimento in dotazione al kit di montaggio deve essere assolutamente applicato sulla traversa al di sopra dei fari.
- Questo kit di montaggio della luce allo xeno non necessita di **codificazione**.
  Le istruzioni per il controllo del sensore di livello e per la richiesta di luce fredda sono descritte nel Capitolo 2.4 e nel foglio di avvertenze (Capitolo 4).
- Nelle modifiche del telaio e nelle riparazioni sull'asse posteriore **si deve** eseguire di nuovo la registrazione del sensore di livello descritta nel Capitolo 2.4 e nel foglio di avvertenze (Capitolo 4).
- Riporre nel cassetto portaoggetti della vettura **il foglio di avvertenze** (Capitolo 4) e **la scatola portapresa bianca a 2 poli (ponticello, cavo rosso)** scollegata durante la regolazione, allo scopo di poter effettuare **nuove** regolazioni eventualmente necessarie.◄

Avvertenze per la sicurezza

Nella posa dei cavi/linee si deve fare attenzione a non piegarle o danneggiarle. Cavi o conduttori aggiunti andranno eventualmente fissati con le relative fascette.

Non lavorare in alcun caso con i cosidetti "connettori rapidi Scotchlock", poiché questi possono provocare disturbi nel sistema elettrico di bordo.

Se i piedini o le camere indicati sono occupati, si devono eseguire ponticelli, doppi fissaggi a crespatura o battute parallele. Al fine di evitare inconvenienti, attenersi esattamente ai percorsi di posa dei cavi previsti nella vettura.

Con riserva di modifiche tecniche

Source: www.ow.no

1 Informaciones importantes

Para utilización exclusiva en la organización de concesionarios BMW.

Se precisan conocimientos especializados en electrotecnia.

Estas instrucciones de montaje son válidas solamente para vehículos con el volante a la izquierda (LHD).

El tiempo de montaje es de 2,0 horas.
El tiempo de montaje puede variar según el estado y el equipamiento del vehículo.



- Este juego de montaje debe instalarse solamente en combinación con un sistema lavafaros.
- Si el vehículo no va equipado de serie con el sistema lavafaros equipo especial **SA 500** o si no se montó ulteriormente el sistema lavafaros **SA 500**, deberá efectuarse primero el reequipamiento con el sistema lavafaros **SA 500**. Esto es debido a que el juego de montaje de luz de xenón con regulación automática del alcance de las luces debe montarse **sólo en combinación** con el sistema lavafaros **SA 500.**
- En los vehículos equipados con acumulador de calor latente deberá desmontarse el mismo en caso necesario. El desmontaje y montaje del acumulador de calor latente debe efectuarse en cualquier caso basándose en el Manual de reparaciones actual.
- Pegar imprescindiblemente el rótulo adhesivo de advertencia incluido en este juego de montaje en el travesaño situado encima de los faros.
- Este juego de montaje de luz de xenón **no precisa codificación**. Las indicaciones para la comprobación del sensor de nivel de altura y del escáner de luz fría se describen en el capítulo 2.4 y en la hoja de instrucciones (capítulo 4).
- En caso de modificaciones en el tren de rodaje y reparaciones en el eje trasero **deberá efectuarse** de nuevo el ajuste del sensor de nivel de altura descrito en el capítulo 2.4 y en la hoja de instrucciones (capítulo 4).
- Guardar **la hoja de instrucciones** (capítulo 4) y la **caja de hembrillas blanca de 2 polos (enlace por cable, cable de color rojo)** desconectada durante el ajuste en la guantera del vehículo, al objeto de poder efectuar posteriormente un **nuevo** ajuste eventualmente necesario.◄

Indicaciones de seguridad

Al llevar a cabo el tendido de cables/tuberías deberá tenerse en cuenta que los mismos no resulten doblados ni dañados. Los cables/tuberías tendidos adicionalmente deberán ser fijados en caso necesario con cintas sujetacables.

No trabajar en ningún caso con los denominados "conectores rápidos Scotchlock", ya que éstos podrían causar perturbaciones en el sistema eléctrico de a bordo.

Si los pins o celdillas indicados estuvieran ya ocupados, deberán efectuarse puentes, uniones dobles por engarce o encajes dobles.Tenga en cuenta exactamente los lugares para el tendido de conducciones previstos en el vehículo para evitar averías.

Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas

source: www.ow.no

1 Indicações importantes

Para uso exclusivo da rede oficial de concessionários BMW (BMW HO).

São pressupostos conhecimentos técnicos e de electricidade.

As instruções de montagem só são válidas para viaturas com volante à esquerda (LHD) .

O tempo de montagem é de 2,0 horas. O tempo de montagem pode variar em função do estado e equipamento da viatura.



- Este kit de montagem só deve ser montado em combinação com um sistema de lavagem dos faróis.
- Caso a viatura não esteja equipada de série com o sistema de lavagem dos faróis **SA 500** ou equipada posteriormente com o sistema de lavagem dos faróis **SA 500**, deve proceder-se primeiro ao equipamento posterior da viatura com o sistema de lavagem dos faróis **SA 500**, dado que o kit de montagem da luz de xénon com regulação automática da altura dos faróis **só pode ser montado em combinação** com o sistema de lavagem dos faróis **SA 500**.
- Em viaturas com acumulador de calor latente, este deve eventualmente ser desmontado. É absolutamente necessário efectuar a desmontagem e montagem do acumulador de calor latente de acordo com o Manual de reparações actual.
- Colar impreterivelmente os autocolantes de advertência, enviados juntamente com o kit de montagem, sobre o suporte transversal por cima dos faróis.
- Este kit de montagem da luz de xénon não necessita **codificação**. Indicações de verificação para o sensor de nível de altura e o sistema de monitorização óptico das luzes estão descritos no capítulo 2.4 e na folha de indicações (capítulo 4).
- No caso de alterações no trem de rodagem e reparações no trem traseiro **deve** voltar a efectuar-se o ajuste para o sensor de nível de altura descrito no capítulo 2.4 e na folha de indicações (capítulo 4).
- Colocar no porta-luvas da viatura a **folha de indicações** (capítulo 4) e a **ficha fêmea branca de 2 pinos (shunt, cor do cabo vermelha)** desencaixada durante o ajuste, de modo a poder efectuar um **novo** ajuste, eventualmente necessário.◄

Indicações de segurança

Durante a instalação de cabos / condutores, deve ter-se atenção para que estes não sejam vincados ou danificados. Cabos e condutores instalados adicionalmente devem ser fixados com cintas de cabos.

Não trabalhe em caso algum com os chamados "conectores rápidos - Scotchlock", uma vez que estes podem provocar perturbações no sistema eléctrico da viatura.

Caso os pinos ou espaços indicados se encontrem ocupados, devem ser efectuadas pontes, cravações duplas ou ligações em paralelo. Para evitar perturbações, respeite exactamente os locais de instalação previstos na viatura.

Reserva-se o direito a alterações técnicas

Source: www.ow.no

2. Einbau

	Inhalt	Seite
2.1	Anschlußübersicht Xenon-Kabelbaum	2-3
2.2	Einbau Xenon-Scheinwerfer	2-21
2.3	Einbau Höhenstandssensor	2-31
2.4	Einbau Xenon-Kabelbaum	2-41

2. Installation

	Contents	Page
2.1	Connections overview of xenon headlight wiring harness	2-5
2.2	Installation of xenon headlight	2-22
2.3	Installation of level sensor	2-32
2.4	Installation of xenon headlight wiring harness	2-44

2. Montage

	Sommaire	Page
2.1	Tableau de connexions du faisceau électrique xénon	2-7
2.2	Montage des phares au xénon	2-23
2.3	Montage du capteur d’assiette	2-33
2.4	Montage du faisceau électrique xénon	2-47

2. Inbouw

	Inhoud	Pagina
2.1	Overzicht aansluitingen Xenon-draadboom	2-9
2.2	Xenonkoplampen inbouwen	2-24
2.3	Hoogtestandsensor inbouwen	2-34
2.4	Xenon-draadboom installeren	2-50

2. Montering

	Innehåll	Sidan
2.1	Översikt av anslutningar för xenon-kabelstammen	2-11
2.2	Montering av xenon-strålkastare	2-25
2.3	Montering av höjdnivåsensor	2-35
2.4	Montering av xenon-kabelstam	2-53

source: www.ow.no

2. Montaggio

	Indice	Pagina
2.1	Schema dei raccordi del cablaggio luce allo xeno	2-13
2.2	Montaggio dei fari allo xeno	2-26
2.3	Montaggio del sensore di livello	2-36
2.4	Montaggio del cablaggio luce allo xeno	2-56

2. Montaje

	Contenido	Página
2.1	Sinopsis de conexiones del mazo de cables de luces de xenón	2-15
2.2	Montaje de los faros de xenón	2-27
2.3	Montaje del sensor de nivel de altura	2-37
2.4	Montaje del mazo de cables de luces de xenón	2-59

2. Montagem

	Índice	Página
2.1	Mapa de ligações da cablagem da luz de xénon	2-17
2.2	Montagem do farol de xénon	2-28
2.3	Montagem do sensor de nível de altura	2-38
2.4	Montagem da cablagem da luz de xénon	2-62

source: www.ow.no

21 Anschlußübersicht Xenon-Kabelbaum

Hinweise

Allgemeine Hinweise sowie Sicherheitshinweise in **Kapitel 1** beachten.

Klappseite ausklappen! (Seite 2-20)

Pos.	Bezeichnung	Kabelfarbe	Anschlußort im Fahrzeug
A	**Xenon-Kabelbaum**	-	-
A1	schwarzes 8poliges Buchsengehäuse	-	an Höhenstandssensor im Radhaus hinten rechts
A2	weißes 2poliges Stiftgehäuse	weiß braun	ist mit Abzweig **A3**, weißes 2poliges Buchsengehäuse mit roter Kabelbrücke vom Xenon-Kabelbaum **A** zusammengesteckt (wird nach der Justierung mit weißen 2poligen Buchsengehäuse **3** (Dummy, Kabelfarbe grün) zusammengesteckt)
A3	weißes 2poliges Buchsengehäuse (Kabelbrücke)	rot	ist mit Abzweig **A2**, weißes 2poliges Stiftgehäuse vom Xenon-Kabelbaum **A** zusammengesteckt (wird bei der Justierung abgesteckt und durch weißes, 2poliges Buchsengehäuse **3** (Dummy, Kabelfarbe grün) ersetzt (siehe Kapitel 2.4))
A4	schwarzes 1poliges Stiftgehäuse KL. 56 BR	gelb/blau	an beiliegendes schwarzes 1poliges Buchsengehäuse **1**, mit freigewordenen, eingepinnten Buchsenkontakt **PIN 3** vom weißen, 15poligen Anschlußstecker **X38** des Lichtmoduls
1	schwarzes 1poliges Buchsengehäuse	-	mit freigewordenen, eingepinnten Buchsenkontakt **PIN 3** vom weißen, 15poligen Anschlußstecker **X38** des Lichtmoduls an Abzweig **A4** vom Xenon-Kabelbaum **A**
A5	1poliger Buchsenkontakt KL. 56 BR	gelb/blau	in freigewordenen Steckplatz **PIN 3** vom weißen, 15poligen Anschlußstecker **X38** des Lichtmoduls
A6	Anschlußkabel KL. LWRP	gelb/rot	mit Schneidklemmverbinder an Kabelstrang vom schwarzen 54poligen Anschlußstecker **X10117** des Lichtmoduls, Kabelfarbe gelb/rot, **PIN 34**
A7	Kabelöse ø6 mm KL. 31 Masse	braun	an Massestützpunkt **X10012** im vorderen Bereich des rechten Einstieges
2	freie 1polige Buchsenkontakte	-	**Bei Fahrzeugen die in Serie mit SA 500 Scheinwerferwaschanlage ausgestattet sind** freie 1polige Buchsenkontakte werden nicht benötigt **Bei Fahrzeugen mit nachgerüsteter SA 500 Scheinwerferwaschanlage** freie 1polige Buchsenkontakte werden auf die freien Kabelenden des abgetrennten SRA-Pumpensteckers **X1011** aufgecrimpt
A8	schwarzes 2poliges Buchsengehäuse	-	**Bei Fahrzeugen die in Serie mit SA 500 Scheinwerferwaschanlage ausgestattet sind** Abzweig **A8** wird nicht benötigt **Bei Fahrzeugen mit nachgerüsteter SA 500 Scheinwerferwaschanlage** mit aufgecrimpten und eingepinnten Buchsenkontakten **2**, **PIN 1**, Kabelfarbe braun und **PIN 2**, Kabelfarbe schwarz/braun vom SRA-Pumpenstecker **X1011**, an Abzweig **A9** des Xenon-Kabelbaums **A**

source: www.ow.no

Pos.	Bezeichnung	Kabelfarbe	Anschlußort im Fahrzeug
A9	schwarzes 2poliges Stiftgehäuse	braun schwarz/braun	**Bei Fahrzeugen die in Serie mit SA 500 Scheinwerferwaschanlage ausgestattet sind** Abzweig **A9** wird nicht benötigt (zurückbinden) **Bei Fahrzeugen mit nachgerüsteter SA 500 Scheinwerferwaschanlage** an Abzweig **A8** schwarzes 2poliges Buchsengehäuse mit aufgecrimpten und eingepinnten Buchsenkontakten **2**, **PIN 1**,Kabelfarbe braun und **PIN 2**, Kabelfarbe schwarz/braun vom SRA-Pumpenstecker **X1011**
A10	schwarzes 2poliges Buchsengehäuse	braun schwarz/braun	**Bei Fahrzeugen die in Serie mit SA 500 Scheinwerferwaschanlage ausgestattet sind** Abzweig **A10** wird nicht benötigt (isolieren und zurückbinden) **Bei Fahrzeugen mit nachgerüsteter SA 500 Scheinwerferwaschanlage** an Waschwasserpumpe für Scheinwerferwaschanlage im Radhaus vorne rechts
3	weißes 2poliges Buchsengehäuse (Dummy)	grün	nach Durchführung der Justierung, an Abzweig **A2** vom Xenon Kabelbaum **A** (bleibt mit Abzweig **A2** vom Xenon-Kabelbaum **A** zusammengesteckt)

source: www.ow.no

21 Connections overview of xenon headlight wiring harness

Notes

Refer to general information as well as safety notes in **Section 1**.

Open out fold-out page! **(Page 2-20)**

Item	Description	Cable colour	Connection location in vehicle
A	**Xenon headlight wiring harness**	-	-
A1	Black 8-pin socket housing	-	At level sensor in rear right wheelhouse
A2	White 2-pin pin housing	White Brown	Connected to branch **A3**, white 2-pin socket housing, with red wire jumper from xenon headlight wiring harness **A** (after adjustment connected to white 2-pin socket housing **3** (dummy, green wire))
A3	White 2-pin socket housing (wire jumper)	Red	Connected to branch **A2**, white 2-pin pin housing from xenon headlight wiring harness **A** (unplugged as part of adjustment procedure and replaced by white 2-pin socket housing **3** (dummy, green wire) (see Section 2.4))
A4	Black 1-pin pin housing, terminal 56 BR	Yellow/blue	At black 1-pin socket housing **1** provided, with released, plugged-in socket contact **PIN 3** from white 15-pin light module connector **X38**
1	Black, 1-pin socket housing	-	With released, plugged-in socket contact **PIN 3** from white 15-pin light module connector **X38** at branch **A4** of xenon headlight wiring harness **A**
A5	1-pin socket contact, terminal 56 BR	Yellow/blue	In released plug-in slot **PIN 3** of white 15-pin light module connector **X38**
A6	Connection cable, terminal LWRP	Yellow/red	With insulation displacement connector at wiring loom of black 54-pin light module connector **X10117,** yellow/red wire, **PIN 34**
A7	Cable eye dia. 6 mm terminal 31 ground	Brown	At ground terminal point **X10012** in front area of right-hand entrance
2	Free 1-pin socket contact	-	**On vehicles equipped with SA 500 headlight washer system in series production** Free 1-pin socket contacts are not required. **On vehicles with retrofitted SA 500 headlight washer system** Free 1-pin socket contacts are crimped onto free wire ends of disconnected headlight washer system pump connector **X1011**
A8	Black 2-pin socket housing	-	**On vehicles equipped with SA 500 headlight washer system in series production** Branch **A8** is not required. **On vehicles with retrofitted SA 500 headlight washer system** With crimped and connected socket contacts **2**, **PIN 1**, brown wire and **PIN 2**, black/brown wire from headlight washer system pump connector **X1011**, at branch **A9** of xenon headlight wiring harness **A**

source: www.ow.no

Item	Description	Cable colour	Connection location in vehicle
A9	Black 2-pin pin housing	Brown Black/brown	**On vehicles equipped with SA 500 headlight washer system in series production** Branch **A9** is not required (tie back) **On vehicles with retrofitted SA 500 headlight washer system** At branch **A8** black 2-pin socket housing with crimped and connected socket contacts **2**, **PIN 1**, brown wire and **PIN 2**, black/brown wire from headlight washer system pump connector **X1011**
A10	Black 2-pin socket housing	Brown Black/brown	**On vehicles equipped with SA 500 headlight washer system in series production** Branch **A10** not required (insulate and tie back) **On vehicles with retrofitted SA 500 headlight washer system** At washer fluid pump for headlight washer system in front right wheelhouse
3	White 2-pin socket housing (Dummy)	Green	After carrying out adjustment, at branch **A2** from xenon headlight wiring harness **A** (remains connected to branch **A2** of xenon headlight wiring harness **A**)

Source: www.ow.no

21 Tableau de connexions du faisceau électrique xénon

Remarques

Tenir compte des remarques générales et des consignes de sécurité données au **chapitre 1**.

Ouvrir le volet rabattable ! (page 2-20)

Rep.	Désignation	Couleur de câble	Emplacement sur le véhicule
A	**Faisceau électrique xénon**	-	-
A1	Boîtier femelle noir 8 pôles	-	sur capteur d'assiette dans le caisson de roue arrière droit
A2	Boîtier mâle blanc 2 pôles	blanc brun	est assemblé avec le circuit **A3**, boîtier femelle blanc 2 pôles avec pont de câblage rouge du faisceau xénon **A** (est assemblé après le réglage avec le boîtier femelle blanc 2 pôles **3** (Dummy, couleur de câble vert))
A3	Boîtier femelle blanc 2 pôles (pont de câblage)	rouge	est assemblé avec le circuit **A2**, boîtier mâle blanc 2 pôles du faisceau xénon **A** (est débranché au réglage et remplacé par le boîtier femelle blanc 2 pôles **3** (Dummy, couleur de câble vert) (voir chapitre 2.4))
A4	Boîtier mâle noir 1 pôle borne 56 BR	jaune/bleu	sur boîtier femelle noir 1 pôle joint **1**, avec contact femelle branché **broche 3** libéré du connecteur blanc 15 pôles **X38** du module d'éclairage
1	Boîtier femelle noir 1 pôle	-	avec contact femelle branché **broche 3** libéré du connecteur blanc 15 pôles **X38** du module d'éclairage sur le circuit **A4** du faisceau xénon **A**
A5	Contact femelle 1 pôle borne 56 BR	jaune/bleu	dans emplacement **broche 3** libéré du connecteur blanc 15 pôles **X38** du module d'éclairage
A6	Câble de raccordement borne LWRP	jaune/rouge	avec connecteur à borne guillotine sur faisceau de câbles du connecteur noir 54 pôles **X10117** du module d'éclairage, couleur de câble jaune/rouge, **broche 34**
A7	Cosse ø 6 mm borne 31 masse	brun	sur point de masse **X10012** dans la zone avant du bas de marche droit
2	Contacts femelles 1 pôle libres	-	**Sur véhicules équipés en série du lave-phares option 500,** les contacts femelles 1 pôle libres ne sont plus utilisés **Sur véhicules avec lave-phares option 500 monté en postéquipement,** les contacts femelles 1 pôle libres sont sertis sur les extrémités libres des câbles du connecteur débranché de la pompe de lave-phares **X1011**
A8	Boîtier femelle noir 2 pôles	-	**Sur véhicules équipés en série du lave-phares option 500,** le circuit **A8** n'est pas utilisé **Sur véhicules avec lave-phares option 500 monté en postéquipement,** avec contacts femelles sertis et brochés **2**, **broche 1**, couleur de câble brun et **broche 2**, couleur de câble noir/brun du connecteur de pompe de lave-phares **X1011**, sur circuit **A9** du faisceau xénon **A**

source: www.ow.no

Rep.	Désignation	Couleur de câble	Emplacement sur le véhicule
A9	Boîtier mâle noir 2 pôles	brun noir/brun	**Sur véhicules équipés en série du lave-phares option 500,** le circuit **A9** n'est pas utilisé (doit être attaché) **Sur véhicules avec lave-phares option 500 monté en postéquipement,** sur circuit **A8** boîtier femelle noir 2 pôles avec contacts femelles sertis et brochés **2**, **broche 1**, couleur de câble brun et **broche 2**, couleur de câble noir/brun du connecteur de pompe de lave-phares **X1011**
A10	Boîtier femelle noir 2 pôles	brun noir/brun	**Sur véhicules équipés en série du lave-phares option 500,** le circuit **A10** n'est pas utilisé (doit être isolé et attaché) **Sur véhicules avec lave-phares option 500 monté en postéquipement,** sur pompe à eau du lave-phares dans le passage de roue avant droit
3	Boîtier femelle blanc 2 pôles (Dummy)	vert	après réalisation du réglage, sur circuit **A2** venant du faisceau xénon **A** (reste assemblé au circuit **A2** du faisceau xénon **A**)

Source: www.ow.no

21 Overzicht aansluitingen Xenon-draadboom

Opmerkingen

Gelieve rekening te houden met de algemene aanwijzingen en de veiligheidsaanwijzingen in **hoofdstuk 1** op te volgen.

De ingevouwen pagina uitvouwen! **(Pag. 2-20)**

Pos.	Omschrijving	Kabelkleur	Plaats van aansluiting in het voertuig
A	**Xenon-draadboom**	-	-
A1	zwart 6-polig bussenhuis	-	op hoogtestandsensor in wielkast linksachter
A2	wit 2-polig pennenhuis	wit bruin	iaangesloten op aftakking **A3**, het witte 2-polige bussenhuis met rode kabeldoorverbinding van Xenon-draadboom **A** (zal na de afstelling worden losgenomen en vervangen door het witte 2-polige bussenhuis **3** (Dummy, kabelkleur groen)
A3	wit 2-polig bussenhuis (kabeldoorverbinding)	rood	aangesloten op aftakking **A2**, het witte 2-polige pennenhuis van Xenon-draadboom **A** (zal na de afstelling worden losgenomen en vervangen door het witte 2-polige bussenhuis **3** (Dummy, kabelkleur groen) (zie hoofdstuk 2.4))
A4	zwart 1-polig penhuis kl. 56 BR	geel/blauw	op meegeleverd zwart 1-polig bushuis **1**, met vrijgekomen ingepinde contactbus **PIN 3** van witte 15-polige connector **X38** van verlichtingsmodule
1	zwart 1-polig bushuis	-	op vrijgekomen ingepinde contactbus **PIN 3** van witte connector **X38** van verlichtingsmodule op aftakking **A4** van Xenon-draadboom **A**
A5	1-polige contactbus kl. 56 BR	geel/blauw	op vrijgekomen aansluitpositie **PIN 3** van witte 15-polige connector **X38** van verlichtingsmodule
A6	aansluitkabel kl. LW/RP	geel/rood	op snijklemconnector op draadboomtak van zwarte 54-polige aansluitconnector **X10117** van verlichtingsmodule, kabelkleur geel/rood, **PIN 34**
A7	kabeloog ø 6 mm, kl. 31 massa	bruin	op massasteunpunt X10012 in het voorste gebied van de rechter instap
2	vrije 1-polige contactbussen	-	**bij voertuigen standaard uitgerust met SA 500 koplampreiniginsinstallatie** de vrije 1-polige contacbussen worden niet benodigd **bij voertuigen met achteraf ingebouwde SA 500 koplampreiniginsinstallatie** de vrije 1-polige contactbussen opcrimpen op de vrije kabeluiteinden van de losgenomen SRA-pompstekker **X1011**
A8	zwart 2-polig bussenhuis	-	**bij voertuigen standaard uitgerust met SA 500 koplampreiniginsinstallatie** de aftakking A8 wordt niet benodigd **bij voertuigen met achteraf ingebouwde SA 500 koplampreiniginsinstallatie** op opgecrimpte en ingepinde contactbussen **2**, **PIN 1**, kabelkleur bruin, en **PIN 2**, kabelkleur zwart/bruin, van SRA-pompstekker **X1011**, op aftakking **A9** van Xenon-draadboom **A**

source: www.ow.no

Pos.	Omschrijving	Kabelkleur	Plaats van aansluiting in het voertuig
A9	zwart 2-polig pennenhuis	bruin, zwart/bruin	**bij voertuigen standaard uitgerust met SA 500 koplampreiniginsinstallatie** de aftakking **A9** wordt niet benodigd (terugbinden) **bij voertuigen met achteraf ingebouwde SA 500 koplampreiniginsinstallatie** op aftakking **A8**, zwart 2-polig bussenhuis met opgecrimpte en ingepinde contactbussen **2**, **PIN 1**, kabelkleur bruin, en **PIN 2**, kabelkleur zwart/bruin, van SRA-pompstekker **X1011**
A10	zwart 2-polig pennenhuis	bruin, zwart/bruin	**bij voertuigen standaard uitgerust met SA 500 koplampreiniginsinstallatie** de aftakking **A10** wordt niet benodigd (isoleren en terugbinden) **bij voertuigen met achteraf ingebouwde SA 500 koplampreiniginsinstallatie** op waswaterpomp voor koplampwis/wasinstallatie in wielkast rechtsvoor
3	wit 2-polig bussenhuis (Dummy)	groen	nadat de afstelling is uitgevoerd, op aftakking **A2** van Xenon-draadboom **A** (blijft aangesloten op aftakking **A2** van Xenon-draadboom **A**)

Source: www.ow.no

21 Översikt av anslutningar för xenon-kabelstammen

Anvisningar

Observera allmänna anvisningar och säkerhetsanvisningar i **kapitel 1**.

Fäll ut utvikningsbladet! **(sidan 2-20)**

Pos.	Beteckning	Kabelfärg	Anslutningsplats i bilen
A	**Xenon-kabelstam**	-	-
A1	svart 8-polig honkontakt	-	till höjdnivåsensorn i hjulhus höger bak
A2	vit 2-polig hankontakt	vit brun	är ihopstucken med förgreningen **A3**, vit 2-polig honkontakt med röd kabelbrygga, från xenon-kabelstammen **A** (sticks ihop med den vita 2-poliga honkontakten **3** (Dummy, kabelfärg grön) efter justeringen)
A3	vit 2-polig honkontakt (kabelbrygga)	röd	är ihopstucken med förgreningen **A2**, vit 2-polig hankontakt, från xenon-kabelstammen **A** (dras bort vid justeringen och ersätt av den vita, 2-poliga honkontakten **3** (Dummy, kabelfärg grön) (se kapitel 2.4))
A4	svart 1-polig hankontakt klämma 56 BR	gul/blå	till den bifogade svarta 1-poliga honkontakten **1**, med ledig, enstifts honkontakt **STIFT 3** från den vita, 15-poliga anslutningskontakten **X38** på ljusmodulen
1	svart 1-polig honkontakt	-	med den lediga, enstifts honkontakten **STIFT 3** från den vita, 15-poliga anslutningskontakten **X38** på ljusmodulen till förgreningen **A4** från xenon-kabelstammen **A**
A5	1-polig honkontakt klämma 56 BR	gul/blå	i den lediga kontaktplatsen **STIFT 3** från den vita, 15-poliga anslutningskontakten **X38** på ljusmodulen
A6	anslutningskabel klämma LWRP	gul/röd	med det skärande klämförbandet till kabelstammen från den svarta 54-poliga anslutningskontakten **X10117** på ljusmodulen, kabelfärg gul/röd, **STIFT 34**
A7	kabelögla ø 6 mm klämma 31 jord	brun	till jordanslutningspunkt **X10012** i främre området vid den högra dörröppningen
2	lediga 1-poliga honkontakter	-	**på bilar som i serie är utrustade med extrautrustning (SA) 500 strålkastarrengörare (SRA)** de lediga 1-poliga honkontakterna behövs inte **på bilar med SA 500 strålkastarrengörare monterade i efterhand** de lediga 1-poliga honkontakterna krymps på på de lediga kabeländarna till den borttagna SRA-pumpkontakten **X1011**
A8	svart 2-polig honkontakt	-	**på bilar som i serie är utrustade med SA 500 strålkastarrengörare** förgreningen **A8** behövs inte **på bilar med SA 500 strålkastarrengörare monterade i efterhand** med påkrympta och instuckna honkontakter **2**, **STIFT 1**, kabelfärg brun, och **STIFT 2**, kabelfärg svart/brun, från SRA-pumpkontakten **X1011**, till förgreningen **A9** på xenon-kabelstammen **A**

source: www.ow.no

Pos.	Beteckning	Kabelfärg	Anslutningsplats i bilen
A9	svart 2-polig hankontakt	brun svart/brun	**på bilar som i serie är utrustade med SA 500 strålkastarrengörare** förgreningen **A9** behövs inte (bind upp den) **på bilar med SA 500 strålkastarrengörare monterade i efterhand** till förgreningen **A8** svart 2-polig honkontakt, med påkrympta och instuckna honkontakter **2**, **STIFT 1**, kabelfärg brun, och **STIFT 2**, kabelfärg svart/brun, från SRA-pumpkontakten **X1011**
A10	svart 2-polig honkontakt	brun svart/brun	**på bilar som i serie är utrustade med SA 500 strålkastarrengörare** förgreningen **A10** behövs inte (isolera den och bind upp den) **på bilar med SA 500 strålkastarrengörare monterade i efterhand** till spolarpumpen för strålkastarrengörare i hjulhus höger fram
3	vit 2-polig honkontakt (Dummy)	grön	när justeringen har genomförts, till förgreningen **A2** från xenon-kabelstammen **A** (förblir ihopstucken med förgreningen **A2** från xenon-kabelstammen **A**).

Source: www.ow.no

21 Schema dei raccordi del cablaggio luce allo xeno

Avvertenze

Osservare le avvertenze generali nonché le avvertenze per la sicurezza contenute nel **capitolo 1**.

Aprire la pagina a risvolto! **(Pagina 2-20)**

Pos.	Denominazione	Colore cavi	Punto di collegamento nella vettura
A	**Cablaggio luce allo xeno**	-	-
A1	Scatola portapresa nera a 8 poli	-	su sensore di livello nel vano ruota posteriore destro
A2	Scatola spina bianca a 2 poli	bianco marrone	è collegato con la derivazione **A3**, scatola portapresa bianca a 2 poli con ponticello rosso del cablaggio luce allo xeno **A** (dopo la regolazione viene collegato con la scatola portapresa bianca a 2 poli **3** (Dummy, cavo verde)
A3	Scatola portapresa bianca a 2 poli (ponticello)	rosso	è collegato con la derivazione **A2**, scatola spina bianca a 2 poli del cablaggio luce allo xeno **A** (dopo la regolazione viene scollegato e sostituito con la scatola portapresa bianca a 2 poli **3** (Dummy, cavo verde) (vedi Capitolo 2.4))
A4	Scatola spina nera unipolare mors. 56 marrone	giallo/blu	sulla scatola portapresa nera unipolare **1** in dotazione, con contatto presa liberato e **PIN 3** inserito del connettore di raccordo bianco a 15 poli **X38** del modulo luci
1	Scatola portapresa nera unipolare	-	con contatto presa liberato e **PIN 3** inserito del connettore di raccordo bianco a 15 poli **X38** del modulo luci sulla derivazione **A4** del cablaggio della luce allo xeno **A**
A5	Contatto presa unipolare mors. 56 marrone	giallo/blu	nel punto di inserimento liberato **PIN 3** del connettore di raccordo bianco a 15 poli **X38** del modulo luci
A6	Cavo di collegamento mors. LWRP	giallo/rosso	con connettore di bloccaggio sul fascio cavi del connettore di raccordo nero a 54 poli **X10117** del modulo luci, cavo colore giallo/rosso, **PIN 34**
A7	Capocorda ad anello ø 6 mm mors. 31 massa	marrone	sul punto di sostegno di massa **X10012** nella zona anteriore dell'accesso destro
2	Contatti presa unipolari liberi	-	**Nelle vetture che sono dotate di serie con SA 500 Impianto lavafari (SRA)** i contatti presa unipolari liberi non vengono utilizzati **Nelle vetture con SA 500 Impianto lavafari montato a posteriori** i contatti presa unipolari liberi vengono fissati a crespatura sulle estremità libere del cavo del connettore pompa SRA **X1011** staccato
A8	Scatola portapresa nera a 2 poli	-	**Nelle vetture che sono dotate di serie con SA 500 Impianto lavafari** la derivazione **A8** non viene utilizzata **Nelle vetture con SA 500 Impianto lavafari montato a posteriori** con contatti prese **2** fissati a crespatura e **PIN 1** inserito, cavo marrone e **PIN 2**, cavo nero/marrone del connettore pompa SRA **X1011**, su derivazione **A9** del cablaggio luce allo xeno **A**

source: www.ow.no

Pos.	Denominazione	Colore cavi	Punto di collegamento nella vettura
A9	Scatola spina nera a 2 poli	marrone nero/marrone	**Nelle vetture che sono dotate di serie con SA 500 Impianto lavafari** la derivazione **A9** non viene utilizzata (ripiegare e legare) **Nelle vetture con SA 500 Impianto lavafari montato a posteriori** su derivazione **A8** scatola portapresa nera a 2 poli con contatti presa **2**, fissati a crespatura e **PIN 1** inserito, cavo marrone e **PIN 2**, cavo nero/marrone del connettore pompa SRA **X1011**
A10	Scatola portapresa nera a 2 poli	marrone nero/marrone	**Nelle vetture che sono dotate di serie con SA 500 Impianto lavafari** la derivazione **A10** non viene utilizzata (isolare e legare) **Nelle vetture con SA 500 Impianto lavafari montato a posteriori** sulla pompa acqua per impianto lavafari nel vano ruota anteriore a destra
3	Scatola portapresa bianca a 2 poli (Dummy)	verde	dopo l'effettuazione della regolazione, sulla derivazione **A2** del cablaggio della luce allo xeno **A** (resta collegato con la derivazione **A2** del cablaggio luce allo xeno **A**)

Source: www.ow.no

21 Sinopsis de conexiones del mazo de cables de luces de xenón

Indicaciones

Observe las indicaciones de carácter general y las indicaciones de seguridad incluidas en el **capítulo 1**.

¡Despliegue la página plegable! **(Página 2-20)**

Pos.	Designación	Color del cable	Lugar de conexión en el vehículo
A	**Mazo de cables de luces de xenón**	-	-
A1	Caja de hembrillas negra de 8 polos	-	Al sensor de nivel de altura en la caja pasarruedas trasera derecha
A2	Caja de clavijas blanca de 2 polos	blanco marrón	Conectada con el ramal **A3**, caja de hembrillas blanca de 2 polos con enlace por cable rojo del mazo de cables de luces de xenón **A** (se conecta tras el ajuste a la caja de hembrillas blanca de 2 polos **3** (Dummy, cable de color verde))
A3	Caja de hembrillas blanca de 2 polos (enlace por cable)	rojo	Conectada con el ramal **A2**, caja de clavijas blanca de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A** (se desconecta durante el ajuste y se sustituye por la caja de hembrillas blanca de 2 polos **3** (Dummy, cable de color verde) (véase el capítulo 2.4))
A4	Caja de clavijas negra de 1 polo borne 56 BR	amarillo/azul	A la caja de hembrillas negra de 1 polo **1** incluida en el juego de montaje, con el contacto de hembrilla conectado, dejado libre, **PIN 3** del conector de enchufe blanco de 15 polos **X38** del módulo de luces
1	Caja de hembrillas negra de 1 polo	-	Con el contacto de hembrilla conectado, dejado libre, **PIN 3** del conector de enchufe blanco de 15 polos **X38** del módulo de luces al ramal **A4** del mazo de cables de luces de xenón **A**
A5	Contacto de hembrilla de 1 polo borne 56 BR	amarillo/azul	En la posición de enchufe dejada libre **PIN 3** del conector de enchufe blanco de 15 polos **X38** del módulo de luces
A6	Cable de conexión borne LWRP	amarillo/rojo	Con contacto de desplazamiento de aislamiento en el mazo de cables del conector de enchufe negro de 54 polos **X10117** del módulo de luces, cable de color amarillo/rojo, **PIN 34**
A7	Terminal anular de cable de 6 mm de ø borne 31 masa	marrón	Al punto auxiliar de masa **X10012** en la zona delantera del umbral derecho
2	Contactos de hembrilla de 1 polo libres	-	**En vehículos equipados de serie con el sistema lavafaros (SRA) SA 500** No se necesitan los contactos de hembrilla monopolares libres **En vehículos con sistema lavafaros SA 500 montado ulteriormente** Los contactos de hembrilla monopolares libres se conectan por engarce a los extremos de cable libres del conector de la bomba SRA **X1011**
A8	Caja de hembrillas negra de 2 polos	-	**En vehículos equipados de serie con el sistema lavafaros SA 500** No se necesita el ramal **A8** **En vehículos con sistema lavafaros SA 500 montado ulteriormente** Con los contactos de hembrilla engarzados y conectados **2**, **PIN 1**, cable de color marrón y **PIN 2**, cable de color negro/marrón del conector de la bomba SRA **X1011**, al ramal **A9** del mazo de cables de luces de xenón **A**

source: www.ow.no

Pos.	Designación	Color del cable	Lugar de conexión en el vehículo
A9	Caja de clavijas negra de 2 polos	marrón negro/marrón	**En vehículos equipados de serie con el sistema lavafaros SA 500** No se necesita el ramal **A9** (atarlo hacia atrás) **En vehículos con sistema lavafaros SA 500 montado ulteriormente** Al ramal **A8** caja de hembrillas negra de 2 polos con contactos de hembrilla engarzados y conectados **2**, **PIN 1**, cable de color marrón y **PIN 2**, cable de color negro/marrón del conectar de la bomba SRA **X1011**
A10	Caja de hembrillas negra de 2 polos	marrón negro/marrón	**En vehículos equipados de serie con el sistema lavafaros SA 500** No se necesita el ramal **A10** (aislarlo y atarlo hacia atrás) **En vehículos con sistema lavafaros SA 500 montado ulteriormente** A la bomba de agua para lavado del sistema lavafaros en la caja pasarruedas delantera derecha
3	Caja de hembrillas blanca de 2 polos (Dummy)	verde	Tras efectuar el ajuste, al ramal **A2** del mazo de cables de luces de xenón **A** (permanece conectado con el ramal **A2** del mazo de cables de luces de xenón **A**)

Source: www.ow.no

21 Mapa de ligações da cablagem da luz de xénon

Indicações

Observar as indicações gerais, bem como as indicações de segurança incluídas no **Capítulo 1**.

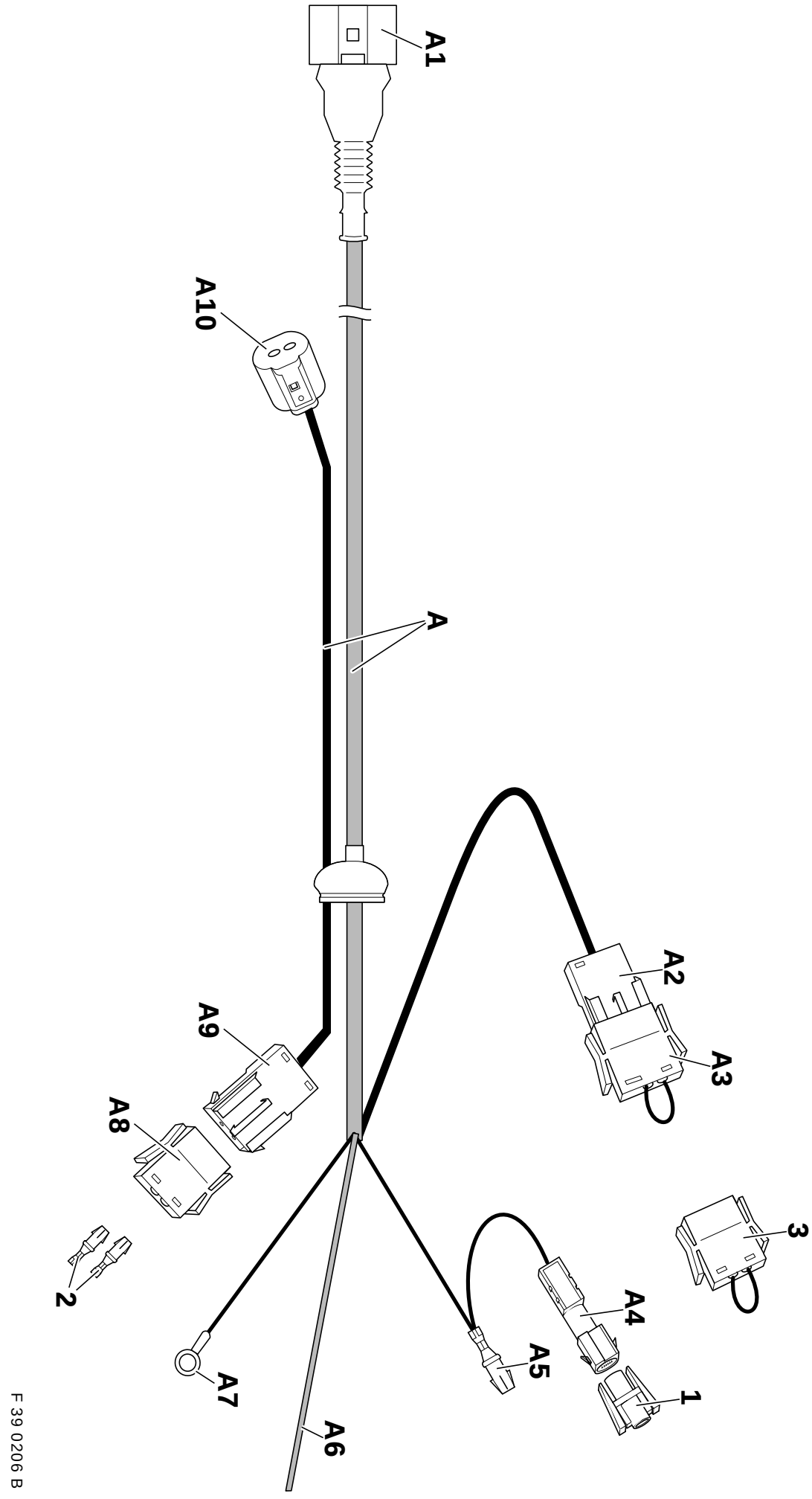
Abrir a página desdobrável! (Página 2-20)

Pos.	Designação	Cor do cabo	Local de ligação na viatura
A	**Cablagem da luz de xénon**	-	-
A1	Ficha fêmea preta de 8 pinos	-	ao sensor de nível de altura na cava da roda traseira direita
A2	Ficha macho branca de 2 pinos	branco castanho	encontra-se encaixada à derivação **A3**, ficha fêmea branca de 2 pinos com shunt vermelho da cablagem da luz de xénon **A** (após o ajuste é encaixada à ficha fêmea branca de 2 pinos **3** (Dummy, cor do cabo verde))
A3	Ficha fêmea branca de 2 pinos (shunt)	vermelho	encontra-se encaixada à derivação **A2**, ficha macho branca de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A** (durante o ajuste, é extraída e substituída pela ficha fêmea branca de 2 pinos **3** (Dummy, cor do cabo verde) (consultar o capítulo 2.4))
A4	Ficha macho preta de 1 pino, BORNE 56 BR	amarelo/azul	à ficha fêmea preta de 1 pino junta **1**, com ficha fêmea encaixada que ficou livre **PINO 3** da ficha de ligação branca de 15 pinos **X38** do módulo de luzes
1	Ficha fêmea preta de 1 pino	-	com a ficha fêmea encaixada que ficou livre **PINO 3** da ficha de ligação branca de 15 pinos **X38** do módulo de luzes, à derivação **A4** da cablagem da luz de xénon **A**
A5	Contacto fêmea de 1 pino, BORNE 56 BR	amarelo/azul	ao local de encaixe que ficou livre **PINO 3** da ficha de ligação branca de 15 pinos **X38** do módulo de luzes
A6	Cabo de ligação, BORNE LWRP	amarelo/vermelho	com o ligador por corte e aperto, à cablagem da ficha de ligação preta de 54 pinos **X10117** do módulo de luzes, cor do cabo amarelo/vermelho, **PINO 34**
A7	Olhal terminal do cabo ø 6 mm, BORNE 31, massa	castanho	ao ponto de massa **X10012** na zona dianteira do acesso direito
2	Contactos fêmea de 1 pino livres	-	**Em viaturas equipadas de série com o sistema de lavagem dos faróis (SRA) SA 500** os contactos de 1 pino livres não são necessários **Em viaturas com equipamento posterior do sistema de lavagem dos faróis (SRA) SA 500** os contactos de 1 pino livres são cravados às pontas livres do cabo separado da ficha da bomba SRA **X1011**
A8	Ficha fêmea preta de 2 pinos	-	**Em viaturas equipadas de série com o sistema de lavagem dos faróis SA 500** a derivação **A8** não é necessária **Em viaturas com equipamento posterior do sistema de lavagem dos faróis SA 500** com os contactos fêmea **2** cravados e encaixados, **PINO 1**, cor do cabo castanho e **PINO 2**, cor do cabo preto/castanho, da ficha da bomba SRA **X1011**, à derivação **A9** da cablagem da luz de xénon **A**

source: www.ow.no

Pos.	Designação	Cor do cabo	Local de ligação na viatura
A9	Ficha macho preta de 2 pinos	castanho preto/castanho	**Em viaturas equipadas de série com o sistema de lavagem dos faróis SA 500** a derivação **A8** não é necessária (fixar para trás) **Em viaturas com equipamento posterior do sistema de lavagem dos faróis SA 500** à derivação **A8**, ficha fêmea preta de 2 pinos com os contactos fêmea **2** cravados e encaixados, **PINO 1**, cor do cabo castanho e **PINO 2**, cor do cabo preto/castanho, da ficha da bomba SRA **X1011**
A10	Ficha fêmea preta de 2 pinos	castanho, preto/castanho	**Em viaturas equipadas de série com o sistema de lavagem dos faróis SA 500** a derivação **A8** não é necessária (isolar e fixar para trás) **Em viaturas com equipamento posterior do sistema de lavagem dos faróis SA 500** à bomba da água de lavagem para o sistema de lavagem dos faróis, na cava da roda dianteira direita
3	Ficha fêmea branca de 2 pinos (Dummy)	verde	depois de efectuado o ajuste, à derivação **A2** da cablagem da luz de xénon **A** (permanece encaixada à derivação **A2** da cablagem da luz de xénon **A**)

Source: www.ow.no



source: www.ow.no

2.2 Einbau Xenon-Scheinwerfer

Hinweise

Allgemeine Hinweise sowie die Sicherheitshinweise in **Kapitel 1** beachten.

Klappseite ausklappen! (Seite 2-30)

Der Einbau wird an der linken Fahrzeugseite dargestellt. Beim Einbau auf der rechten Fahrzeugseite ist sinngemäß identisch vorzugehen.◄

Bild A bis **Bild D** zeigt den Ausbau der Halogenscheinwerfer
Bild E bis **Bild G** zeigt die Montage der Kaltlichtabfrage an die Xenon-Scheinwerfer
Bild H bis **Bild I** zeigt den Einbau der Xenon-Scheinwerfer

Weiter mit Kapitel 2.3

source: www.ow.no

2.2 Installation of xenon headlight

Notes

Refer to general information as well as safety notes in **Section 1**.

Open out fold-out page! (Page 2-30)

The description of the installation procedure refers to the left-hand side of the vehicle.The same procedure is to be carried out analogously when installing on the right-hand side of the vehicle. ◄

Fig. A to **Fig. D** shows the removal of the halogen headlights.
Fig. E to **Fig. G** shows the mounting of the cold light scan module on the xenon headlights
Fig. H to **Fig. I** shows the installation of the xenon headlights

Continue with Section 2.3

source: www.ow.no

2.2 Montage des phares au xénon

Remarques

Tenir compte des remarques générales et des consignes de sécurité données au **chapitre 1**.

Ouvrir le volet rabattable ! (Page 2-30)

Le montage est décrit pour le côté gauche du véhicule. Procéder de façon identique par analogie pour le montage sur le côté droit.◄

Les **fig. A** à **fig. D** illustrent la dépose des phares à halogène
Les **fig. E** à **fig. G** illustrent le montage de la commande de lumière froide sur les phares au xénon
Les **fig. H** à **fig. I** illustrent le montage des phares au xénon

Poursuivre au chapitre 2.3

source: www.ow.no

2.2 Xenonkoplampen inbouwen

Opmerkingen

Gelieve rekening te houden met de algemene aanwijzingen en de veiligheidsaanwijzingen in **hoofdstuk 1** op te volgen.

De ingevouwen pagina uitvouwen! (Pag. 2-30)

De afbeeldingen laten de inbouwwerkzaamheden aan de linker voertuigzijde zien. Bij inbouw aan de rechterzijde dient op analoge wijze te worden gewerkt. ◄

Fig. A t./m. **Fig. D** laten het uitbouwen van de halogeenkoplampen zien.
Fig. E t./m. **Fig. G** laten het inbouwen van de koudlichtopvraag van de Xenonkoplampen zien.
Fig. H t./m. **Fig. I** laten het inbouwen van de Xenonkoplampen zien.

Vervolg met hoofdstuk 2.3.

source: www.ow.no

2.2 Montering av xenon-strålkastare

Anvisningar

Observera allmänna anvisningar och säkerhetsanvisningar i **kapitel 1**.

Fäll ut utvikningsbladet! **(sidan 2-30)**

Monteringen visas på bilens vänstra sida. Vid monteringen på bilens högra sida skall man gå tillväga i princip på motsvarande sätt.◄

Bild A till **Bild D** visar demonteringen av halogenstrålkastarna
Bild E till **Bild G** visar monteringen av kalljusavkänningen för xenon-strålkastarna
Bild H till **Bild I** visar monteringen av xenon-strålkastarna

Fortsätt med kapitel 2.3

source: www.ow.no

2.2 Montaggio fari allo xeno

Avvertenze

Osservare le avvertenze generali nonché le avvertenze per la sicurezza contenute nel **Capitolo 1**.

Aprire la pagina a risvolto! (Pagina 2-30)

Il montaggio è raffigurato per il lato sinistro della vettura. Nel montaggio sul lato destro della vettura procedere simmetricamente.◄

Le figure da A a **D** mostrano lo smontaggio dei fari alogeni
Le figure da E a **G** mostrano il montaggio della richiesta luce fredda sui fari allo xeno
Le figure da H a **I** mostrano il montaggio dei fari allo xeno

Continuare con il Capitolo 2.3

source: www.ow.no

2.2 Montaje de los faros de xenón

Indicaciones

Observe las indicaciones de carácter general y las indicaciones de seguridad incluidas en el **capítulo 1**.

¡Despliegue la página plegable! **(Página 2-30)**

El montaje se representa en el lado izquierdo del vehículo. Al efectuar el montaje en el lado derecho del vehículo se procederá idénticamente en consonancia.◄

Figura A a **figura D** - Muestran el desmontaje de los faros halógenos
Figura E a **figura G** - Muestra el montaje del escáner de luz fría en los faros de xenón
Figura H a **figura I** - Muestra el montaje de los faros de xenón

Continúa en el capítulo 2.3

source: www.ow.no

2.2 Montagem do farol de xénon

Indicações

Observar as indicações gerais, bem como as indicações de segurança incluídas no **Capítulo 1**.

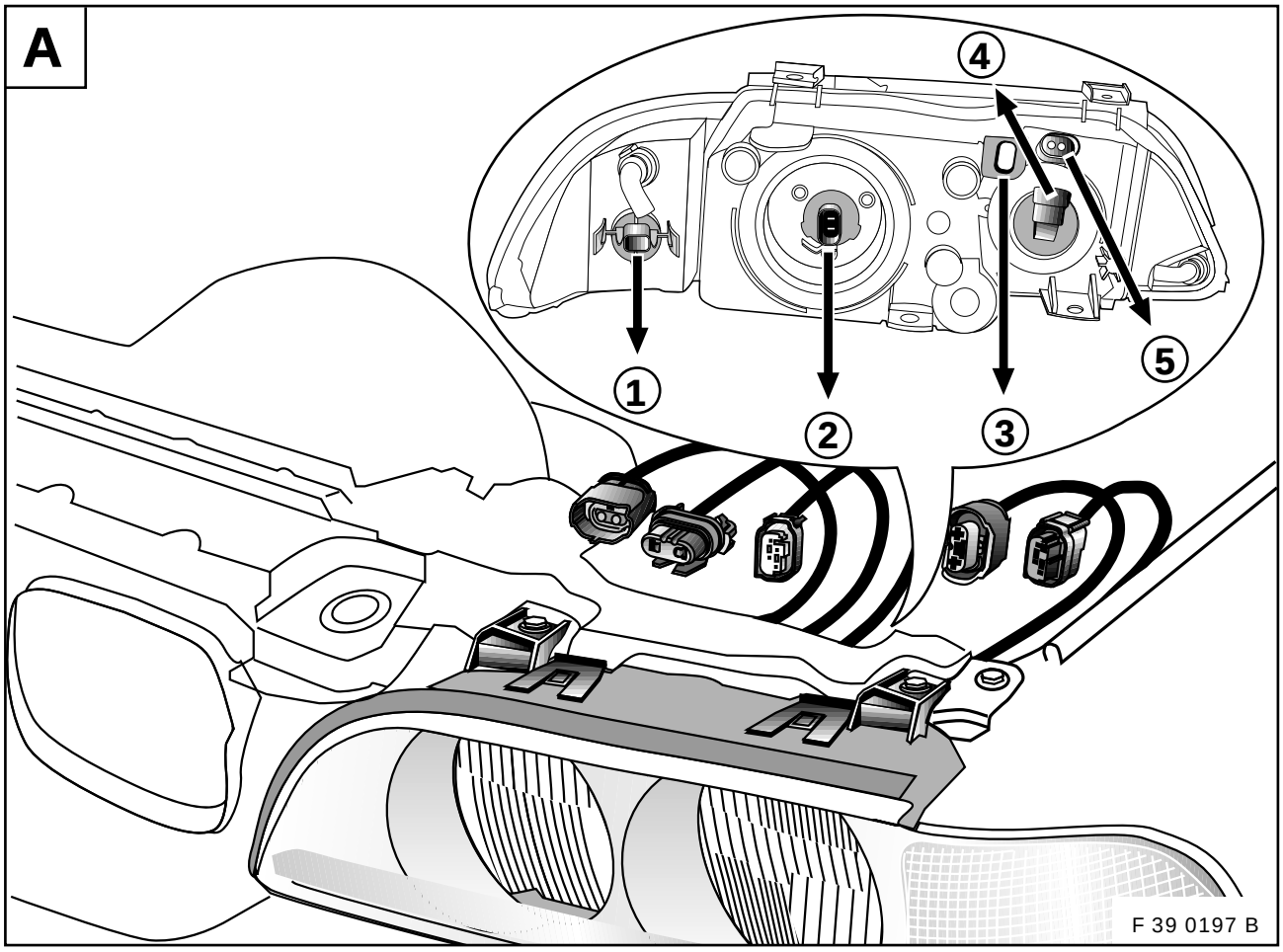
Abrir a página desdobrável! (Página 2-30)

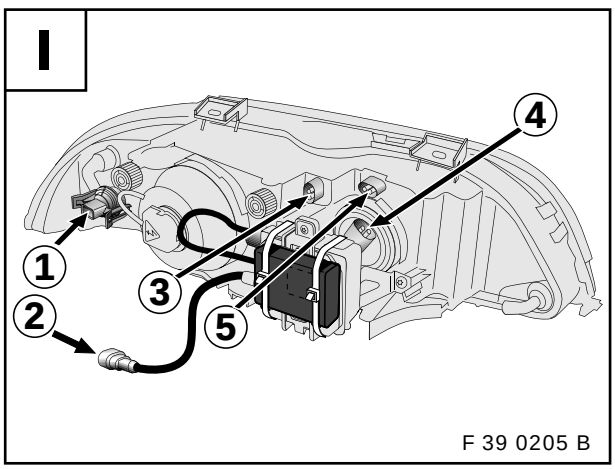
A montagem é ilustrada para o lado esquerdo da viatura. Para a montagem no lado direito da viatura deverá proceder-se de modo análogo, invertendo-se os lados.◄

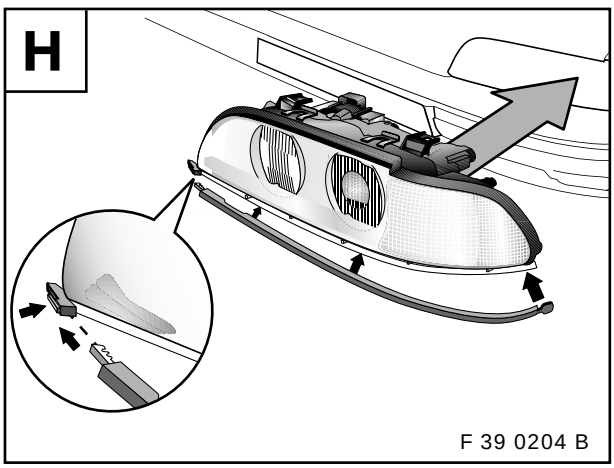
Figura A a **Figura D** ilustra a desmontagem dos faróis de halogénio
Figura E a **Figura G** ilustra a montagem do sistema de monitorização óptico das luzes nos faróis de xénon
Figura H a **Figura I** ilustra a montagem dos faróis de xénon

Continua com o Capítulo 2.3

source: www.ow.no

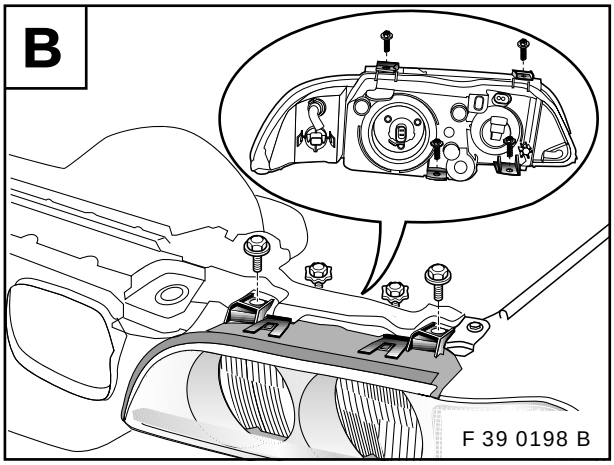






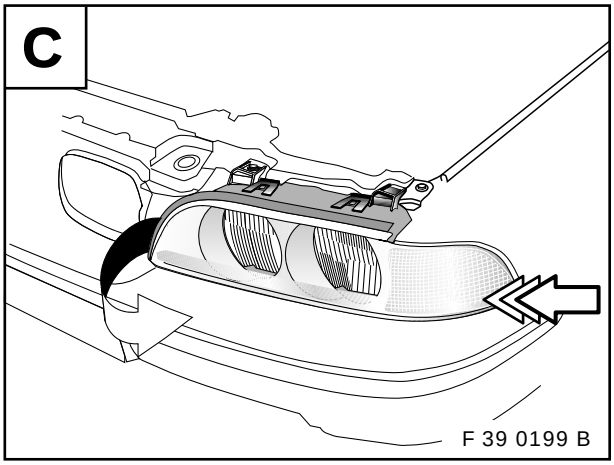
source: www.ow.no

B



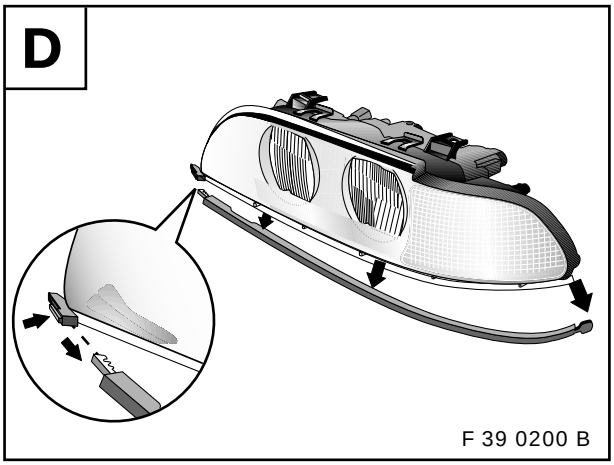
F 39 0198 B

C



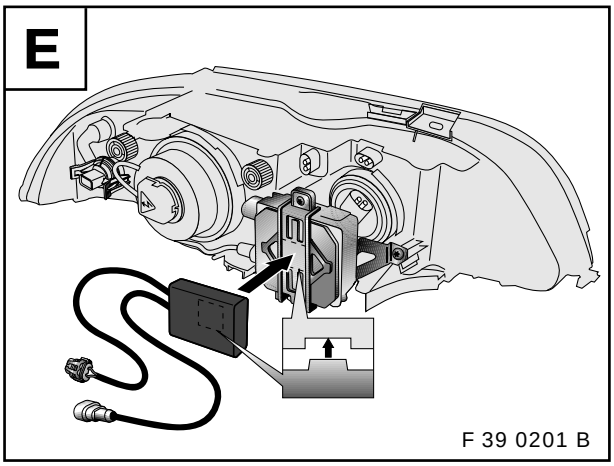
F 39 0199 B

D



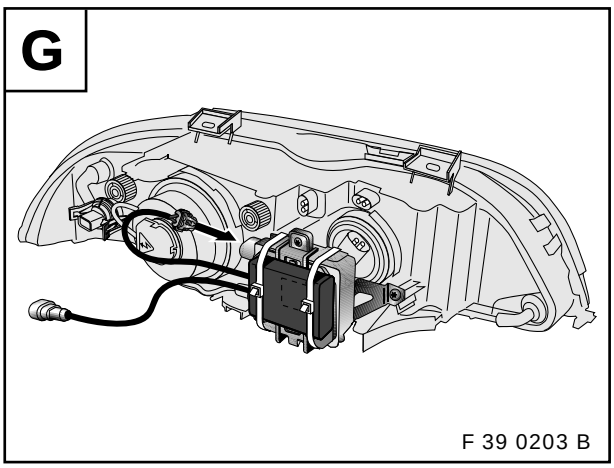
F 39 0200 B

E



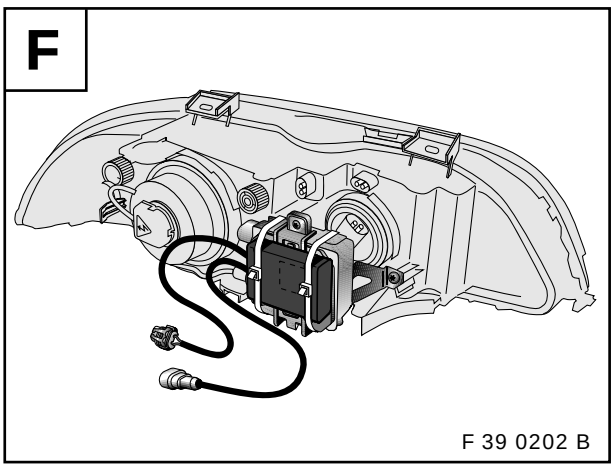
F 39 0201 B

G



F 39 0203 B

F



F 39 0202 B

source: www.ow.no

2.3 Einbau Höhenstandssensor

Hinweise
Allgemeine Hinweise sowie die Sicherheitshinweise in **Kapitel 1** beachten.

Vorarbeiten
Reifen hinten rechts abmontieren

Klappseite ausklappen! (Seite 2-40)

Weiter mit Kapitel 2.4

source: www.ow.no

2.3 Installation of level sensor

Notes
Refer to general information as well as safety notes in **Section 1**.

Preparation
Remove rear right wheel

Open out fold-out page! **(Page 2-40)**

Continue with Section 2.4

source: www.ow.no

2.3 Montage du capteur d’assiette

Remarques
Tenir compte des remarques générales et des consignes de sécurité données au **chapitre 1**.

Préparation
Démonter le pneu arrière droit

Ouvrir le volet rabattable ! **(Page 2-40)**

Poursuivre au chapitre 2.4

source: www.ow.no

2.3 Hoogtestandsensor inbouwen

Opmerkingen
Gelieve rekening te houden met de algemene aanwijzingen en de veiligheidsaanwijzingen in **hoofdstuk 1** op te volgen.

Voorbereidende werkzaamheden
Het rechter achterwiel uitbouwen.

De ingevouwen pagina uitvouwen! (Pag. 2-40)

Vervolg met hoofdstuk 2.4.

source: www.ow.no

2.3 Montering av höjdnivåsensor

Anvisningar
Observera allmänna anvisningar och säkerhetsanvisningar i **kapitel 1**.

Förarbeten
Montera bort bakhjulet på höger sida

Fäll ut utvikningsbladet! **(sidan 2-40)**

Fortsätt med kapitel 2.4

source: www.ow.no

2.3 Montaggio del sensore di livello

Avvertenze
Osservare le avvertenze generali nonché le avvertenze per la sicurezza contenute nel **Capitolo 1**.

Lavori preliminari
Smontare il pneumatico posteriore destro

Aprire la pagina a risvolto! (Pagina 2-40)

Continuare con il Capitolo 2.4

source: www.ow.no

2.3 Montaje del sensor de nivel de altura

Indicaciones
Observe las indicaciones de carácter general y las indicaciones de seguridad incluidas en el **capítulo 1**.

Trabajos previos
Desmontar el neumático trasero derecho

¡Despliegue la página plegable! **(Página 2-40)**

Continúa en el capítulo 2.4

Source: www.ow.no

2.3 Montagem do sensor de nível de altura

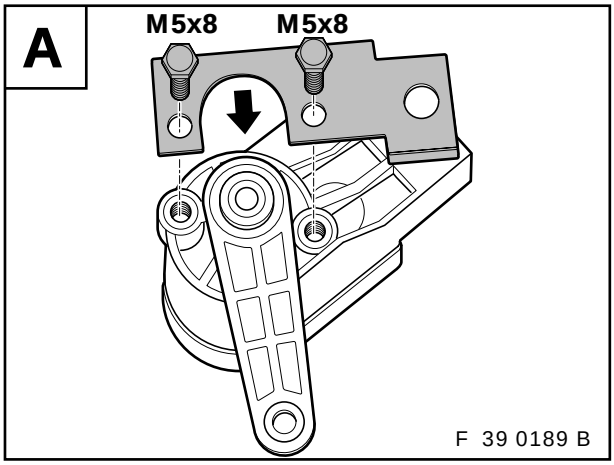
Indicações
Observar as indicações gerais, bem como as indicações de segurança incluídas no **Capítulo 1**.

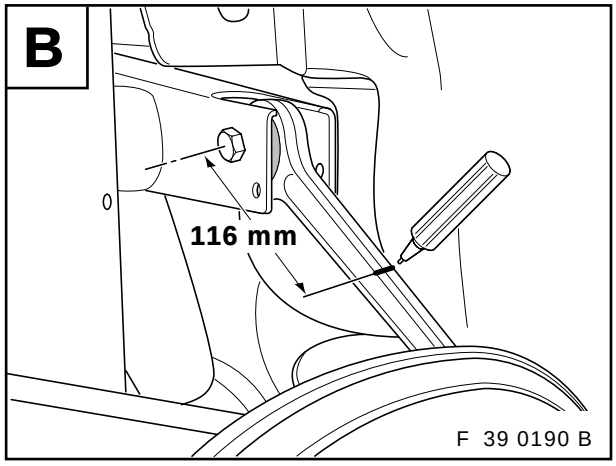
Trabalhos preliminares
Desmontar o pneu traseiro direito

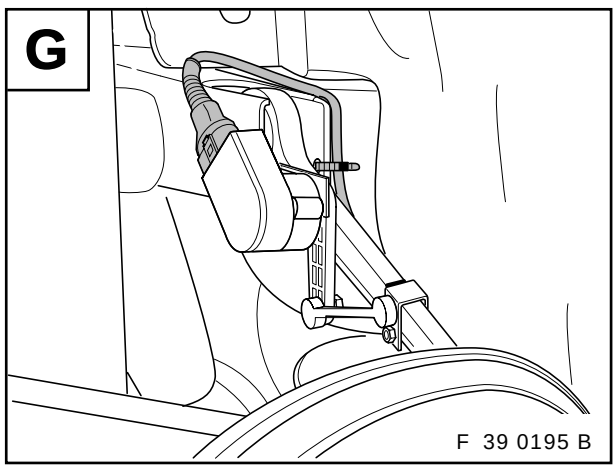
Abrir a página desdobrável! (Página 2-40)

Continua com o Capítulo 2.4

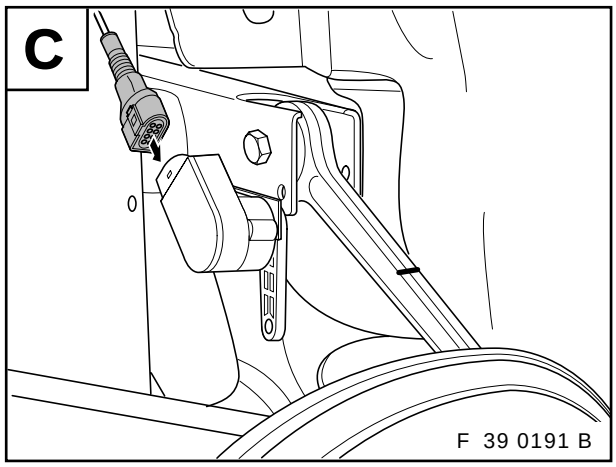
source: www.ow.no

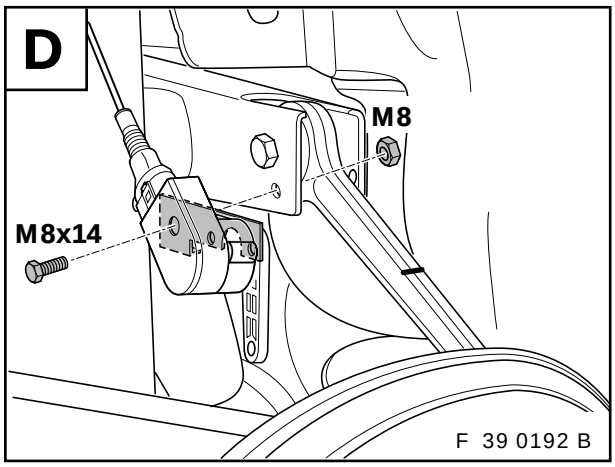


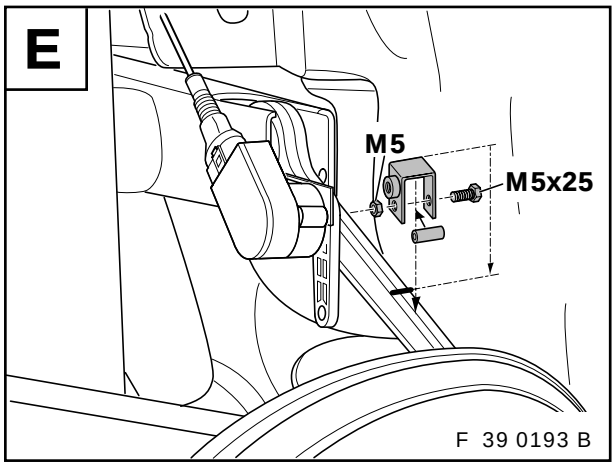


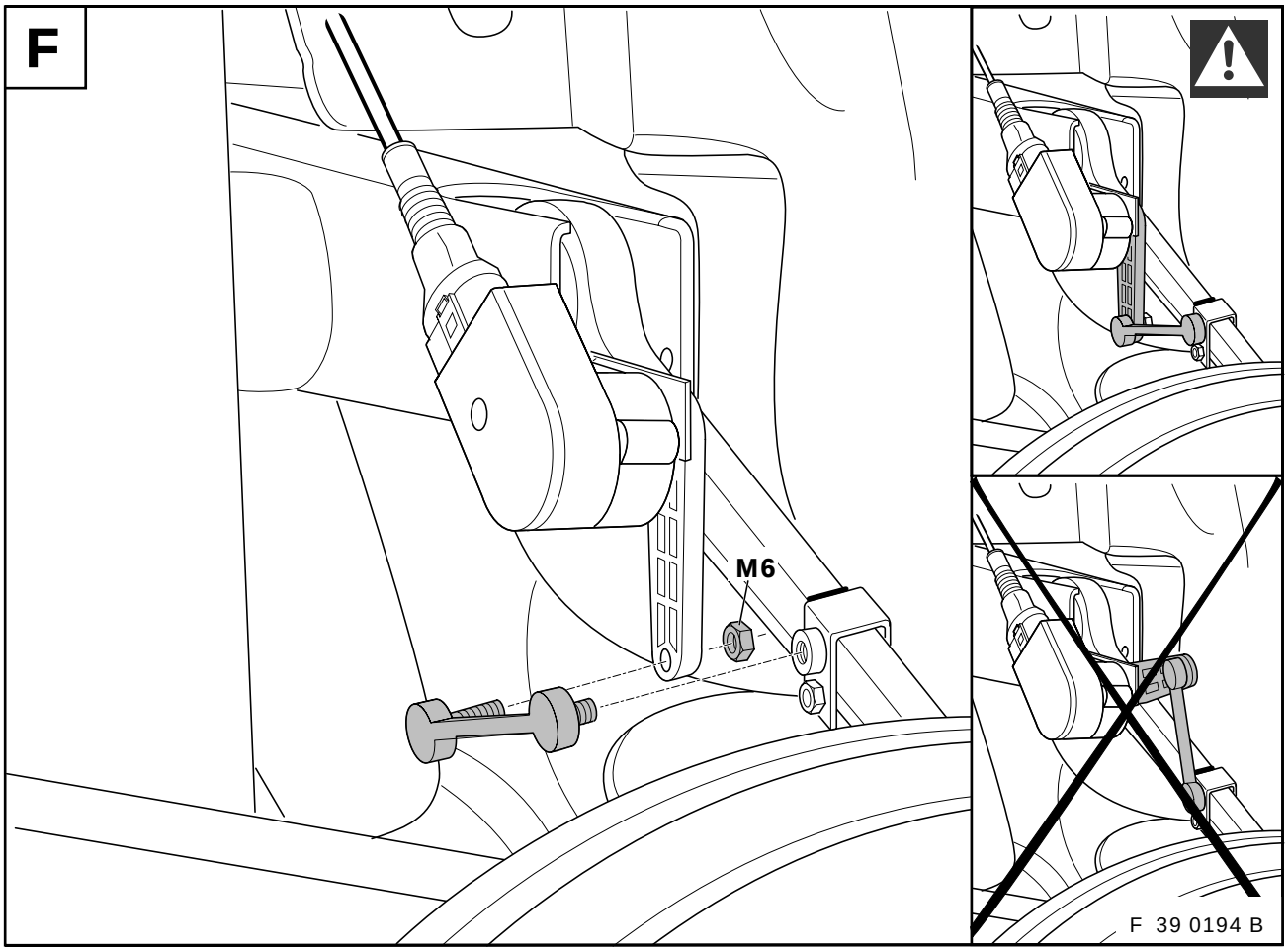


source: www.ow.no









source: www.ow.no

2.4 Einbau Xenon-Kabelbaum

Hinweise
Allgemeine Hinweise sowie die Sicherheitshinweise in **Kapitel 1** beachten.

Vorarbeiten
Fehlerspeicher ausdrucken
Batterie abklemmen
Reifen vorne rechts abmontieren
Wisch-Wasch Behälter an der rechten A-Säule hinter der Radhausabdeckung freilegen und Wisch-Wasch Behälter ausbauen
Lichtmodul an der rechten A-Säule im Fahrzeuginnenraum freilegen
Massestützpunkt im vorderen Bereich des rechten Einstieges freilegen

Klappseite ausklappen! (Seite 2-66)

Bild A
Bild zeigt den Beifahrerfußraum.
Teppich (1) im Beifahrerfußraum links neben der A-Säule anheben und die Abdeckung (2) ausbauen.

Bild B
Nur für Fahrzeuge bis Produktionsdatum 9/98, die in Serie mit SA 500, Scheinwerferwaschanlage ausgestattet sind.

Bohrung (1) mit dem Abstand **A** und mittig zur vorhandenen Gummitülle (2) anzeichnen, ankörnen und Bohrung (1) ø30 mm mit einem Stufenbohrer durchführen. Anschließend Bohrung entgraten, Bohrspäne sorgfältig entfernen und blanke Stellen mit den von BMW vorgegebenen Korrosionsschutzmaßnahmen behandeln.

A = 25 mm


Beim Bohren darauf achten, daß die vorhandenen Kabel und Schläuche im Radhauskasten vorne rechts nicht beschädigt werden.◄

Bild C
Nur für Fahrzeuge ab Produktionsdatum 9/98, die in Serie mit SA 500, Scheinwerferwaschanlage ausgestattet sind.

Bohrung (1) in der Mitte der Vertiefung (2) anzeichnen, ankörnen und Bohrung (1) ø30 mm mit einem Stufenbohrer durchführen.
Anschließend Bohrung entgraten, Bohrspäne sorgfältig entfernen und blanke Stellen mit den von BMW vorgegebenen Korrosionsschutzmaßnahmen behandeln.


Beim Bohren darauf achten, daß die vorhandenen Kabel und Schläuche im Radhauskasten vorne rechts nicht beschädigt werden.◄

Bild D
Nur für Fahrzeuge, bei denen SA 500 Scheinwerferwaschanlage nachgerüstet wurde.

Die Gummitülle (1) ins Fahrzeuginnere drücken und anschließend den Anschlußstecker (2) für die Waschwasserpumpe der Scheinwerferwaschanlage durch die Öffnung ins Fahrzeuginnere zurückschieben.

source: www.ow.no

Bild E
Den Xenon-Kabelbaum **A** vom Höhenstandssensor (1) aus entlang der Bremsleitung an der rechten Fahrzeugseite zum rechten vorderen Radkasten verlegen und mit Kabelbändern befestigen.
Abzweige **A2** bis **A9** durch die Bohrung ø30 mm (3) im Radkasten in den Fahrzeuginnenraum verlegen.
Die am Xenon-Kabelbaum **A** vorhandene Gummitülle (2) in die Bohrung ø 30 mm (3) einsetzen, und den Wisch-Wasch Behälter einbauen.
Abzweig **A10** schwarzes 2poliges Buchsengehäuse vom Xenon-Kabelbaum **A** an der Waschwasserpumpe für Scheinwerferwaschanlage anstecken.


Bei Fahrzeugen die in Serie mit **SA 500** Scheinwerferwaschanlage ausgestattet sind, ist der Abzweig **A10,** schwarzes 2poliges Buchsengehäuse vom Xenon-Kabelbaum **A** zu isolieren und zurückzubinden (wird nicht benötigt).◄

Bild F
Den im Bild **D** zurückgeschobenen Anschlußstecker (1) für die Waschwasserpumpe der Scheinwerferwaschanlage mit einem Seitenschneider (3) abtrennen. Die zwei freien Kabelenden (4) abisolieren, und die beiliegenden 1poligen Buchsenkontakte (2) aufcrimpen. Anschließend die Buchsenkontakte (2) in das beigelegte, schwarze 2polige Buchsengehäuse, Abzweig **A8** einpinnen und Buchsengehäuse verriegeln.

Kabelfarbe **braun** in **PIN 1**
Kabelfarbe **schwarz/braun** in **PIN 2**

Abzweig **A8**, schwarzes 2poliges Buchsengehäuse mit eingepinnten Buchsenkontakten (2) mit Abzweig **A9**, schwarzes 2poliges Stiftgehäuse vom Xenon-Kabelbaum **A** zusammenstecken.

Bild G
Weißen 15poligen Anschlußstecker **X38** vom Lichtmodul (2) abstecken, öffnen und entriegeln. Vorhandenen 1poligen Buchsenkontakt (3) aus den Steckplatz **PIN 3**, Kabelfarbe gelb/blau vom weißen 15poligen Anschlußstecker **X38** des Lichtmoduls auspinnen.
Den ausgepinnten 1poligen Buchsenkontakt (3), Kabelfarbe gelb/blau, in das beiliegende schwarze 1polige Buchsengehäuse (1) einpinnen.
Abzweig **A5**, 1poliger Buchsenkontakt, Kabelfarbe gelb/blau von Xenon-Kabelbaum **A** in den weißen 15poligen Anschlußstecker **X38** in Steckplatz **PIN3** einpinnen.
Den weißen 15poligen Anschlußstecker **X38** wieder verriegeln, schließen und am Lichtmodul anstecken.
Das schwarze 1polige Buchsengehäuse (1) mit dem eingepinnten 1poligen Buchsenkontakt (3), Kabelfarbe gelb/blau, vom weißen 15poligen Anschlußstecker **X38** mit dem Abzweig **A4**, schwarzes 1poliges Stiftgehäuse, Kabelfarbe gelb/blau vom Xenon-Kabelbaum **A** zusammenstecken.

Bild H
Schwarzen 54poligen Anschlußstecker **X10117** vom Lichtmodul (1) abstecken und öffnen. Abzweig **A6**, freies Kabelende, Kabelfarbe gelb/rot von Xenon-Kabelbaum **A** mit 2fach Schneidklemmverbinder (2) an gelb/rotes Kabel, Steckplatz **PIN 34**, vom schwarzen 54poligen Anschlußstecker **X10117** anschließen (falls nötig den Kabelstrang vom schwarzen 54poligen Anschlußstecker **X10117** etwas auftrennen um die Schneidklemmverbindung leichter durchführen zu können). Den schwarzen 54poligen Anschlußstecker **X10117** wieder schließen und am Lichtmodul anstecken.


Freies Kabelende Abzweig **A6** darf nicht aus der Schneidklemmverbindung herrausragen.◄

Bild I
Abzweig **A7**, Kabelöse ø6 mm, Kabelfarbe braun vom Xenon-Kabelbaum **A** am Massestützpunkt **X10012** im vorderen Bereich des rechten Einstieges festschrauben.

Bild J
Die Kombiinstrumentenabdeckung (1) ausbauen. Die Bedieneinheit für die manuelle Leuchtweitenregulierung (2) ausclipsen, abstecken und durch die mitgelieferte Blende (3) ersetzen. Abgesteckten Kabelstrang isolieren und zurückbinden. Kombiinstrumentenabdeckung (1) wieder einbauen.

Justierung
Fahrzeug sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus zusammenbauen und Batterie anklemmen, da es für die Justierung bewegt werden **muß** (Einfedern).


Der Fußraum auf der rechten Fahrzeugseite **muß** jedoch für die Justierung noch geöffnet bleiben.◄

Anschließend Fahrzeug bewegen und die im Bild **K** beschriebene Justierung durchrühren.

source: www.ow.no

Bild K
Für die automatische Justierung des Höhenstandssensors ist das Fahrzeug, unbeladen auf eine ebene Fläche zu stellen. Gang heraus nehmen bzw. Wählhebel auf Stellung „N“. Anschließend Handbremse lösen und Fahrzeug starten. Bei der Justierung des Höhenstandssensors ist sicherzustellen, daß die Batteriespannung nicht unter 13,0 V liegt (Batterie muß geladen sein).
Abzweig **A3**, weißes 2poliges Buchsengehäuse (Kabelbrücke, Kabelfarbe rot) vom Abzweig **A2,** weißes 2poliges Stiftgehäuse des Xenon-Kabelbaums **A** abstecken.
Die Justierung ist nun abgeschlossen. Anschließend das weiße, 2polige Buchsengehäuse (3) (Dummy, Kabelfarbe grün) mit dem nun freien Abzweig **A2**, weißes 2poliges Stiftgehäuse des Xenon-Kabelbaums **A** zusammenstecken.

Die elektrische Justierung ist nun gesichert.

Fahrzeug abstellen und Zündung ausschalten.
Lichtmodul einbauen, und die Abzweige **A2** bis **A9** vom Xenonkabelbaum **A** mit Kabelbändern zurückbinden.

⚠ Den abgesteckten Abzweig **A3**, weißes 2poliges Buchsengehäuse (Kabelbrücke, Kabelfarbe rot) und das Hinweißblatt (Kapitel 4) ins Handschuhfach des Fahrzeuges legen, da bei eventuellen Fahrwerksänderungen oder Reparaturen an der Hinterachse die Justierung neu durchgeführt werden muß. ◄

Bild L
Bild beschreibt Überprüfungshinweise für die Kaltlichtabfrage
Sollte im Display des Kombiinstrumentes die Meldung angezeigt werden „Abblendlicht prüfen, bzw. das Symbol“, besteht die Möglichkeit daß die Sicherung (1) in der Kaltlichtabfrage (2) defekt ist (Sicherung 500 mA träge).
Nach Austausch der Sicherung kann der Fehler noch an der Kaltlichtabfrage oder am Xenon-Scheinwerfer liegen (Kaltlichtabfrage bzw. Xenon-Scheinwerfer tauschen).

Bild M
Bild beschreibt Überprüfungshinweise für den Höhenstandssensor
Der Höhenstandssensor im Radhaus hinten rechts wird wie folgt überprüft:
- Lichtmodul (1) in der rechten A-Säule freilegen
- unbeladenes Fahrzeug auf eine ebene Fläche stellen
- Gang herrausnehmen bzw. Wählhebel auf Stellung „N“, Handbremse lösen
- Voltmeter zwischen Abzweig **A6**, Kabelfarbe gelb/rot des Xenon-Kabelbaums **A** und Masse anschließen
- Fahrzeug starten
- Spannung messen (Sollwert 1,0 V)
- Gepäckraum mit 150 kg (event. 2 Personen) beladen
- Spannungswert **muß** nach 20 Sekunden steigen (ca. 1,2 bis 2 Volt)
- sollte sich der Spannungswert nicht erhöhen, ist entweder die Regulierstange ausgehängt (fest) oder der Höhenstandssensor defekt

Abschließende Arbeiten
Fahrzeug im Fußraum auf der rechten Fahrzeugseite zusammenbauen
Batterie anklemmen
Funktionsprüfung durchführen
Fehlerspeicher ausdrucken
Scheinwerfer mit Scheinwerfereinstellgerät einstellen
(Die Scheinwerfer müssen mechanisch auf H-1% eingestellt werden)

Codierung
Dieses System muß **nicht codiert werden**

source: www.ow.no

2.4 Installation of xenon headlight wiring harness

Notes

Refer to general information as well as safety notes in **Section 1**.

Preparation

Print out fault code memory

Disconnect battery

Remove front right wheel

Expose wipe/wash reservoir on right-hand A-pillar behind the wheelhouse cover and remove wipe/wash reservoir

Expose light module at right-hand A-pillar in vehicle interior

Expose ground terminal point in front area of right-hand entrance

Open out fold-out page! (Page 2-66)

Fig. A

The figure shows the front passenger's footwell. Fold back carpet (1) in front passenger's footwell on left next to A-pillar and remove cover (2).

Fig. B

Only for vehicles up to production date 9/98 equipped with SA 500 headlight washer system in series production.

Mark hole (1) at distance **A** and in centre with respect to existing rubber grommet (2), centre punch and drill a 30 mm dia. hole (1) using a step drill. Debur hole, carefully remove drill swarf and treat blank points with BMW approved corrosion protection measures.

A = 25 mm

Take particular care while drilling to ensure that the cables and hoses in the front right wheelhouse are not damaged. ◄

Fig. C

Only for vehicles from production date 9/98 equipped with SA 500 headlight washer system in series production.

Mark hole (1) in centre of recess (2), centre punch and drill a 30 mm dia. hole (1) using a step drill. Debur hole, carefully remove drill swarf and treat blank points with BMW approved corrosion protection measures.

Take particular care while drilling to ensure that the cables and hoses in the front right wheelhouse are not damaged. ◄

Fig. D

Only on vehicles with retrofitted SA 500 headlight washer system.

Press grommet (1) into vehicle interior and then push back connector (2) for washer fluid pump of headlight washer system through opening into vehicle interior.

source: www.ow.no

Fig. E
Route xenon headlight wiring harness **A** from level sensor (1) along the brake line on the right-hand side of the vehicle to the front right wheelhouse and secure with cable straps. Route branches **A2** to **A9** through the 30 mm dia. hole (3) in the wheelhouse into vehicle interior. Fit rubber grommet (2) on xenon headlight wiring harness **A** in the 30 mm dia. hole (3) and install the wipe/wash reservoir.
Connect branch **A10**, black 2-pin socket housing of xenon headlight wiring harness **A**, to washer fluid pump for headlight washer system.

On vehicles equipped in series production with **SA 500** headlight washer system insulate and tie back branch **A10**, black 2-pin socket housing of xenon headlight wiring harness **A** (not required). ◄

Fig. F
Using side cutter (3) cut off displaced connector 1 shown in Fig. **D** for washer fluid pump of headlight washer system. Strip insulation from the two free wire ends (4) and crimp on 1-pin socket contacts (2) provided. Now plug socket contacts (2) into provided black 2-pin socket housing, plug in branch **A8** and lock socket housing.

Brown wire in **PIN 1**
Black/brown **wire in** PIN 2

Connect branch **A8**, black 2-pin socket housing with connected socket contacts (2) to branch **A9**, black 2-pin pin housing of xenon headlight wiring harness **A**.

Fig. G
Unplug white 15-pin connector **X38** from light module (2), open and release. Unplug existing 1-pin socket contact (3) from plug-in slot **PIN 3**, yellow/blue wire, of white 15-pin light module connector **X38**. Connect unplugged 1-pin socket contact (3), yellow/blue wire, to supplied black 1-pin socket housing (1). Plug branch **A5**, 1-pin socket contact, yellow/blue wire, of xenon headlight wiring harness **A** into white 15-pin connector **X38** at plug-in slot **PIN3**. Lock white 15-pin connector **X38,** close and connect to the light module. Connect black 1-pin socket housing (1) with connected 1-pin socket contact (3), yellow/blue wire, from white 15-pin connector **X38** to branch **A4**, black 1-pin pin housing, yellow/blue wire of xenon headlight wiring harness **A.**

Fig. H
Unplug and open black 54-pin connector **X10117** of light module (1). Connect branch **A6**, free wire end, yellow/red wire, of xenon headlight wiring harness **A** with double insulation displacement connector (2) to yellow/red wire, plug-in slot **PIN 34**, of black 54-pin connector **X10117** (if necessary, open up the wiring loom of black 54-pin connector **X10117** a little to facilitate the insulation displacement connection). Close black 54-pin connector **X10117** and connect to the light module.

The free wire end of branch **A6** must not protrude from the insulation displacement connection. ◄

Fig. I
Firmly secure branch **A7**, 6 mm diameter cable eye, brown wire of xenon headlight wiring harness **A** at ground terminal point **X10012** in front area of right-hand entrance.

Fig. J
Remove instrument cluster cover (1). Unclip the control unit for manual headlight range adjustment (2), disconnect and replace by the supplied cover (3). Insulate unplugged wiring loom and tie back. Reinstall instrument cluster cover (1).

Adjustment
Reassemble vehicle in reverse order of removal and connect battery as it **must** be moved for the adjustment procedure.

The footwell on the right-hand side of the vehicle, however, **must** remain open for the adjustment. ◄

Now move vehicle and carry out the adjustment procedure described under Fig. **K**.

Source: www.ow.no

Fig. K
The vehicle should be parked unladen on a flat and even surface for the purpose of automatic adjustment of the level sensor. Disengage gear or selector lever in position "N". Release handbrake and start vehicle. Make sure that the battery voltage is not below 13.0 V for the adjustment of the level sensor (battery must be charged). Unplug branch **A3**, white 2-pin socket housing (wire jumper, red wire) from branch **A2,** white 2-pin pin housing of xenon headlight wiring harness **A**.The adjustment is now completed. Now connect white 2-pin socket housing (3) (Dummy, green wire) to the now free branch **A2**, white 2-pin pin housing of xenon headlight wiring harness **A.**

Electrical adjustment is now functional.

Park vehicle and switch off ignition.
Install light module and tie back branches **A2** to **A9** of xenon headlight wiring harness **A** with cable straps.

Place disconnected branch **A3**, white 2-pin socket housing (wire jumper, red wire) and the information leaflet (Section 4) in the car's glovebox as the adjustment procedure must be repeated in the event of any changes made to the chassis or repairs carried out on the rear axle. ◄

Fig. L
This figure contains information for checking the cold light scan module
If the message "check low beam headlight or the symbol" appears in the instrument cluster display, it is possible that fuse (1) in the cold light scan module (2) is defective (500 mA slow-blow fuse). After replacing the fuse, there still may be a fault in the cold light scan module or in the xenon headlight (replace cold light scan module or xenon headlight).

Fig. M
This figure contains information for checking the level sensor
The level sensor in the rear right wheelhouse is checked as follows:
- Expose light module (1) in right-hand A-pillar.
- Park unladen vehicle on flat and even surface.
- Disengage gear or selector lever in position "N" and release handbrake.
- Connect voltmeter between branch **A6**, yellow/red wire of xenon headlight wiring harness **A** and ground.
- Start vehicle.
- Measure voltage (setpoint 10 V).
- Luggage compartment laden with 150 kg (2 persons).
- The voltage value **must** increase (approx. 1.2 to 2 Volt) after 20 seconds.
- If the voltage does not increase, either the control rod is detached (fixed) or the level sensor is defective.

Concluding operations
Reassemble footwell on right-hand side of vehicle.
Reconnect battery.
Carry out function check.
Print out fault code memory.
Adjust headlight with headlight adjuster (the headlights must be set mechanically to H-1%).

Encoding
This system **does not require encoding.**

source: www.ow.no

2.4 Montage du faisceau électrique xénon

Remarques

Tenir compte des remarques générales et des consignes de sécurité données au **chapitre 1**.

Préparation

Imprimer le contenu de la mémoire de défauts.

Déconnecter la batterie.

Démonter le pneu avant droit.

Dégager le réservoir de l'essuie-glace sur le montant A droit en arrière de l'habillage du passage de roue et déposer le réservoir de l'essuie-glace.

Dégager le module d'éclairage sur le montant A droit à l'intérieur de l'habitacle.

Dégager le point de masse dans la zone avant du bas de marche côté droit.

Ouvrir le volet rabattable ! (Page 2-66)

Figure A

La figure illustre la zone au niveau du plancher côté passager.

Soulever le tapis (1) au niveau du plancher côté passager à gauche du montant A et déposer le cache (2).

Figure B

Seulement pour véhicules produits jusqu'à 9/98 équipés en série du lave-phares, option 500.

Tracer le trou (1) à la distance **A** et centré par rapport au manchon caoutchouc (2) existant, donner un coup de pointeau et percer le trou (1) ø 30 mm au moyen d'un foret étagé. Ebavurer ensuite le trou, enlever les copeaux avec précaution et traiter les surfaces à nu avec les produits anticorrosion spécifiés par BMW.

A = 25 mm

Au cours du perçage, faire attention à ne pas endommager les câbles et flexibles présents dans le caisson de roue avant droit.◄

Figure C

Seulement pour véhicules produits depuis 9/98 équipés en série du lave-phares, option 500.

Tracer le trou (1) au centre du creux (2), donner un coup de pointeau et percer le trou (1) ø 30 mm à l'aide d'un foret étagé. Ebavurer ensuite le trou, enlever les copeaux avec précaution et traiter les surfaces à nu avec les produits anticorrosion spécifiés par BMW.

Au cours du perçage, faire attention à ne pas endommager les câbles et flexibles présents dans le caisson de roue avant droit.◄

Figure D

Seulement pour véhicules avec le lave-phares option 500 monté en postéquipement.

Enfoncer le manchon en caoutchouc (1) dans l'habitacle puis faire passer le connecteur (2) de la pompe à eau du lave-phares à travers l'ouverture dans l'habitacle.

source: www.ow.no

Figure E
Poser le faisceau électrique xénon **A** en partant du capteur d'assiette (1) le long de la conduite de frein, sur le côté droit du véhicule, en direction du caisson de roue avant droit et le fixer au moyen de serre-câbles. Faire passer les circuits **A2** à **A9** à travers le trou ø 30 mm (3) du caisson de roue dans l'habitacle. Mettre en place le manchon en caoutchouc (2) disposé sur le faisceau xénon **A** dans le trou ø 30 mm (3), et monter le réservoir de l'essuie-glace Brancher le circuit **A10** boîtier femelle noir 2 pôles du faisceau électrique xénon **A** sur la pompe à eau du lave-phares.

Sur les véhicules équipés en série du lave-phares **option 500**, isoler et attacher le circuit **A10**, boîtier femelle noir 2 pôles du faisceau électrique xénon **A** (n'est plus utilisé).◄

Figure F
A l'aide d'une pince coupante diagonale (3), couper le connecteur (1) de la pompe à eau du lave-phares repoussé dans la fig. **D**. Dénuder les deux extrémités libres du câble (4) et sertir les contacts femelles 1 pôle joints (2). Ensuite, brancher les contacts femelles (2) dans le boîtier femelle noir 2 pôles joint, circuit **A8** et verrouiller le boîtier femelle.

Couleur de câble **brun** sur **broche 1**
Couleur de câble **noir/brun** sur **broche 2**

Brancher le circuit **A8**, boîtier femelle noir 2 pôles avec contacts femelles branchés (2) sur le circuit **A9**, boîtier mâle noir 2 pôles du faisceau électrique xénon **A**.

Figure G
Débrancher le connecteur blanc 15 pôles **X38** du module d'éclairage (2), l'ouvrir et le déverrouiller. Débrocher le contact femelle 1 pôle existant (3) de son emplacement **broche 3**, couleur de câble jaune/bleu, du connecteur blanc 15 pôles **X38** du module d'éclairage. Brancher le contact femelle 1 pôle débranché (3), couleur de câble jaune/bleu, dans le boîtier femelle noir 1 pôle (1). Brancher le circuit **A5**, contact femelle 1 pôle, couleur de câble jaune/bleu du faisceau électrique xénon **A**, dans le connecteur blanc 15 pôles **X38** à l'emplacement **broche 3**. Verrouiller à nouveau le connecteur blanc 15 pôles **X38**, le fermer et le brancher sur le module d'éclairage. Brancher le boîtier femelle noir 1 pôle (1) avec contact femelle 1 pôle branché (3), couleur de câble jaune/bleu, du connecteur blanc 15 pôles **X38**, sur le circuit le **A4**, boîtier mâle noir 1 pôle, couleur de câble jaune/bleu du faisceau électrique xénon **A**.

Figure H
Débrancher et ouvrir le connecteur noir 54 pôles **X10117** du module d'éclairage (1). Brancher le circuit **A6**, extrémité libre du câble, couleur de câble jaune/rouge du faisceau électrique xénon **A** avec connecteur double à borne guillotine (2) sur le câble jaune/rouge, emplacement **broche 34**, du connecteur noir 54 pôles **X10117** (si nécessaire, ouvrir légèrement le faisceau partant du connecteur noir 54 pôles **X10117** pour faciliter le passage du connecteur à borne guillotine). Refermer le connecteur noir 54 pôles **X10117** et le brancher sur le module d'éclairage.

L'extrémité libre du câble du circuit **A6** ne doit pas dépasser du connecteur à borne guillotine.◄

Figure I
Fixer le circuit **A7**, cosse ø 6 mm, couleur de câble brun du faisceau électrique xénon **A** sur le point de masse **X10012** dans la zone avant du bas de marche droit.

Figure J
Déposer l'habillage du combiné d'instruments (1). Déclipser le bloc de commande du correcteur de site manuel (2), le débrancher et le remplacer par le cache fourni (3). Isoler et attacher le faisceau de câbles débranché. Remonter l'habillage du combiné d'instruments (1).

Réglage
Assembler le véhicule en procédant par analogie dans l'ordre inverse, puis connecter la batterie car il **doit** être déplacé pour le réglage (débattement de la suspension).

Le plancher **doit** cependant rester encore ouvert sur le côté droit du véhicule pour effectuer le réglage.◄

Déplacer ensuite le véhicule et effectuer le réglage tel qu'il est décrit à la fig. **K**.

source: www.ow.no

Figure K
Placer le véhicule non chargé sur une surface plane pour effectuer le réglage automatique du capteur d'assiette. Mettre la boîte au point mort ou placer le sélecteur sur "N". Desserrer ensuite le frein de stationnement et démarrer. Pour effectuer le réglage du capteur d'assiette, il faut s'assurer que la tension de la batterie ne descende pas en dessous de 13,0 V (la batterie doit être chargée). Débrancher le circuit **A3**, boîtier femelle blanc 2 pôles (pont de câblage, couleur de câble rouge) du circuit **A2**, boîtier mâle blanc 2 pôles du faisceau électrique xénon **A**. Le ré-glage est maintenant achevé. Ensuite, assembler le boîtier femelle blanc 2 pôles (3) (Dummy, couleur de câble vert) avec le circuit **A2**, boîtier mâle blanc 2 pôles désormais libéré du faisceau électrique xénon **A**.

Le réglage électrique est à présent assuré.

Arrêter le véhicule et couper le contact.
Monter le module d'éclairage et attacher les circuits **A2** à **A9** du faisceau électrique xénon **A** au moyen de serre-câbles.

⚠ Placer le circuit débranché **A3**, boîtier femelle blanc 2 pôles (pont de câblage, couleur de câble rouge) et la fiche d'instructions (chapitre 4) dans la boîte à gants du véhicule, car le réglage devra être repris lors des éventuelles modifications du châssis ou des réparations sur le train arrière. ◄

Figure L
La figure illustre les consignes de contrôle pour la commande de lumière froide
Si le message "Contrôler les feux de croisement ou le symbole correspondant" apparaît sur l'écran du combiné d'instruments, il est possible que le fusible (1) à l'intérieur du boîtier de commande de lumière froide (2) soit défectueux (fusible 500 mA lent). Après échange du fusible, le défaut peut encore résider au niveau de la commande de lumière froide ou du phare au xénon (remplacer le boîtier de lumière froide ou les phares au xénon).

Figure M
La figure illustre les consignes de contrôle du capteur d'assiette
Contrôler le capteur d'assiette logé dans le passage de roue arrière droit de la façon suivante :
- Dégager le module d'éclairage (1) à l'intérieur du montant A droit.
- Placer le véhicule non chargé sur une surface plane.
- Mettre la boîte au point mort ou placer le sélecteur sur "N", desserrer le frein de stationnement.
- Brancher le voltmètre entre le circuit **A6**, couleur de câble jaune/rouge du faisceau électrique xénon **A** et la masse.
- Démarrer le véhicule.
- Mesurer la tension (valeur théorique 1,0 V).
- Charger le coffre à 150 kg (éventuellement 2 personnes).
- La valeur de tension **doit** monter au bout de 20 secondes (env. 1,2 à 2 V).
- Si la valeur de tension n'augmente pas, la tige de réglage est peut-être décrochée (fixe) ou le capteur d'assiette est défectueux.

Opérations finales
Assembler le véhicule au niveau du plancher côté droit.
Connecter la batterie.
Contrôler le fonctionnement.
Imprimer le contenu de la mémoire de défauts.
Régler les phares en utilisant l'appareil de réglage des phares (les phares doivent être réglés mécaniquement sur H-1%).

Codage
Ce système **ne nécessite aucun codage.**

Source: www.ow.no

2.4 Xenon-draadboom installeren

Opmerkingen
Gelieve rekening te houden met de algemene aanwijzingen en de veiligheidsaanwijzingen in **hoofdstuk 1** op te volgen.

Voorbereidende werkzaamheden
Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.
De accuaansluitingen losnemen.
Het rechter voorwiel uitbouwen.
Het waswaterreservoir aan de rechter A-stijl achter de wielkastafdekking toegankelijk maken en uitbouwen.
De verlichtingsmodule binnenin het voertuig aan de rechter A-stijl toegankelijk maken.
Het massasteunpunt in het voorste gebied van de rechter instap toegankelijk maken.

De ingevouwen pagina uitvouwen! (Pag. 2-66)

Fig. A
De afbeelding laat de voetruimte aan de bijrijderzijde zien.
Het vloertapijt (1) in de voetruimte aan de bijrijderzijde links naast de A-stijl lichten en de afdekking (2) uitbouwen.

Fig. B
Uitsluitend voor voertuigen tot productiedatum 9/98 standaard uitgerust met SA 500 koplampreinigingsinstallatie

De boring (1) met de afstand **A** en centraal t.o.v. de bestaande rubberen tule (2) aftekenen, centerponsen en de boring (1) van ø 30 mm met een getrapte boor aanbrengen. Vervolgens de boringsranden afbramen, de boorspanen zorgvuldig verwijderen en blanke plekken met de door BMW voorgeschreven middelen tegen corrosie beschermen.

A = 25 mm

Bij het boren dient erop te worden gelet de bestaande kabels en slangen in de wielkast rechtsvoor niet te beschadigen.◄

Fig. C
Uitsluitend voor voertuigen v.a. productiedatum 9/98 standaard uitgerust met SA 500 koplampreinigingsinstallatie

De boring (1) in het midden van de uitdieping (2) aftekenen, centerponsen en de boring (1) van ø 30 mm met een getrapte boor aanbrengen.
Vervolgens de boringsranden afbramen, de boorspanen zorgvuldig verwijderen en blanke plekken met de door BMW voorgeschreven middelen tegen corrosie beschermen.

Bij het boren dient erop te worden gelet de bestaande kabels en slangen in de wielkast rechtsvoor niet te beschadigen. ◄

Fig. D
Uitsluitend voor voertuigen waarin SA 500 koplampreinigingsinstallatie achteraf werd ingebouwd

De rubberen tule (1) naar binnen in het voertuig drukken en vervolgens de aansluitstekker (2) voor de waswaterpomp van de koplampreinigingsinstallatie door de opening naar binnen in het voertuig terugschuiven.

source: www.ow.no

Fig. E
De Xenon-draadboom **A** vanuit de hoogtestandsensor (1) langs de remleiding aan de rechter voertuigzijde naar de rechter voorwielkast installeren en d.m.v. kabelstroppen vastzetten.
De aftakkingen **A2** t./m. **A9** door de boring ø 30 mm (3) in de wielkast naar binnen in het voertuig installeren.
De op de Xenon-draadboom **A** geplaatste rubberen tule (2) in de boring ø 30 mm (3) inzetten en het waswaterreservoir inbouwen.
De aftakking **A10**, het zwarte 2-polige bussenhuis van de Xenon-draadboom **A** op de waswaterpomp van de koplampreinigingsinstallatie aansluiten.

⚠ Bij voertuigen standaard uitgerust met **SA 500** koplampreinigingsinstallatie moet de aftakking **A10**, het zwarte 2-polige bussenhuis van de Xenon-draadboom A, worden geïsoleerd en teruggebonden (wordt niet meer benodigd).◄

Fig. F
De in de bewerkingsstap van fig. **D** teruggeschoven aansluitstekker (1) voor de waswaterpomp van de koplampreinigingsinstallatie met een zijkniptang (3) afknippen. De isolatie van de twee vrije kabeluiteinden (4) afstropen en de meegeleverde 1-polige contactbussen (2) opcrimpen. Vervolgens de contactbussen (2) in het meegeleverde zwarte 2-polige bussenhuis aftakking **A8** inpinnen en het bussenhuis vergrendelen.

Kabelkleur **bruin** in **PIN 1**,
kabelkleur **zwart/bruin** in **PIN 2**.

De aftakking **A8**, het zwarte 2-polige bussenhuis met ingepinde contactbussen (2), op aftakking **A9**, het zwarte 2-polige pennenhuis van de Xenon-draadboom A aansluiten.

Fig. G
De witte 15-polige aansluitconnector **X38** van de verlichtingsmodule (2) losnemen, openen en ontgrendelen.
De bestaande zwarte 1-polige contactbus (3) uit de aansluitpositie **PIN 3**, kabelkleur geel/blauw, van de witte 15-polige connector **X38** van de verlichtingsmodule uitpinnen.
De uitgepinde 1-polige contactbus (3), kabelkleur geel/blauw, in het meegeleverde zwarte 1-polige bushuis (1) inpinnen.
De aftakking **A5**, de 1-polige contactbus, kabelkleur geel/blauw, van de Xenon-draadboom **A** in de witte 15-polige aansluitconnector **X38** op aansluitpositie **PIN 3** inpinnen.
De witte 15-polige aansluitconnector **X38** weer vergrendelen, sluiten en op de verlichtingsmodule aansluiten.
Het zwarte 1-polige bushuis (1) met de ingepinde 1-polige contactbus (3), kabelkleur geel/blauw, van de witte 15-polige aansluitconnector **X38** op de aftakking **A4**, het zwarte 1-polige penhuis, kabelkleur geel/blauw, van de Xenon-draadboom **A** aansluiten.

Fig. H
De zwarte 54-polige aansluitconnector **X10117** van de verlichtingsmodule (1) losnemen en openen. De aftakking **A6**, het vrije kabeluiteinde, kabelkleur geel/rood van de Xenon-draadboom **A**, met een 2-voudige snijklemconnector (2) op de geel/rode kabel, aansluitpositie **PIN 34**, van de zwarte 54-polige connector **X10117** aansluiten (indien nodig de draadboomtak van de zwarte 54-polige aansluitconnector **X10117** iets opensnijden om de snijklemverbinding gemakkelijker te kunnen maken). De zwarte 54-polige aansluitconnector **X10117** weer sluiten en op de verlichtingsmodule aansluiten.

▷ Het vrije kabeluiteinde van aftakking **A6** mag niet uit de snijklemverbinding uitsteken.◄

Fig. I
De aftakking **A7**, het kabeloog ø 6 mm, kabelkleur bruin, van de Xenon-draadboom **A** op het massasteunpunt **X10012** in het voorste gebied van de instap rechts vastschroeven.

Fig. J
De afdekking (1) van het instrumentenpaneel uitbouwen. De bedieningsunit voor de handmatige lichtbundelafstelling (2) uitclipsen, de aansluitingen losnemen en op de plaats van de unit een afsluitplaatje (3) aanbrengen. De losgenomen draadboomtak isoleren en terugbinden. De afdekking (1) van het instrumentenpaneel weer inbouwen.

Afstelling
Het voertuig weer in omgekeerde uitbouwvolgorde samenstellen en de accuaansluitingen herstellen, aangezien het voertuig t.b.v. de afstelling **moet** worden verplaatst (inveren).

▷ De voetruimte aan de rechter voertuigzijde **moet** voor het afstellen echter nog open blijven.◄

Vervolgens het voertuig verplaatsen en de in fig. **K** beschreven afstelling uitvoeren.

Source: www.ow.no

Fig. K
Voor de automatische afstelling van de hoogtestandsensor moet het voertuig in onbeladen toestand op een vlakke ondergrond worden geplaatst. De versnellingsbak in neutraal schakelen c.q. de keuzehandel in stand "N" zetten. Vervolgens de handrem lossen en het voertuig starten. Tijdens het afstellen van de hoogtestandsensor moet verzekerd zijn dat de accuspanning niet lager is dan 13,0 Volt (de accu moet opgeladen zijn).
De aftakking **A3**, het witte 2-polige bussenhuis (kabeldoorverbinding, kabelkleur rood) van de aftakking **A2**, het witte 2-polige pennenhuis van de Xenon-draadboom **A** losnemen.
Nu is de afstelling voltooid. Vervolgens het witte 2-polige bussenhuis (3) (Dummy, kabelkleur groen) op de nu vrijgekomen aftakking **A2**, het witte 2-polige pennenhuis van de Xenon-draadboom **A** aansluiten.

De elektrische afstelling is nu beveiligd.

Het voertuig parkeren en het contact afzetten.
De verlichtingsmodule inbouwen en de aftakkingen **A2** t./m. **A9** van de Xenon-draadboom **A** terugbinden.

De losgenomen aftakking **A3**, het witte 2-polige bussenhuis (kabeldoorverbinding, kabelkleur rood) en het instructieblad (hoofdstuk 4) in het dashboardkastje in het voertuig leggen, aangezien bij eventuele wijzigingen in de wielophanging en/of reparaties aan de achteras de afstelling van de hoogtestandsensor opnieuw moet worden uitgevoerd. ◄

Fig. L
Illustratie bij controle van koudlichtopvraag
Indien op de display van het instrumentenpaneel de melding "dimlicht controleren c.q. het betreffende symbool" verschijnt, is mogelijk de zekering (1) van de koudlichtopvraag (2) defect (zekering 500 mA, traag). Nadat de zekering vervangen is, kan de storing verder nog in de koudlichtopvraag of in de xenonkoplamp liggen (koudlicht-opvraag c.q. xenonkoplamp vervangen).

Fig. M
Illustratie bij controle van hoogtestandsensor
De hoogtestandsensor in de rechter achterwielkast als volgt controleren:
- De verlichtingsmodule (1) in de rechter A-stijl toegankelijk maken.
- Het voertuig in onbelaste toestand op een vlakke ondergrond plaatsen.
- De versnellingsbak in neutraal schakelen c.q. de keuzehandel in stand "N" zetten en de handrem lossen.
- Een voltmeter tussen aftakking **A6**, kabelkleur geel/rood, van de Xenon-draadboom **A** en massa aansluiten.
- Het voertuig starten.
- De spanning meten (streefwaarde 1,0 V).
- De bagageruimte met 150 kg (evt. 2 personen) beladen.
- De spanningswaarde **moet** na 20 seconden toenemen (ca. 1,2 à 2 V).
- Indien de spanningswaarde niet toeneemt, is ofwel de regelstang uitgehangen (vast) of de hoogtestandsensor defect.

Afsluitende werkzaamheden
Het voertuig in de rechter voetruimte samenstellen.
De accuaansluitingen herstellen.
De werking van het systeem controleren.
Het (de) storingsgeheugen(s) uitprinten.
De koplampen met de koplampsteller afstellen.
(De koplampen moeten mechanisch op H-1% worden afgesteld).

Codering
Dit systeem **moet niet worden gecodeerd**.

source: www.ow.no

2.4 Montering av xenon-kabelstam

Anvisningar

Observera allmänna anvisningar och säkerhetsanvisningar i **kapitel 1**.

Förarbeten

Skriv ut felminnet.

Koppla loss batteriet.

Montera bort framhjulet på höger sida

Frilägg spolarbehållaren vid den högra A-stolpen bakom hjulhuskåpan och montera bort spolarbehållaren

Frilägg ljusmodulen vid den högra A-stolpen i bilens kupé

Frilägg jordanslutningspunkten i främre området vid den högra dörröppningen

Fäll ut utvikningsbladet! (sidan 2-66)

Bild A

Bilden visar passagerarfotutrymmet.

Lyft upp mattan (1) i passagerarfotutrymmet på vänster sida bredvid A-stolpen och demontera inklädnaden (2).

Bild B

Endast för bilar till och med tillverkningsdatum 9/98, som i serie är utrustade med SA 500, strålkastarrengörare.

Märk ut hålet (1) med avståndet **A** och centriskt i förhållande till den befintliga gummihylsan (2), körna och borra upp hålet (1) ø 30 mm med en stegborr. Grada därefter hålet, avlägsna noggrant alla borrspån och behandla blanka ställen enligt de korrosionskyddsåtgärder, som föreskrivs av BMW.

A = 25 mm


Se till att befintliga kablar och slangar i hjulhuskåpan höger fram inte skadas vid borrningen. ◄

Bild C

Endast för bilar från och med tillverkningsdatum 9/98, som i serie är utrustade med SA 500, strålkastarrengörare.

Märk ut hålet (1) i mitten av fördjupningen (2), körna och borra upp hålet (1) ø 30 mm med en stegborr. Grada därefter hålet, avlägsna noggrant alla borrspån och behandla blanka ställen enligt de korrosionskyddsåtgärder, som föreskrivs av BMW.


Se till att befintliga kablar och slangar i hjulhuskåpan höger fram inte skadas vid borrningen. ◄

Bild D

Endast för bilar, på vilka SA 500, strålkastarrengörare har monterats i efterhand.

Tryck in gummihylsan (1) i bilens kupé och skjut därefter tillbaka anslutningskontakten (2) för strålkastarrengörarnas spolarpump igenom öppningen in i bilens kupé.

source: www.ow.no

Bild E
Drag xenon-kabelstammen **A** utifrån höjdnivåsensorn (1) längs med bromsledningen till bilens högra sida och till det högra hjulhuset fram och bind fast kabelstammen med buntband. Drag förgreningarna **A2** till **A9** igenom hålet ø 30 mm (3) i hjulhuset in i bilens kupé. Sätt in den på xenon-kabelstammen **A** befintliga gummihylsan (2) i hålet ø 30 mm (3), och montera spolarbehållaren.
Stick fast förgreningen **A10**, svart 2-polig honkontakt, från xenon-kabelstammen **A** på spolarpumpen för strålkastarrengörarna.

På bilar som i serie är utrustade med **SA 500** strålkastarrengörare, skall förgreningen **A10**, svart 2-polig honkontakt, från xenon-kabelstammen **A** isoleras och bindas upp (behövs inte längre).◄

Bild F
Klipp av den på bild **D** tillbakaskjutna anslutningskontakten (1) för strålkastarrengörarnas spolarpump med en sidavbitare (3). Isolera de två fria kabeländarna (4), och krymp på de bifogade 1-poliga honkontakterna (2). Tryck därefter in honkontakterna (2) i de bifogade, svarta 2-poliga honkontakten, förgreningen **A8** och lås honkontakten.

Kabelfärg **brun** i **STIFT 1**
Kabelfärg **svart/brun** i **STIFT 2**

Stick ihop förgreningen **A8**, svart 2-polig honkontakt, med de instuckna honkontakterna (2) med förgreningen **A9**, svart 2-polig hankontakt, från xenon-kabelstammen **A**.

Bild G
Drag bort den vita 15-poliga anslutningskontakten **X38** från ljusmodulen (2), öppna den och lås upp den. Drag loss den befintliga 1-poliga honkontakten (3) från stiftplats **STIFT 3**, kabelfärg gul/blå, från den vita 15-poliga anslutningskontakten **X38** på ljusmodulen. Tryck in den bortdragna 1-poliga honkontakten (3), kabelfärg gul/blå, tryck in den i den bifogade svarta 1-poliga honkontakten (1). Stick in förgreningen **A5**, 1-polig honkontakt, kabelfärg gul/blå, från xenon-kabelstammen **A** i den vita 15-poliga anslutningskontakten **X38** i stiftplats **STIFT 3**. Lås den vita 15-poliga anslutningskontakten **X38** igen, stäng den och stick fast den på ljusmodulen. Tryck ihop den svarta 1-poliga honkontakten (1) med den påstuckna 1-poliga honkontakten (3), kabelfärg gul/blå, från den vita 15-poliga anslutningskontakten **X38** med förgreningen **A4**, svart 1-polig hankontakt, kabelfärg gul/blå, från xenon-kabelstammen **A**.

Bild H
Drag bort den svarta 54-poliga anslutningskontakten **X10117** från ljusmodulen (1) och öppna den. Anslut förgreningen **A6**, fri kabelände, kabelfärg gul/röd, från xenon-kabelstammen **A** med det dubbla skärande klämförbandet (2) på gul/röd kabel, stiftplats **STIFT 34**, från den svarta 54-poliga anslutningskontakten **X10117** (om det är nödvändigt, tag isär kabelsträngen från den svarta 54-poliga anslutningskontakten **X10117** något, för att lättare kunna föra igenom det skärande klämförbandet). Stäng den svarta 54-poliga anslutningskontakten **X10117** igen och stick fast den på ljusmodulen.

Den fria kabeländen från förgreningen **A6** får inte sticka ut ur det skärande klämförbandet.◄

Bild I
Skruva fast förgreningen **A7**, kabelögla ø 6 mm, kabelfärg brun, från xenon-kabelstammen **A** på jordanslutningspunkten **X10012** i främre området vid den högra dörröppningen.

Bild J
Demontera inklädnaden för kombiinstrumentet (1). Tryck bort manöverenheten för den manuella ljuslängdsregleringen (2), drag ut den och ersätt den med den medlevererade täckplattan (3). Isolera den bortdragna kabelsträngen och bind upp den. Montera inklädnaden för kombiinstrumentet (1) igen.

Justering
Monterera ihop i princip enligt omvänd ordning mot demonteringen och anslut batteriet, eftersom det **måste** röras för justeringen (fjädra in).

Fotutrymmet på höger sida **måste** dock för justeringen fortfarande vara öppet.◄

Gunga därefter bilen och genomför den på bild **K** beskrivna justeringen.

source: www.ow.no

Bild K
För den automatiska justeringen av höjdnivåsensorn skall bilen, obelastad ställas på ett jämnt underlag. Lägg ur växeln resp. ställ väljarspaken i läge "N". Lossa därefter handbromsen och starta bilen. Vid justeringen av höjdnivåsensorn skall man säkerställa, att batterispänningen inte ligger under 13,0 V (batteriet måste vara laddat). Drag bort förgreningen **A3**, vit 2-polig honkontakt, (kabelbrygga, kabelfärg röd) från förgreningen **A2,** vit 2-polig hankontakt, på xenon-kabelstammen **A.** Justeringen är nu avslutad. Stick därefter ihop den vita, 2-poliga honkontakten (3) (Dummy, kabelfärg grön) med den nu fria förgreningen **A2**, vit 2-polig hankontakt, på xenon-kabelstammen **A**.

Den elektriska justeringen är nu säkrad.

Stäng av motorn och koppla ifrån tändningen.
Montera ljusmodulen, och bind upp förgreningarna **A2** till **A9** från xenon-kabelstammen **A** med buntband.

Lägg den bortdragna förgreningen **A3**, vit 2-polig honkontakt, (kabelbrygga, kabelfärg röd) och informationsbladet (kapitel 4) i bilens handskfack, eftersom justeringen måste genomföras på nytt vid eventuella chassiändringar eller reparationer på bakaxeln. ◄

Bild L
Bilden beskriver anvisningar för kontroll av kalljusavkänningen
Om meddelandet "Kontrollera halvljuset, resp. symbolen" visas i kombiinstrumentets display, är det möjligt att säkringen (1) i kalljusavkänningen (2) är defekt (säkring 500 mA, trög). När säkringen har bytts ut kan felet fortfarande ligga i kalljusavkänningen eller xenon-strålkastaren (byt ut kalljusavkänningen resp. xenon-strålkastarna).

Bild M
Bilden beskriver anvisningar för kontroll av höjdnivåsensorn
Höjdnivåsensorn i höger hjulhus bak kontrolleras enligt följande:
- Frilägg ljusmodulen (1) i den högra A-stoplen
- Ställ bilen, obelastad på ett jämnt underlag
- Lägg ur växeln resp. ställ väljarspaken i läge "N", lossa handbromsen
- Anslut en voltmeter mellan förgreningen **A6**, kabelfärg gul/röd, till xenon-kabelstammen **A** och jord
- Starta bilen
- Mät spänningen (börvärde 1,0 V)
- Belasta bagagerummet med 150 kg (event. 2 personer)
- Spänningsvärdet **måste** stiga efter 20 sekunder (ca 1,2 till 2 V)
- Om spänningsvärdet inte höjs, har antingen reglerstången hoppat ur (fast) eller också är höjdnivåsensorn defekt

Avslutande arbeten
Montera ihop bilen i fotutrymmet på höger sida
Anslut batteriet.
Kontrollera funktionen.
Skriv ut felminnet.
Ställ in strålkastarna med en strålkastarinställningsanordning (strålkastarna måste mekaniskt ställas in på H-1%)

Kodning
Detta system behöver **inte kodas**

source: www.ow.no

2.4 Montaggio del cablaggio luce allo xeno

Avvertenze

Osservare le avvertenze generali nonché le avvertenze per la sicurezza contenute nel **Capitolo 1**.

Lavori preliminari

Stampare il contenuto della memoria difetti

Scollegare la batteria

Smontare il pneumatico anteriore destro

Scoprire il serbatoio dell'acqua lavacristalli sul montante anteriore destro dietro la copertura del vano ruota e smontare il serbatoio

Scoprire il modulo luci sul montante anteriore destro nell'abitacolo

Scoprire il punto di supporto di massa nel settore anteriore dell'accesso destro

Aprire la pagina a risvolto! (Pagina 2-66)

Figura A

La figura mostra il vano piedi del passeggero anteriore.
Sollevare la moquette (1) nel vano piedi del passeggero anteriore a sinistra accanto al montante anteriore e smontare la copertura (2).

Figura B

Solo per vetture fino a data di produzione 9/98 che sono dotate serie con SA 500, Impianto lavafari.

Contrassegnare il foro (1) alla distanza **A** e centralmente rispetto alla bussola in gomma esistente (2), punzonarlo e trapanare il foro (1) ø 30 mm con una punta elicoidale a gradini. Quindi sbavare il foro, togliere con cura i trucioli e trattare i punti scoperti con i sistemi di protezione dalla corrosione prescritti dalla BMW.
A = 25 mm

Nella trapanatura fare attenzione che non vengano danneggiati i cavi e i flessibili presenti nello scatolato del vano ruota anteriore destro.◄

Figura C

Solo per vetture da data di produzione 9/98 che sono dotati di serie di SA 500, Impianto lavafari.

Contrassegnare il foro (1) al centro dell'incavo (2), bulinarlo e trapanare un foro (1) ø 30 mm con una punta elicoidale a gradini. Quindi sbavare il foro, togliere con cura i trucioli e trattare i punti scoperti con i sistemi di protezione dalla corrosione prescritti dalla BMW.

Nella trapanatura fare attenzione che non vengano danneggiati i cavi e i flessibili presenti nello scatolato del vano ruota anteriore destro.◄

Figura D

Solo per le vetture in cui SA 500 Impianto lavafari è stato montato a posteriori.

Premere la bussola in gomma (1) verso l'interno dell'abitacolo e quindi sospingere il connettore di raccordo (2) della pompa acqua dell'impianto lavafari attraverso l'apertura nell'interno dell'abitacolo.

source: www.ow.no

Figura E
Posare il cablaggio della luce allo xeno **A** partendo dal sensore di livello (1) lungo il condotto freni sul lato destro della vettura verso il vano ruota anteriore destro e fissare con le fascette fermacavi. Posare le derivazioni da **A2** a **A9** attraverso il foro ø 30 mm (3) nel vano ruota nell'abitacolo. Inserire la bussola in gomma (2) presente sul cablaggio della luce allo xeno **A** nel foro ø 30 mm (3) e montare il serbatoio dell'acqua di lavaggio.
Collegare la derivazione **A10** scatola portapresa nera a 2 poli del cablaggio della luce allo xeno **A** sulla pompa acqua dell'impianto lavafari.

Nelle vetture che sono dotate di serie con **SA 500** Impianto lavafari, la derivazione **A10,** scatola portapresa nera a 2 poli dal cablaggio della luce allo xeno **A** deve essere isolata e ripiegata (non viene utilizzata).◄

Figura F
Con una taglierina (3) separare il connettore di raccordo (1) nella figura **D** per la pompa acqua dell'impianto lavafari. Esporre le due estremità libere del cavo (4) e fissare a crespatura i contatti presa unipolari in dotazione (2). Quindi inserire i contatti presa (2) nella scatola portapresa nera a 2 poli, derivazione **A8** e sigillare la scatola portapresa.

Cavo **marrone** in **PIN 1**
Cavo **nero/marrone** in **PIN 2**

Collegare la derivazione **A8**, scatola portapresa nera a 2 poli con contatti presa inseriti nei pin (2) con la derivazione **A9**, scatola spina nera a 2 poli del cablaggio della luce allo xeno **A**.

Figura G
Scollegare il connettore di raccordo bianco a 15 poli **X38** dal modulo luci (2), aprirlo e sbloccarlo. Togliere il contatto presa unipolare presente (3) dal **PIN 3**, cavo giallo/blu, dal connettore di raccordo bianco a 15 poli **X38** del modulo luci. Inserire il contatto presa unipolare (3), cavo giallo/blu, nella scatola portapresa nera unipolare in dotazione (1). Inserire la derivazione **A5**, contatto presa unipolare, cavo giallo//blu del cablaggio della luce allo xeno **A** nel connettore di raccordo bianco a 15 poli **X38** nel punto **PIN3**. Bloccare di nuovo e chiudere il connettore di raccordo bianco a 15 poli **X38** e collegarlo al modulo luci. Collegare la scatola portapresa nera unipolare (1) con il contatto presa unipolare inserito (3), cavo giallo/blu, del connettore di raccordo bianco a 15 poli **X38** con la derivazione **A4**, scatola spina nera unipolare, cavo giallo/blu del cablaggio della luce allo xeno **A.**

Figura H
Scollegare il connettore di raccordo nero a 54 poli **X10117** del modulo luci (1) e aprirlo. Collegare la derivazione **A6**, estremità libera del cavo, cavo colore giallo/rosso del cablaggio della luce allo xeno **A** con connettore di bloccaggio doppio (2) al cavo giallo/rosso, posto **PIN 34**, del connettore di raccordo nero a 54 poli **X10117** (se necessario staccare leggermente il fascio cavi del connettore di raccordo nero a 54 poli **X10117** per poter eseguire più facilmente la connessione di bloccaggio). Richiudere il connettore di raccordo nero a 54 poli **X10117** e collegarlo al modulo luci.

L'estremità libera del cavo della derivazione **A6** non deve sporgere dalla connessione di bloccaggio.◄

Figura I
Avvitare a fondo la derivazione **A7**, capocorda ad anello ø 6 mm, cavo marrone del cablaggio luce allo xeno **A** sul punto di massa **X10012** nella zona anteriore dell'accesso destro.

Figura J
Smontare la copertura dello strumento combinato (1). Sganciare il gruppo di comando della regolazione manuale portata fari (2), scollegarla e sostituirlo con la mascherina in dotazione (3). Isolare il fascio cavi scollegato e ripiegarlo. Rimontare la copertura dello strumento combinato (1).

Regolazione
Effettuare il rimontaggio dei componenti della vettura nella sequenza inversa allo smontaggio e collegare la batteria, poiché per effettuare la regolazione la vettura **deve** essere movimentata (molleggio).

Tuttavia il vano piedi sul lato destro **deve** restare ancora aperto per effettuare la regolazione.◄

Quindi muovere la vettura e eseguire la regolazione descritta nella figura **K**.

Source: www.ow.no

Figura K
Per la regolazione automatica del sensore di livello, si deve collocare il veicolo scarico su una superficie piana. Disinnestare la marcia o mettere la leva selettrice sulla posizione "N". Quindi rilasciare il freno a mano e avviare il motore. Nella regolazione del sensore di livello si deve assicurare che la tensione della batteria non scenda sotto 13,0 V (la batteria deve essere carica). Scollegare la derivazione **A3**, scatola portapresa bianca a 2 poli (ponticello, cavo rosso) dalla derivazione **A2**, scatola spina bianca a 2 poli del cablaggio della luce allo xeno **A.** La regolazione è terminata. Quindi collegare la scatola portapresa bianca a 2 poli (3) (dummy, cavo verde) con la derivazione ora libera **A2**, scatola spina bianca a 2 poli del cablaggio della luce allo xeno **A**.
La regolazione elettrica è ora assicurata.

Spegnere il motore e disinserire l'accensione.
Montare il modulo luci e fissare ripiegate le derivazioni da **A2** a **A9** del cablaggio della luce allo xeno **A** con fascette fermacavi.

Riporre la derivazione scollegata **A3**, scatola portapresa bianca a 2 poli (ponticello cavo rosso) e il foglio di avvertenze (Capitolo 4) nel cassetto portaoggetti della vettura, poiché in caso di modifiche al telaio o riparazioni sull'asse posteriore la regolazione deve essere eseguita di nuovo.◄

Figura L
La figura descrive le istruzioni di controllo per la richiesta luce fredda
Se nel display dello strumento combinato appare il messaggio "Controllare gli anabbaglianti o il simbolo", vi è la possibilità che il fusibile (1) nella richiesta luce fredda (2) sia difettoso (fusibile 500 mA ad azione ritardata). Dopo la sostituzione del fusibile il difetto può dipendere ancora dalla richiesta luce fredda o dal faro allo xeno (sostituire la richiesta luce fredda o il faro allo xeno).

Figura M
La figura descrive le istruzioni di controllo per il sensore di livello
Il controllo del sensore di livello nel vano ruota posteriore destro avviene come segue:
- Scoprire il modulo luci (1) nel montante anteriore destro
- Collocare la vettura scarica in piano
- Disinnestare la marcia o leva selettrice in posizione "N", rilasciare il freno a mano
- Collegare il voltmetro tra la derivazione **A6**, cavo giallo/rosso del cablaggio della luce allo xeno **A** e massa
- Avviare il motore
- Misurare la tensione (valore nominale 1,0 V)
- Caricare il vano bagagliaio con 150 kg (eventualmente 2 persone)
- La tensione **deve** aumentare dopo 20 secondi (circa 1,2 - 2 V)
- Se il valore di tensione non aumenta, l'asta di regolazione è sganciata (fissa) oppure il sensore di livello è difettoso

Lavori conclusivi
Rimontare il vano piedi sul lato destro della vettura
Collegare la batteria
Controllare il funzionamento
Stampare il contenuto della memoria difetti
Registrare i fari con l'apparecchio di registrazione dei fari
(i fari devono essere impostati meccanicamente su H-1%)

Codificazione
Questo sistema non **deve essere codificato**

source: www.ow.no

2.4 Montaje del mazo de cables de luces de xenón

Indicaciones

Observe las indicaciones de carácter general y las indicaciones de seguridad incluidas en el **capítulo 1**.

Trabajos previos

Imprimir el contenido de la memoria de averías

Desembornar la batería

Desmontar el neumático delantero derecho

Dejar al descubierto el depósito del sistema limpiaparabrisas en el montante A derecho, detrás de la cubierta del pasarruedas, y desmontar el depósito del sistema limpiaparabrisas

Dejar al descubierto el módulo de luces en el montante A derecho, en el habitáculo

Dejar al descubierto el punto auxiliar de masa en la zona delantera del umbral derecho

¡Despliegue la página plegable! (Página 2-66)

Figura A

La figura muestra el espacio para los pies del lado del acompañante del conductor.
Levantar la alfombra (1) en el lado izquierdo del espacio para los pies del acompañante del conductor, junto al montante A, y desmontar la cubierta (2).

Figura B

Sólo para vehículos hasta la fecha de producción 9/98, equipados de serie con el sistema lavafaros SA 500.

Marcar el orificio (1) a la distancia **A** y centrado con el manguito de goma (2) existente, puntear con un granete y perforar un taladro (1) de 30 mm de ø con una broca escalonada. Desbarbar a continuación el taladro efectuado, eliminar cuidadosamente las virutas de taladrado y tratar los puntos desnudos de chapa con las medidas de protección anticorrosiva prescritas por BMW.
A = 25 mm

Tener en cuenta al efectuar el taladrado que no resulten dañados los cables y tubos flexibles existentes en la caja pasarruedas delantera derecha.◄

Figura C

Sólo para vehículos a partir de la fecha de producción 9/98, equipados de serie con el sistema lavafaros SA 500.

Marcar el orificio (1) en el centro de la cavidad (2) , puntear con un granete y perforar un taladro (1) de 30 mm de ø con una broca escalonada. Desbarbar a continuación el taladro efectuado, eliminar cuidadosamente las virutas de taladrado y tratar los puntos desnudos de chapa con las medidas de protección anticorrosiva prescritas por BMW.

Tener en cuenta al efectuar el taladrado que no resulten dañados los cables y tubos flexibles existentes en la caja pasarruedas delantera derecha.◄

Figura D

Sólo para vehículos en los cuales se montó ulteriormente el sistema lavafaros SA 500.

Presionar el manguito de goma (1) en el interior del vehículo y desplazar hacia atrás a continuación al interior del vehículo a través de la abertura el conector de enchufe (2) de la bomba de agua para lavado del sistema lavafaros.

Source: www.ow.no

Figura E
Tender el mazo de cables de luces de xenón **A** desde el sensor de nivel de altura (1) a lo largo de la tubería del freno en el lado derecho del vehículo hasta el pasarruedas delantero derecho y fijarlo con cintas sujetacables. Tender los ramales **A2** a **A9** hasta el interior del vehículo a través del taladro de 30 mm de ø (3) del pasarruedas. Colocar el manguito de goma (2) existente en el mazo de cables de luces de xenón **A** en el taladro de 30 mm de ø (3) , y montar el depósito del sistema limpiaparabrisas.
Conectar el ramal **A10** caja de hembrillas negra de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A** a la bomba de agua para lavado del sistema lavafaros.

En los vehículos equipados de serie con el sistema lavafaros **SA 500,** deberá aislarse y atarse hacia atrás (ya no se necesita) el ramal **A10,** caja de hembrillas negra de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A**.◄

Figura F
Cortar el conector de enchufe (1) de la bomba de agua para lavado del sistema lavafaros desplazado hacia atrás en la figura **D** con unos alicates de corte oblicuo (3). Pelar los dos extremos libres de cable (4) y engarzar los contactos de hembrilla de 1 polo (2) incluidos en el juego de montaje. Insertar a continuación los contactos de hembrilla (2) en la caja de hembrillas negra de 2 polos del juego de montaje, ramal **A8,** y enclavar la caja de hembrillas.

Cable de color **marrón** en el **PIN 1**
Cable de color **negro/marrón** en el **PIN 2**

Conectar el ramal **A8**, caja de hembrillas negra de 2 polos con los contactos de hembrilla (2) insertados al ramal **A9**, caja de clavijas negra de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A**.

Figura G
Desenchufar el conector de enchufe blanco de 15 polos **X38** del módulo de luces (2) , abrirlo y desenclavarlo. Sacar el contacto de hembrilla de 1 polo (3) de la posición de enchufe **PIN 3**, cable de color amarillo/azul del conector de enchufe blanco de 15 polos **X38** del módulo de luces. Insertar el contacto de hembrilla monopolar retirado (3), cable de color amarillo/azul, en la caja de hembrillas monopolar negra (1) del juego de montaje. Insertar el ramal **A5**, contacto de hembrilla de 1 polo, cable de color amarillo/azul del mazo de cables de luces de xenón **A** en el conector de enchufe blanco de 15 polos **X38**, en la posición de enchufe **PIN3**. Enclavar y cerrar de nuevo el conector de enchufe blanco de 15 polos **X38** y conectarlo en el módulo de luces. Conectar la caja de hembrillas de 1 polo negra (1) con el contacto de hembrilla de 1 polo insertado (3), cable de color amarillo/azul, del conector de enchufe blanco de 15 polos **X38,** al ramal **A4**, caja de clavijas negra de 1 polo, cable de color amarillo/azul del mazo de cables de luces de xenón **A.**

Figura H
Desenchufar el conector de enchufe negro de 54 polos **X10117** del módulo de luces (1) y abrirlo. Conectar el ramal **A6**, extremo de cable libre, cable de color amarillo/rojo del mazo de cables de luces de xenón **A** con contacto de desplazamiento de aislamiento doble (2) al cable amarillo/rojo, posición de enchufe **PIN 34**, del conector de enchufe negro de 54 polos **X10117** (separar ligeramente en caso necesario el haz de cables del conector de enchufe negro de 54 polos **X10117** para efectuar más fácilmente la unión con contactos de desplazamiento de aislamiento). Cerrar nuevamente el conector de enchufe negro de 54 polos **X10117** y conectarlo en el módulo de luces.

El extremo de cable libre del ramal **A6** no debe sobresalir de la unión por contacto de desplazamiento de aislamiento.◄

Figura I
Atornillar el ramal **A7**, terminal anular de cable de 6 mm de ø, cable de color marrón del mazo de cables de luces de xenón **A** al punto auxiliar de masa **X10012** en la zona delantera del umbral derecho.

Figura J
Desmontar la cubierta del cuadro de instrumentos (1). Soltar de los clips de fijación la unidad de mando del sistema de regulación manual del alcance de las luces (2), retirarla y sustituirla por el embellecedor (3) incluido en el juego de montaje. Aislar y atar hacia atrás el haz de cables desconectado. Montar nuevamente la cubierta del cuadro de instrumentos (1).

Ajuste
Embornar la batería y montar las piezas desmontadas del vehículo en el orden inverso al seguido en el desmontaje, ya que para el ajuste **deberá** moverse el vehículo (compresión de los elementos de la suspensión).

El espacio inferior del lado derecho del vehículo **deberá** permanecer abierto sin embargo todavía para el ajuste.◄
Mover a continuación el vehículo y efectuar el ajuste descrito en la figura **K**.

source: www.ow.no

Figura K
Para efectuar el ajuste automático del sensor de nivel de altura deberá aparcarse el vehículo, descargado, en una superficie plana. Desacoplar la marcha o colocar la palanca selectora en posición "N". Soltar a continuación el freno de mano y poner en marcha el vehículo. Al llevar a cabo el ajuste del sensor de nivel de altura deberá quedar garantizado que la tensión de la batería no sea inferior a 13,0 V (la batería debe estar cargada).
Desconectar el ramal **A3**, caja de hembrillas blanca de 2 polos (enlace por cable, cable de color rojo) del ramal **A2,** caja de clavijas blanca de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A.** Ha finalizado el ajuste.
Conectar a continuación la caja de hembrillas blanca de 2 polos (3) (Dummy, cable de color verde) al ramal dejado libre **A2**, caja de clavijas blanca de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A.**

Queda asegurado ahora el ajuste eléctrico.

Parar el vehículo y desconectar el encendido.
Montar el módulo de luces y atar hacia atrás los ramales **A2** a **A9** del mazo de cables de luces de xenón **A** con cintas sujetacables.

Guardar el ramal desconectado **A3**, caja de hembrillas blanca de 2 polos (enlace por cable, cable de color rojo) y la hoja de instrucciones (capítulo 4) en la guantera del vehículo, ya que en caso de modificaciones en el tren de rodaje o reparaciones del eje trasero eventuales deberá efectuarse nuevamente el ajuste.◄

Figura L
La figura describe las indicaciones para la comprobación del escáner de luz fría
Si se muestra en el display del Cuadro de instrumentos el mensaje "Comprobar luz de cruce, o el símbolo", existe la posibilidad de que esté fundido el fusible (1) del escáner de luz fría (2) (fusible de 500 mA, de acción lenta).
Tras sustituir el fusible puede existir una avería todavía en el escáner de luz fría o en el faro de xenón (sustituir el escáner de luz fría o el faro de xenón).

Figura M
La figura describe las indicaciones de comprobación del sensor de nivel de altura
El sensor de nivel de altura de la caja pasarruedas trasera derecha se verifica como se indica a continuación:
- Dejar al descubierto el módulo de luces (1) en el montante A derecho
- Aparcar el vehículo descargado en una superficie plana
- Desacoplar la marcha o colocar la palanca selectora en posición "N", soltar el freno de mano
- Conectar un voltímetro entre el ramal **A6**, cable de color amarillo/rojo del mazo de cables de luces de xenón **A** y masa
- Poner en marcha el vehículo
- Medir la tensión (valor nominal 1,0 V)
- Cargar el maletero con 150 kg (eventualmente 2 personas)
- El valor de tensión **debe** aumentar después de 20 segundos (aprox. 1,2 a 2 V)
- Si no se incrementa el valor de tensión, o bien está desenganchado el varillaje de regulación (fijo) o bien está averiado el sensor de nivel de altura

Trabajos finales
Montar las piezas desmontadas en el espacio inferior derecho del vehículo
Embornar la batería
Efectuar una comprobación de funcionamiento
Imprimir el contenido de la memoria de averías
Ajustar los faros con un aparato de alineación de faros (los faros deben ajustarse mecánicamente a H-1%)

Codificación
Este sistema **no precisa codificación**

Source: www.ow.no

2.4 Montagem da cablagem da luz de xénon

Indicações
Observar as indicações gerais, bem como as indicações de segurança incluídas no **Capítulo 1**.

Trabalhos preliminares
Imprimir a memória de falhas
Desligar os bornes da bateria
Desmontar o pneu dianteiro direito
Colocar a descoberto o depósito do sistema de limpeza e lavagem na coluna A direita, por trás da cobertura da cava da roda, e desmontar o depósito do sistema de limpeza e lavagem
Colocar a descoberto o módulo de luzes na coluna A direita no habitáculo
Colocar a descoberto o ponto de massa na zona dianteira do acesso direito

Abrir a página desdobrável! (Página 2-66)

Figura A
A figura ilustra a zona dos pés do acompanhante.
Levantar o tapete (1) na zona dos pés do acompanhante, à esquerda, junto à coluna A e desmontar a cobertura (2).

Figura B
Apenas para viaturas com data de produção até 9/98 equipadas de série com o sistema de lavagem dos faróis SA 500.
Marcar o orifício (1) à distância **A** e centrado relativamente à manga em borracha (2) , centrar e efectuar o furo (1) ø 30 mm com uma broca escalonada. De seguida, rebarbar o orifício, remover cuidadosamente a limalha de broquear e tratar os locais não pintados de acordo com as medidas de protecção anticorrosivas BMW prescritas.
A = 25 mm

Ao broquear, ter atenção para que não sejam danificados os cabos e tubos flexíveis existentes na caixa da cava da roda dianteira direita.◄

Figura C
Apenas para viaturas com data de produção posterior a 9/98 equipadas de série com o sistema de lavagem dos faróis SA 500.

Marcar o orifício (1) no centro do rebaixo (2) , centrar e efectuar o furo (1) ø 30 mm com uma broca escalonada. De seguida, rebarbar o orifício, remover cuidadosamente a limalha de broquear e tratar os locais não pintados de acordo com as medidas de protecção anticorrosivas BMW prescritas.

Ao broquear, ter atenção para que não sejam danificados os cabos e tubos flexíveis existentes na caixa da cava da roda dianteira direita.◄

Figura D
Apenas para viaturas com equipado posterior do sistema de lavagem dos faróis SA 500.

Pressionar a manga em borracha (1) para o interior da viatura e, de seguida, empurrar a ficha de ligação (2) para a bomba da água de lavagem do sistema de lavagem dos faróis através da abertura para o interior da viatura.

source: www.ow.no

Figura E
Colocar a cablagem da luz de xénon **A** a partir do sensor de nível de altura (1), ao longo do tubo do travão no lado direito da viatura, até à cava da roda dianteira direita e fixar com cintas de cabos. Fazer passar as derivações **A2** a **A9** para o interior do habitáculo, através do orifício ø 30 mm (3) na cava da roda. Inserir a manga em borracha (2) existente na cablagem da luz de xénon **A** no orifício ø 30 mm (3) e montar o depósito do sistema de limpeza e lavagem.
Encaixar a derivação **A10**, ficha fêmea preta de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A** na bomba da água de lavagem para o sistema de lavagem dos faróis.

Em viaturas equipadas de série com o sistema de lavagem dos faróis **SA 500**, a derivação **A10,** ficha fêmea preta de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A** deve isolar-se e fixar-se para trás (não é necessária).◄

Figura F
Com um alicate de corte (3), cortar a ficha de ligação (1) para a bomba da água de lavagem do sistema de lavagem dos faróis, que foi empurrada para trás conforme a figura **D**. Descarnar as duas pontas livres do cabo (4) e cravar os contactos fêmea de 1 pino juntos (2). De seguida, encaixar os contactos fêmea (2) na ficha fêmea preta de 2 pinos junta, derivação **A8** e bloquear a ficha fêmea.

Cor do cabo **castanho** no **PINO 1**
Cor do cabo **preto/castanho** no **PINO 2**

Unir a derivação **A8**, ficha fêmea preta de 2 pinos com contactos fêmea encaixados (2) à derivação **A9**, ficha macho preta de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A**.

Figura G
Desencaixar a ficha de ligação branca de 15 pinos **X38** do módulo de luzes (2), abrir e desbloquear. Desencaixar o contacto fêmea de 1 pino existente (3) do local de encaixe **PINO 3**, cor do cabo amarelo/azul, da ficha de ligação branca de 15 pinos **X38** do módulo de luzes. Encaixar o contacto fêmea de 1 pino desencaixado (3), cor do cabo amarelo/azul, na ficha fêmea preta de 1 pino junta (1). Encaixar a derivação **A5**, contacto fêmea de 1 pino, cor do cabo amarelo/azul, da cablagem da luz de xénon **A**, à ficha de ligação branca de 15 pinos **X38** no local de encaixe **PINO 3**. Voltar a bloquear a ficha de ligação branca de 15 pinos **X38**, fechar e encaixar no módulo de luzes. Unir a ficha fêmea preta de 1 pino (1) com o contacto fêmea de 1 pino encaixado (3), cor do cabo amarelo/azul, da ficha de ligação branca de 15 pinos **X38**, à derivação **A4**, ficha macho preta de 1 pino, cor do cabo amarelo/azul da cablagem da luz de xénon **A**.

Figura H
Desencaixar a ficha de ligação preta de 54 pinos **X10117** do módulo de luzes (1) e abrir. Ligar a derivação **A6**, ponta livre do cabo, cor do cabo amarelo/vermelho, da cablagem da luz de xénon **A** com ligador duplo por corte e aperto (2), ao cabo amarelo/vermelho, local de encaixe **PINO 34**, da ficha de ligação preta de 54 pinos **X10117** (caso necessário, separar um pouco a cablagem da ficha de ligação preta de 54 pinos **X10117** de modo a poder fazer mais facilmente a ligação por corte e aperto). Voltar a fechar a ficha de ligação preta de 54 pinos **X10117** e encaixar no módulo de luzes.

A ponta livre do cabo, derivação **A6** não deve sobressair da ligação por corte e aperto.◄

Figura I
Aparafusar a derivação **A7**, olhal terminal do cabo ø 6 mm, cor do cabo castanho, da cablagem da luz de xénon **A** ao ponto de massa **X10012** na zona dianteira do acesso direito.

Figura J
Desmontar a cobertura do instrumento combinado (1). Soltar o módulo de comando para a regulação manual da altura dos faróis (2), desencaixar e substituir pelo embelezador (3) fornecido juntamente. Isolar a cablagem desencaixada e fixar para trás. Voltar a montar a cobertura do instrumento combinado (1).

Ajuste
Montar a viatura analogamente, na sequência inversa da de desmontagem e ligar os bornes da bateria, pois **é necessário** mover a viatura para o ajuste (submeter a pressão).

No entanto, a zona dos pés no lado direito da viatura **deve** permanecer aberta para o ajuste.◄

De seguida, mover a viatura e efectuar o ajuste descrito na figura **K**.

Source: www.ow.no

Figura K
Para o ajuste automático do sensor de nível de altura, deve colocar-se a viatura descarregada sobre uma superfície plana. Desengrenar a velocidade ou colocar a alavanca selectora na posição "N". De seguida, soltar o travão de mão e fazer arrancar a viatura. Ao efectuar o ajuste do sensor de nível de altura deve assegurar-se que a tensão da bateria não seja inferior a 13,0 V (bateria deve estar carregada). Desencaixar a derivação **A3**, ficha fêmea branca de 2 pinos (shunt, cor do cabo vermelho), da derivação **A2**, ficha macho branca de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A**. O ajuste está agora terminado. De seguida, unir a ficha fêmea branca de 2 pinos (3) (Dummy, cor do cabo verde) à derivação agora livre **A2**, ficha macho branca de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A.**

Agora, o ajuste eléctrico está assegurado.

Estacionar a viatura e desligar a ignição.
Montar o módulo de luzes e fixar para trás as derivações **A2** a **A9** da cablagem da luz de xénon **A**, utilizando cintas de cabos.

Colocar no porta-luvas da viatura a derivação desencaixada **A3**, ficha fêmea branca de 2 pinos (shunt, cor do cabo vermelho), e a folha de indicações (capítulo 4), uma vez que, em caso de eventuais alterações do trem de rodagem ou reparações no trem traseiro, é necessário voltar a efectuar o ajuste.◄

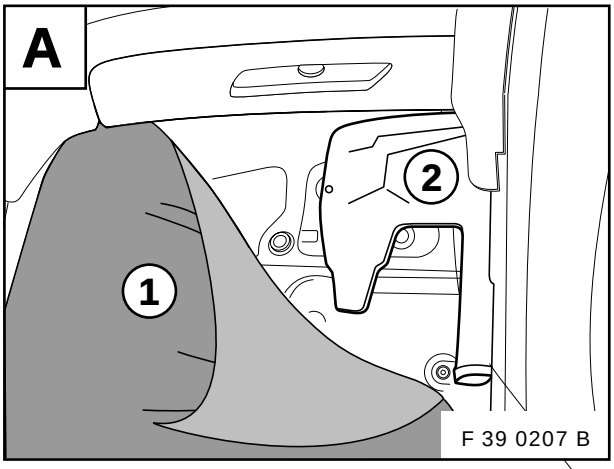
Figura L
A figura descreve as indicações de verificação para o sistema de monitorização óptico das luzes
Caso seja indicada a mensagem "verificar a luz de médios, ou o símbolo" no display do instrumento combinado, existe a possibilidade de o fusível (1) no sistema de monitorização óptico das luzes (2) estar defeituoso (fusível 500 mA, lento). Depois da substituição do fusível, a falha pode ainda estar no sistema de monitorização óptico das luzes ou no farol de xénon (substituir o sistema de monitorização óptico das luzes ou o farol de xénon).

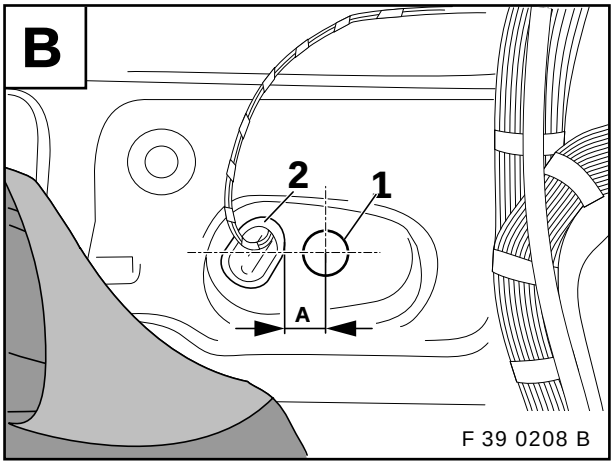
Figura M
A figura descreve as indicações de verificação para o sensor de nível de altura
O sensor de nível de altura na cava da roda traseira direita é verificado do seguinte modo:
- colocar a descoberto o módulo de luzes (1) na coluna A direita
- colocar a viatura descarregada sobre uma superfície plana
- desengrenar a velocidade ou colocar a alavanca selectora na posição "N", soltar o travão de mão
- ligar um voltímetro entre a derivação **A6**, cor do cabo amarelo/vermelho da cablagem da luz de xénon **A**, e a massa
- fazer arrancar a viatura
- medir a tensão (valor nominal 1,0 V)
- compartimento da mala carregado com 150 kg (event. 2 pessoas)
- o valor da tensão **deve** aumentar passados 20 segundos (aprox. 1,2 a 2 V)
- caso o valor da tensão não aumente, a barra de regulação está desengatada (fixa) ou o sensor de nível de altura está defeituoso

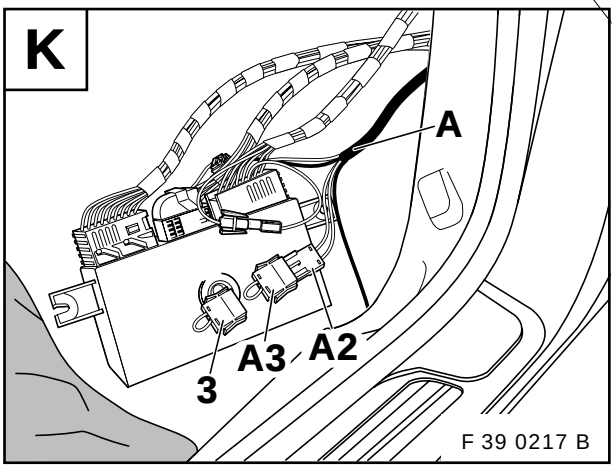
Trabalhos finais
Montar a viatura na zona dos pés no lado direito da viatura
Ligar os bornes da bateria
Efectuar o controlo do funcionamento
Imprimir a memória de falhas
Adaptar os faróis com o sistema de adaptação dos faróis
(os faróis devem ser adaptados mecanicamente para H-1%)

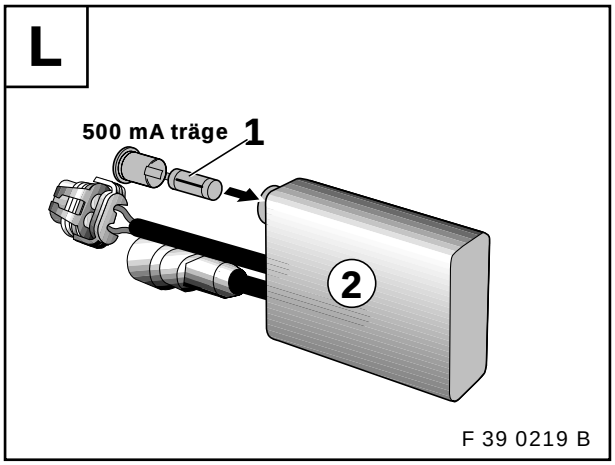
Codificação
Não é necessário codificar este sistema

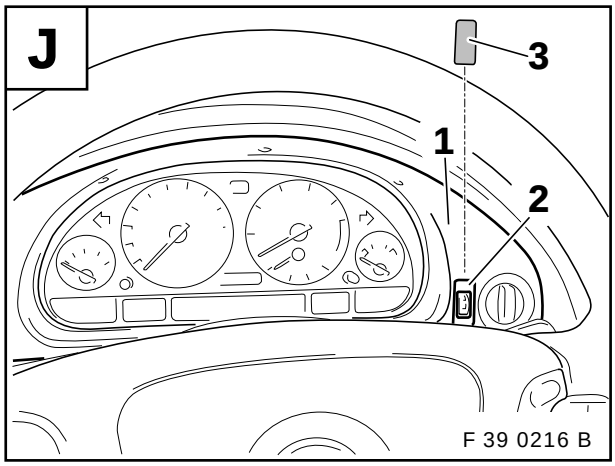
source: www.ow.no

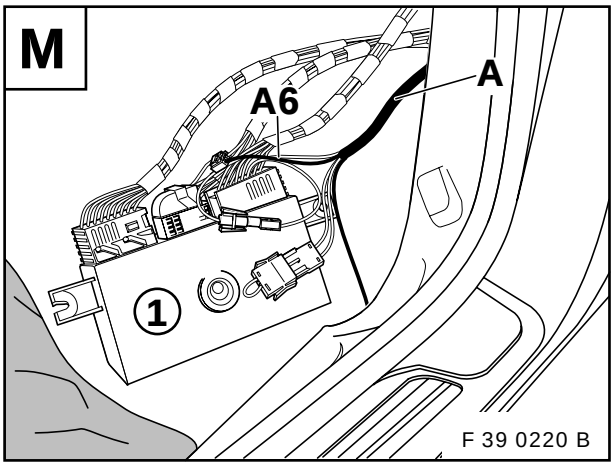


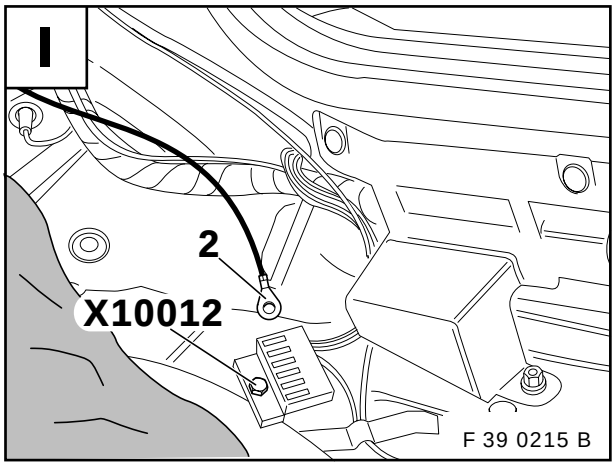


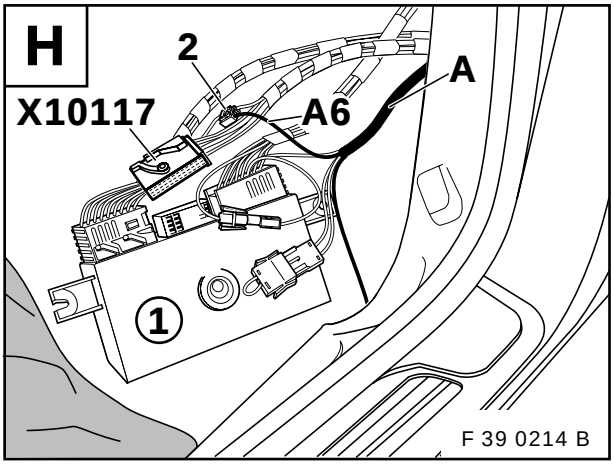




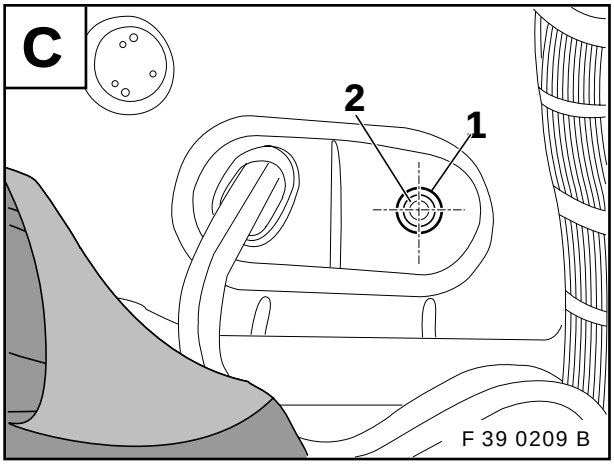


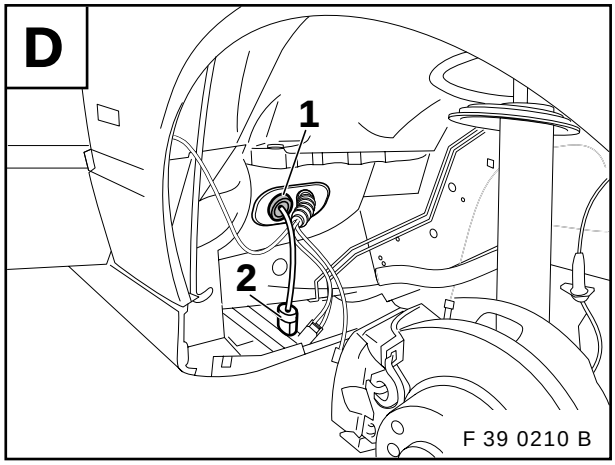


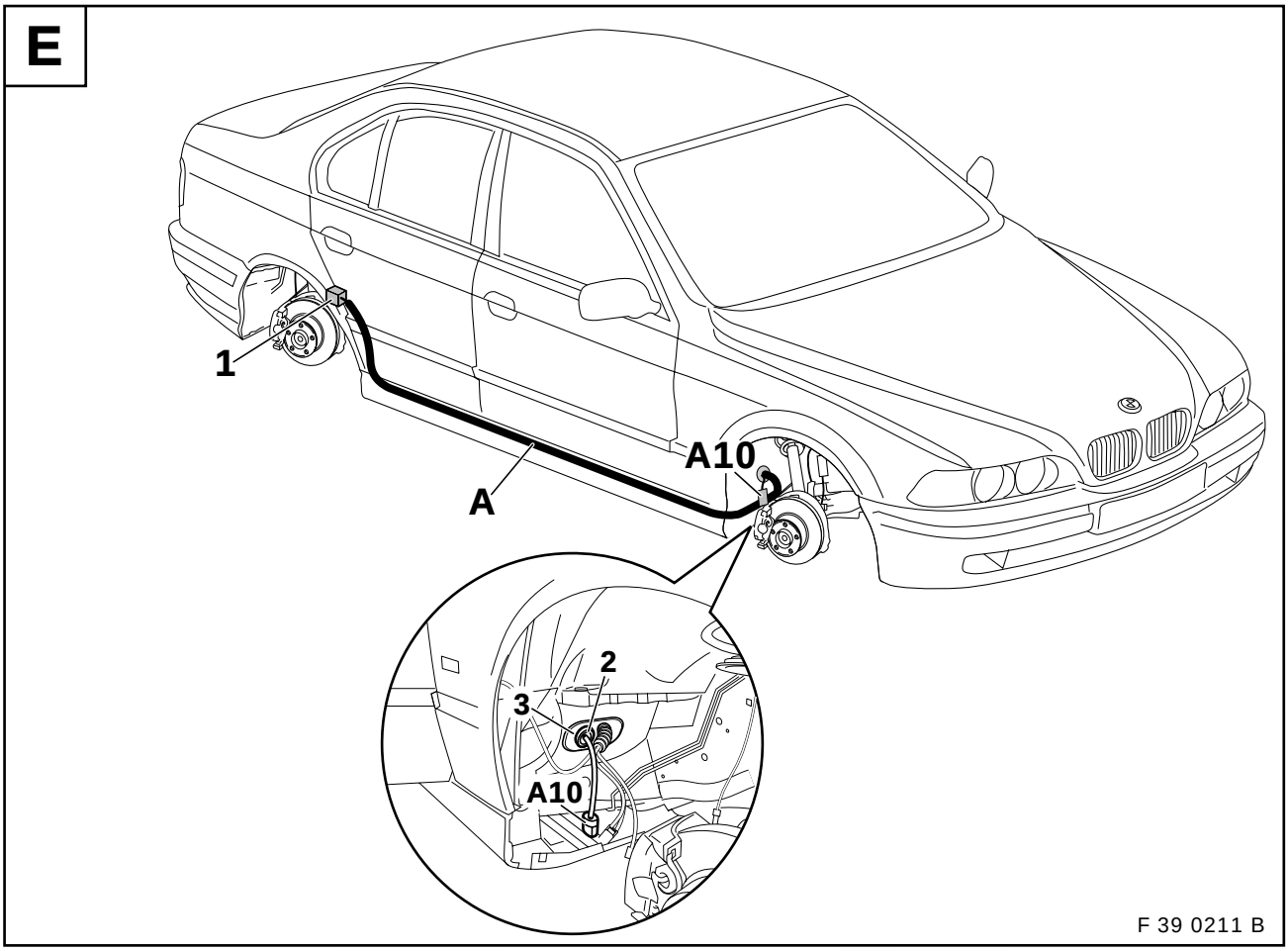


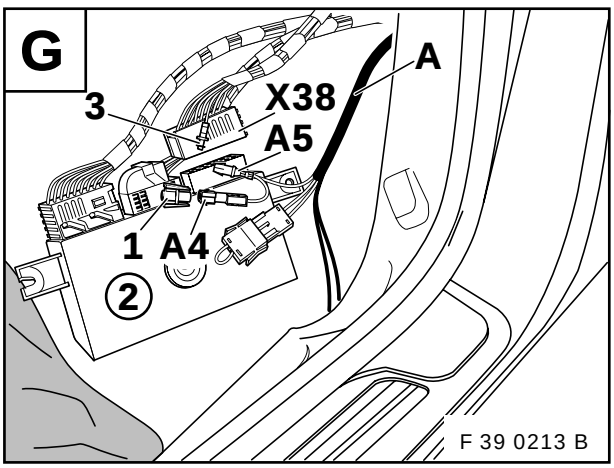


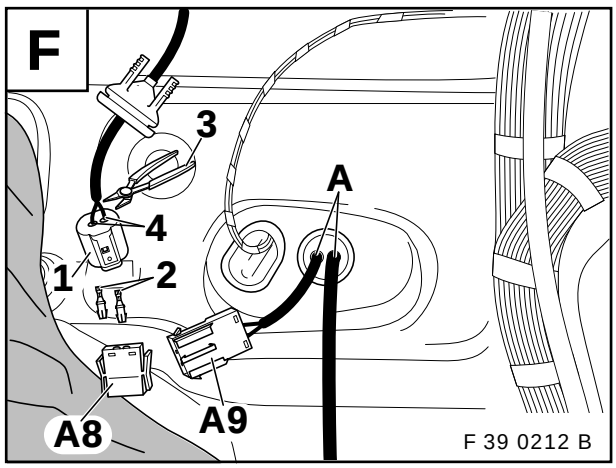
source: www.ow.no











source: www.ow.no

3. Schaltplan Xenon-Kabelbaum

Klappseite ausklappen! **(Seite 3-8)**

X001*	schwarzes 2poliges Buchsengehäuse Anschluß Waschwasserpumpe
X002*	schwarzes 8poliges Buchsengehäuse Anschluß Höhenstandssensor
X003*	schwarzes 2poliges Stiftgehäuse Anschluß Adapter Waschwasserpumpe
X004*	weißes 2poliges Stiftgehäuse Anschluß Codierschleife
X005*	schwarzes 1poliges Stiftgehäuse Anschluß Lichtmodul Anschlußstecker **X38**, weißes 15poliges Buchsengehäuse
X006*	freies Kabelende Anschluß Lichtmodul Anschlußstecker **X10117**, schwarzes 54poliges Buchsengehäuse, **PIN 34** (Schneidklemmtechnik)
X38	1poliger Buchsenkontakt Anschluß Lichtmodul Anschlußstecker **X38**, weißes 15poliges Buchsengehäuse **PIN 3**
X10012	Kabelöse ø6 mm Anschluß Masseverbinder **X10012**

Die mit ***** gekennzeichneten Positionen beziehen sich nur auf diesen Schaltplan, alle anderen Positionen entsprechen den BMW Kundendienst-Schaltplänen.

source: www.ow.no

3 Circuit diagram of xenon headlight wiring harness

Open out fold-out page! **(Page 3-8)**

X001*	Black 2-pin socket housing, connection washer fluid pump
X002*	Black 8-pin socket housing, level sensor connection
X003*	Black 2-pin pin housing, adapter connection for washer fluid pump
X004*	White 2-pin pin housing, coding loop connection
X005*	Black 1-pin pin housing, light module connection, connector **X38**, white 15-pin socket housing
X006*	Free wire end, light module connection, connector **X10117**, black 54-pin socket housing, **PIN 34** (insulation displacement connection)
X38	1-pin socket contact, light module connection, connector **X38**, white 15-pin socket housing **PIN 3**
X10012	6 mm dia. cable eye, ground connector **X10012**

The items marked with ***** refer only to this circuit diagram. All other items correspond to the BMW Service circuit diagrams.

source: www.ow.no

3 Schéma électrique du faisceau xénon

Ouvrir le volet rabattable ! (Page 3-8)

X001*	Boîtier femelle noir 2 pôles connexion pompe à eau de l'essuie-glace
X002*	Boîtier femelle noir 8 pôles connexion capteur d'assiette
X003*	Boîtier mâle noir 2 pôles connexion adaptateur pompe à eau de l'essuie-glace
X004*	Boîtier mâle blanc 2 pôles connexion boucle de codage
X005*	Boîtier mâle noir 1 pôle connexion module d'éclairage connecteur **X38**, boîtier femelle blanc 15 pôles
X006*	Extrémité libre du câble connexion module d'éclairage connecteur **X10117**, boîtier femelle noir 54 pôles, **broche 34** (système à borne guillotine)
X38	Contact femelle 1 pôle connexion module d'éclairage connecteur **X38**, boîtier femelle blanc 15 pôles **broche 3**
X10012	Cosse ø 6 mm connexion connecteur de mise à la masse **X10012**

Les positions repérées par ***** se rapportent exclusivement à ce schéma électrique, toutes les autres positions correspondent aux schémas électriques du service après-vente BMW.

source: www.ow.no

3. Schakelschema Xenon-draadboom

De ingevouwen pagina uitvouwen! **(Pag. 3-8)**

X001*	zwart 2-polig bussenhuis aansluiting waswaterpomp
X002*	zwart 8-polig bussenhuis aansluiting hoogtestandsensor
X003*	zwart 2-polig pennenhuis aansluiting adapter hoogtestandsensor
X004*	wit 2-polig pennenhuis aansluiting codeerlus
X005*	zwart 1-polig penhuis aansluiting verlichtingsmodule aansluitconnector **X38**, wit 15-polig bussenhuis
X006*	vrij kabeluiteinde aansluiting verlichtingsmodule aansluitconnector **X10117**, zwart 54-polig bussenhuis, **PIN 34** (snijklemtechniek)
X38	1-polige contactbus aansluiting verlichtingsmodule aansluitconnector **X38**, wit 15-polig bussenhuis **PIN 3**
X10012	ø 6 mm aansluiting massaconnector **X10012**

De met * gekenmerkte posities hebben uitsluitend betrekking tot dit schakelschema, alle andere posities komen overeen met de BMW service-schakelschema's.

source: www.ow.no

3. Kopplingsschema för xenon-kabelstam

Fäll ut utvikningsbladet! **(sidan 3-8)**

X001*	svart 2-polig honkontakt, anslutning spolarpump
X002*	svart 8-polig honkontakt, anslutning höjdnivåsensor
X003*	svart 2-polig hankontakt, anslutning adapter spolarpump
X004*	vit 2-polig hankontakt, anslutning kodningsslinga
X005*	svart 1-polig hankontakt, anslutning ljusmodul anslutningskontakt **X38**, vit 15-polig honkontakt
X006*	fri kabelände, anslutning ljusmodul anslutningskontakt **X10117**, svart 54-polig honkontakt, **STIFT 34** (skärande klämteknik)
X38	1-polig honkontakt, anslutning ljusmodul anslutningskontakt **X38**, vit 15-polig honkontakt **STIFT 3**
X10012	kabelögla ø 6 mm, anslutning jordförbindelse **X10012**

De med ***** betecknade positionerna gäller endast på detta kopplingsschema, alla andra positioner motsvarar BMW KD-kopplingsschemana.

source: www.ow.no

3. Schema elettrico del cablaggio della luce allo xeno

Aprire la pagina a risvolto! **(Pagina 3-8)**

X001*	Scatola portapresa nera a 2 poli raccordo pompa acqua
X002*	Scatola portapresa nera a 8 poli raccordo sensore livello
X003*	Scatola spina nera a 2 poli raccordo adattatore pompa acqua
X004*	Scatola spina bianca a 2 poli raccordo doppino di codificazione
X005*	Scatola spina nera unipolare raccordo modulo luci connettore di raccordo **X38**, scatola portapresa bianca a 15 poli
X006*	Estremità libera del cavo raccordo modulo luci connettore di raccordo **X10117**, scatola portapresa nera a 54 poli, **PIN 34** (connettori di bloccaggio)
X38	Contatto presa unipolare raccordo modulo luci connettore di raccordo **X38**, scatola portapresa bianca a 15 poli **PIN 3**
X10012	Capocorda ad anello ø6 mm raccordo connettore di massa **X10012**

Le posizioni contrassegnate con ***** si riferiscono solo a questo schema elettrico, tutte le altre posizioni corrispondono agli schemi elettrici Assistenza BMW.

source: www.ow.no

3. Esquema de conexiones del mazo de cables de luces de xenón

¡Despliegue la página plegable! **(Página 3-8)**

X001*	Caja de hembrillas negra de 2 polos, conexión bomba de agua para lavado
X002*	Caja de hembrillas negra de 8 polos, conexión sensor de nivel de altura
X003*	Caja de clavijas negra de 2 polos, conexión adaptador bomba de agua para lavado
X004*	Caja de clavijas blanca de 2 polos, conexión ciclo de codificación
X005*	Caja de clavijas negra de 1 polo, conexión módulo de luces conector de enchufe **X38**, caja de hembrillas blanca de 15 polos
X006*	Extremo de cable libre conexión módulo de luces conector de enchufe **X10117**, caja de hembrillas negra de 54 polos, **PIN 34** (técnica de desplazamiento de aislamiento)
X38	Contacto de hembrilla de 1 polo, conexión módulo de luces conector de enchufe **X38**, caja de hembrillas blanca de 15 polos **PIN 3**
X10012	Terminal anular de cable de 6 mm de ø, conexión conectador de masa **X10012**

Las posiciones identificadas con el asterisco ***** se refieren solamente a este esquema de conexiones, las otras posiciones a los esquemas de conexiones del Servicio Postventa BMW.

source: www.ow.no

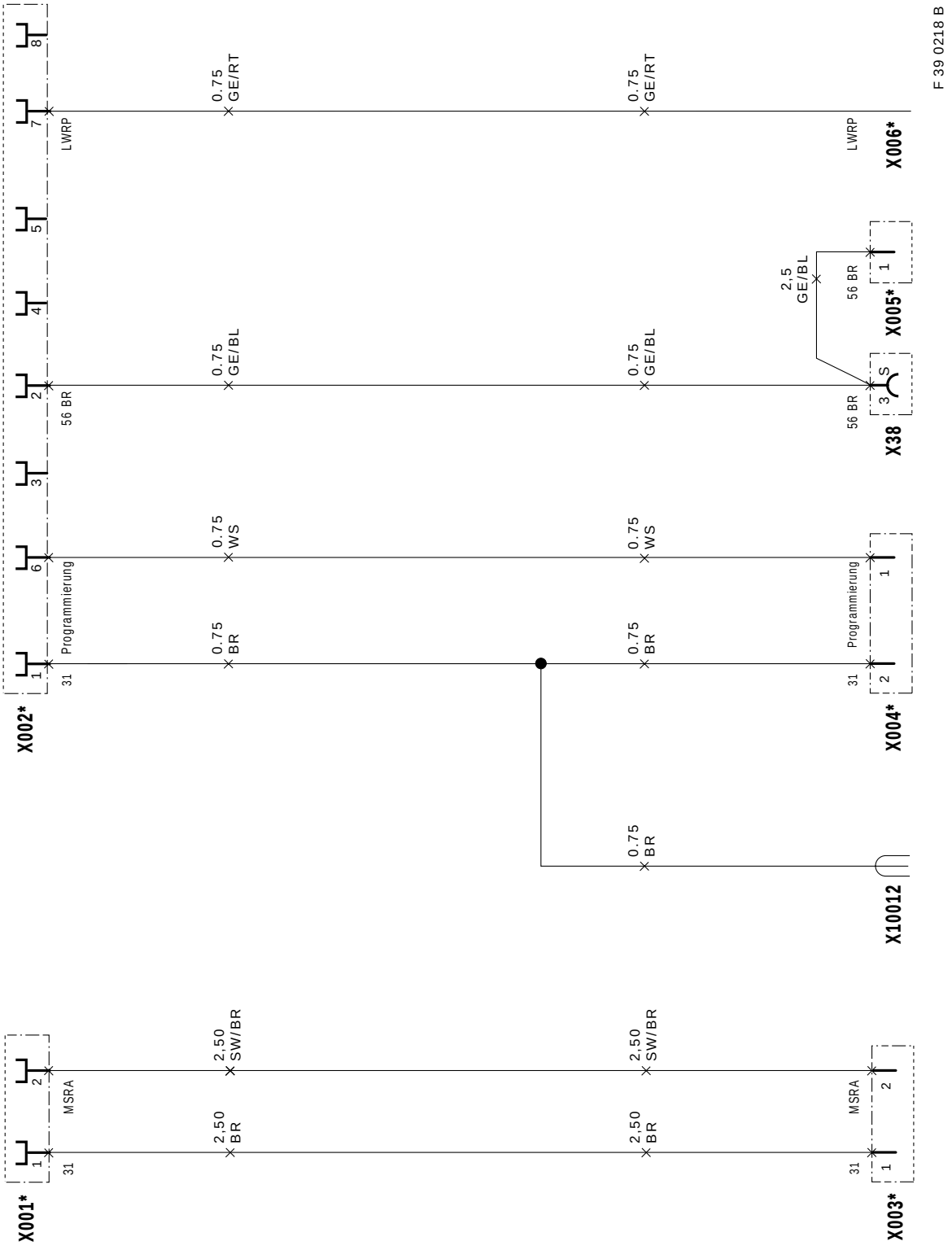
3. Esquema eléctrico da cablagem da luz de xénon

Abrir a página desdobrável! (Página 3-8)

X001*	Ficha fêmea preta de 2 pinos, ligação da bomba da água de lavagem
X002*	Ficha fêmea preta de 8 pinos, ligação do sensor de nível de altura
X003*	Ficha macho preta de 2 pinos, ligação do adaptador da bomba da água de lavagem
X004*	Ficha macho branca de 2 pinos, ligação do lacete de codificação
X005*	Ficha macho preta de 1 pino, ligação do módulo de luzes, ficha de ligação **X38**, ficha fêmea branca de 15 pinos
X006*	Ponta livre do cabo, ligação do módulo de luzes, ficha de ligação **X10117**, ficha fêmea preta de 54 pinos, **PINO 34** (tecnologia de corte e aperto)
X38	Contacto fêmea de 1 pino, ligação do módulo de luzes, ficha de ligação **X38**, ficha fêmea branca de 15 pinos **PINO 3**
X10012	Olhal terminal do cabo ø 6 mm, ligação do conector de massa **X10012**

As posições assinaladas com ***** referem-se apenas a este esquema eléctrico, todas as outras posições correspondem aos esquemas eléctricos SAV da BMW.

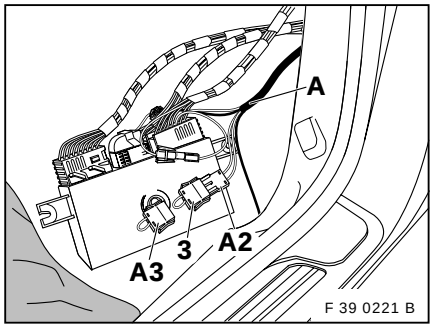
source: www.ow.no



source: www.ow.no

4. Hinweisblatt (ist im Fahrzeug mitzuführen)

Justierung



Vor der Durchführung der Justierung muß das Fahrzeug bewegt werden und das Lichtmodul in der rechten A-Säule unten freigelegt werden.
Weißes 2poliges Buchsengehäuse (3) (Dummy, Kabelfarbe grün) vom Abzweig **A2**, weißes 2poliges Stiftgehäuse des Xenon-Kabelbaums **A** abstecken und das im Handschuhfach aufbewahrte weiße 2polige Buchsengehäuse Abzweig **A3** (Kabelbrücke, Kabelfarbe rot) an Abzweig **A2** weißes 2poliges Stiftgehäuse des Xenon-Kabelbaums **A** anstecken.
Für die automatische Justierung des Höhenstandssensors ist das Fahrzeug, unbeladen auf eine ebene Fläche zu stellen. Gang heraus nehmen bzw. Wählhebel auf Stellung „N“. Anschließend Handbremse lösen und Fahrzeug starten.
Bei der Justierung des Höhenstandssensors ist sicherzustellen, daß die Batteriespannung nicht unter 13,0 V liegt (Batterie muß geladen sein).
Abzweig **A3**, weißes 2poliges Buchsengehäuse (Kabelbrücke, Kabelfarbe rot) vom Abzweig **A2**, weißes 2poliges Stiftgehäuse des Xenon-Kabelbaums **A** wieder abstecken.
Die Justierung ist nun abgeschlossen. Anschließend das weiße, 2polige Buchsengehäuse (3) (Dummy, Kabelfarbe grün) wieder an den freien Abzweig **A2**, weißes 2poliges Stiftgehäuse des Xenon-Kabelbaums **A** anstecken.

Die elektrische Justierung ist nun gesichert.

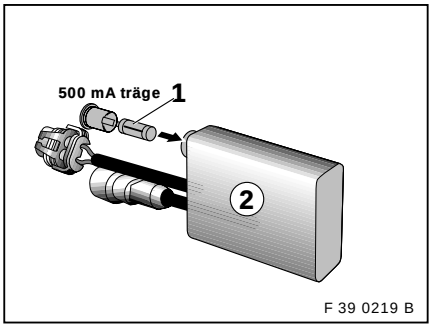
Fahrzeug abstellen und Zündung ausschalten.

⚠ Den abgesteckten Abzweig **A3**, weißes 2poliges Buchsengehäuse (Kabelbrücke, Kabelfarbe rot) und das Hinweißblatt (Kapitel 4) ins Handschuhfach des Fahrzeuges legen, da bei eventuellen Fahrwerksänderungen oder Reparaturen an der Hinterachse die Justierung neu durchgeführt werden muß.◄

Abschließend Lichtmodul wieder einbauen und Scheinwerfer mit Scheinwerfereinstellgerät einstellen (Die Scheinwerfer müssen mechanisch auf H-1% eingestellt werden).

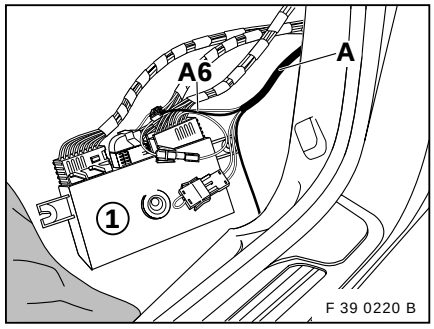
Codierung
Dieses System muß **nicht codiert werden**

Überprüfungshinweise für die Kaltlichtabfrage



Sollte im Display des Kombiinstrumentes die Meldung angezeigt werden „Abblendlicht prüfen bzw. das Symbol“, besteht die Möglichkeit, daß die Sicherung (1) in der Kaltlichtabfrage (2) defekt ist (Sicherung 500 mA träge).
Nach Austausch der Sicherung kann der Fehler noch an der Kaltlichtabfrage oder am Xenon-Scheinwerfer liegen (Kaltlichtabfrage bzw. Xenon-Scheinwerfer tauschen).

Überprüfungshinweise für den Höhenstandssensor



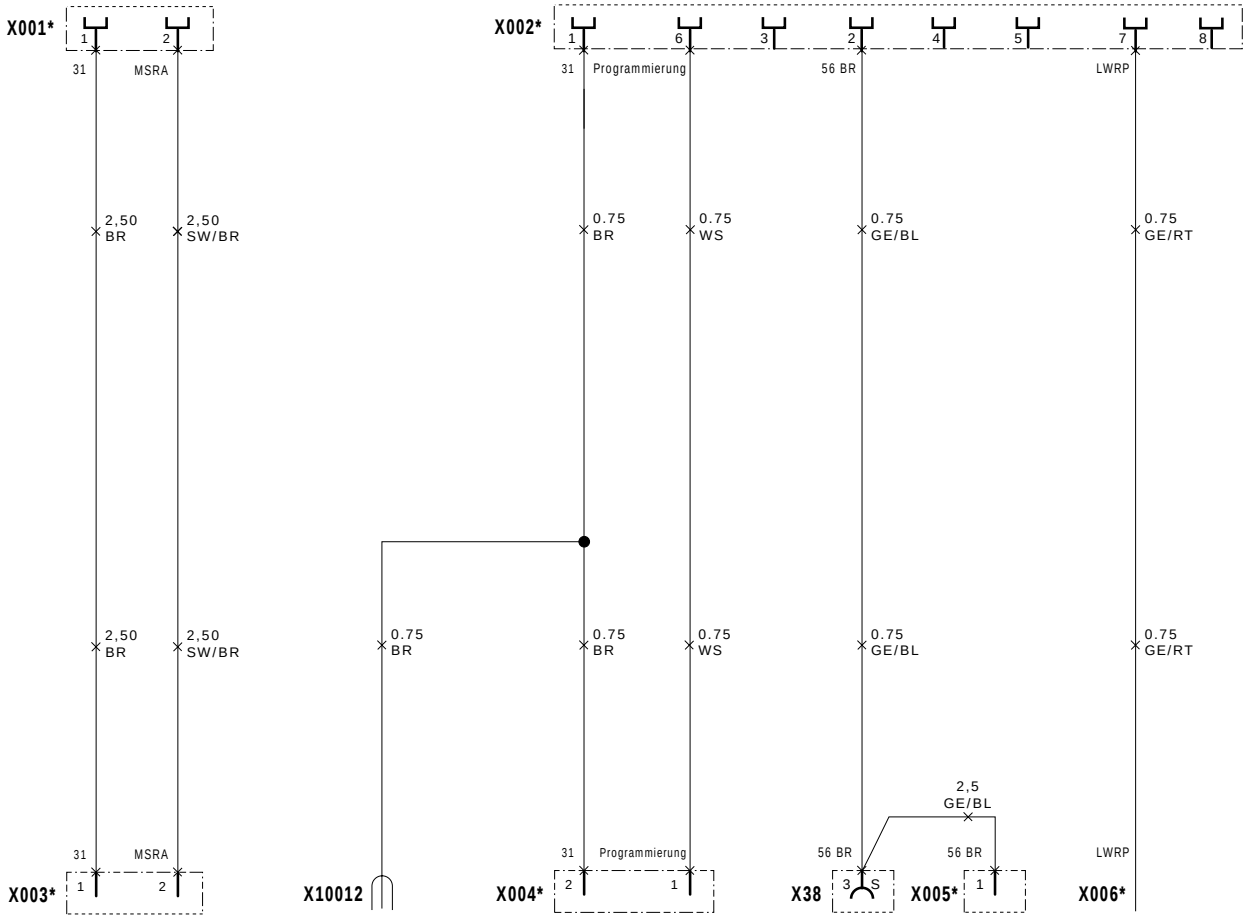
Der Höhenstandssensor im Radhaus hinten rechts wird wie folgt überprüft:
- Lichtmodul (1) in der rechten A-Säule freilegen
- unbeladenes Fahrzeug auf eine ebene Fläche stellen
- Gang herrausnehmen, Handbremse lösen
- Voltmeter zwischen Abzweig **A6**, Kabelfarbe gelb/rot des Xenon-Kabelbaums **A** und Masse anschließen
- Fahrzeug starten
- Spannung messen (Sollwert 1,0 V)
- Gepäckraum mit 150 kg (event. 2 Personen) beladen
- Spannungswert **muß** nach 20 Sekunden steigen (ca. 1,2 bis 2 Volt)
- sollte sich der Spannungswert nicht erhöhen, ist entweder die Regulierstange ausgehängt (fest) oder der Regulierungssensor defekt

source: www.ow.no

Schaltplan Xenon-Kabelbaum

X001*	schwarzes 2poliges Buchsengehäuse Anschluß Waschwasserpumpe
X002*	schwarzes 8poliges Buchsengehäuse Anschluß Höhenstandssensor
X003*	schwarzes 2poliges Stiftgehäuse Anschluß Adapter Waschwasserpumpe
X004*	weißes 2poliges Stiftgehäuse Anschluß Codierschleife
X005*	schwarzes 1poliges Stiftgehäuse Anschluß Lichtmodul Anschlußstecker **X38**, weißes 15poliges Buchsengehäuse
X006*	freies Kabelende Anschluß Lichtmodul Anschlußstecker **X10117**, schwarzes 54poliges Buchsengehäuse, **PIN 34** (Schneidklemmtechnik)
X38	1poliger Buchsenkontakt Anschluß Lichtmodul Anschlußstecker **X38**, weißes 15poliges Buchsengehäuse **PIN 3**
X10012	Kabelöse ø6 mm Anschluß Masseverbinder **X10012**

Die mit ***** gekennzeichneten Positionen beziehen sich nur auf diesen Schaltplan, alle anderen Positionen entsprechen den BMW Kundendienst-Schaltplänen.

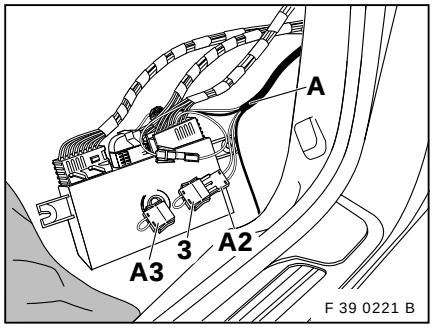


F 39 0218 B

source: www.ow.no

4. Information leaflet (to be kept in vehicle)

Adjustment



Before carrying out the adjustment, the vehicle must be moved and the light module at the bottom of the right-hand A-pillar exposed. Disconnect white 2-pin socket housing (3) (Dummy, green wire) from branch **A2**, white 2-pin pin housing of xenon headlight wiring harness **A** and connect white 2-pin socket housing branch **A3** (wire jumper, red wire) kept in the glovebox to branch **A2**, white 2-pin pin housing of xenon headlight wiring harness **A**.The vehicle should be parked unladen on a flat and even surface for the purpose of automatic adjustment of the level sensor. Disengage gear or selector lever in position "N". Release handbrake and start vehicle. Make sure that the battery voltage is not below 13.0 V for the adjustment of the level sensor (battery must be charged). Disconnect branch **A3**, white 2-pin socket housing (wire jumper, red wire) from branch **A2**, white 2-pin pin housing of xenon headlight wiring harness **A**. The adjustment is now completed. Reconnect white 2-pin socket housing (3) (Dummy, green wire) to free branch **A2**, white 2-pin pin housing of xenon headlight wiring harness **A**.

Electrical adjustment is now functional.

Park vehicle and switch off ignition.

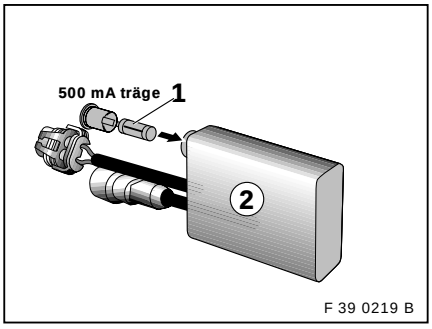
Place disconnected branch **A3**, white 2-pin socket housing (wire jumper, red wire) and the information leaflet (Section 4) in the car's glovebox as the adjustment procedure must be repeated in the event of any changes made to the running gear or repairs carried out on the rear axle. ◄

Reinstall the light module and adjust headlights with headlight adjuster (the headlights must be set mechanically to H-1%).

Encoding

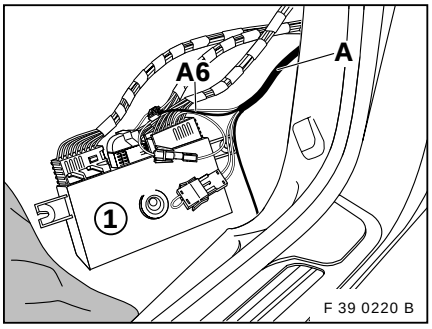
This system **does not require encoding.**

Notes on checking cold light scan module



If the message "check low beam headlight or the symbol" appears in the instrument cluster display, it is possible that fuse (1) in the cold light scan module (2) is defective (500 mA slow-blow fuse). After replacing the fuse, there still may be a fault in the cold light scan module or in the xenon headlight (replace cold light scan module or xenon headlight).

Notes on checking the level sensor



The level sensor in the rear right wheelhouse is checked as follows:

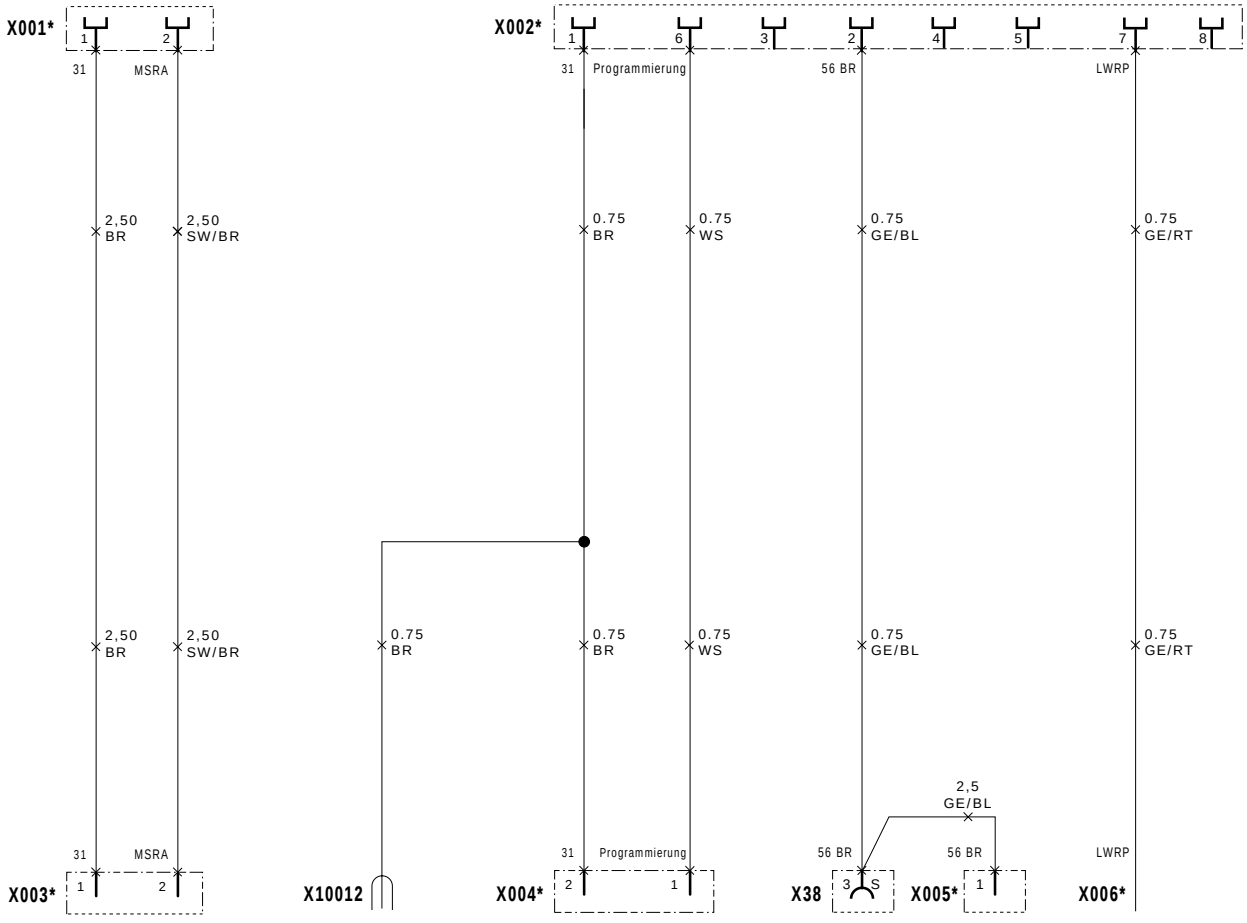
- Expose light module (1) in right-hand A-pillar
- Park unladen vehicle on flat and even surface
- Disengage gear, release handbrake
- Connect voltmeter between branch **A6**, yellow/red wire of xenon headlight wiring harness **A** and ground.
- Start vehicle
- Measure voltage (setpoint 1.0 V)
- Luggage compartment laden with 150 kg (2 persons)
- The voltage value **must** increase (approx. 1.2 to 2 Volt) after 20 seconds.
- If the voltage does not increase, either the control rod is detached (fixed) or the control sensor is defective.

source: www.ow.no

Circuit diagram of xenon headlight wiring harness

X001*	Black 2-pin socket housing, connection washer fluid pump
X002*	Black 8-pin socket housing, level sensor connection
X003*	Black 2-pin pin housing, adapter connection for washer fluid pump
X004*	White 2-pin pin housing, coding loop connection
X005*	Black 1-pin pin housing, light module connection, connector **X38**, white 15-pin socket housing
X006*	Free wire end, light module connection, connector **X10117**, black 54-pin socket housing, **PIN 34** (insulation displacement connection)
X38	1-pin socket contact, light module connection, connector **X38**, white 15-pin socket housing **PIN 3**
X10012	6 mm dia. cable eye, ground connector **X10012**

The items marked with ***** refer only to this circuit diagram. All other items correspond to the BMW Service circuit diagrams.

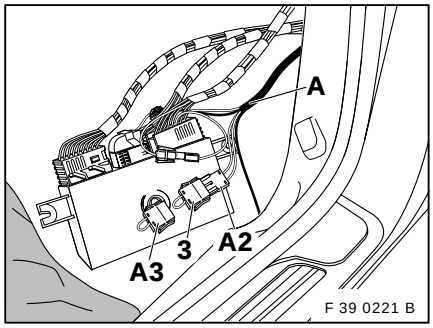


F 39 0218 B

source: www.ow.no

4. Fiche d'instructions (à emporter à bord)

Réglage



Le véhicule doit être déplacé avant de procéder au réglage et le module d'éclairage être dégagé au bas du montant A côté droit. Débrancher le boîtier femelle blanc 2 pôles (3) (Dummy, couleur de câble vert) du circuit **A2**, boîtier mâle blanc 2 pôles du faisceau électrique xénon **A** et brancher le boîtier femelle blanc 2 pôles conservé à l'intérieur de la boîte à gants, circuit **A3** (pont de câblage, couleur de câble rouge), sur le circuit **A2**, boîtier mâle blanc 2 pôles du faisceau électrique xénon **A**. Placer le véhicule non chargé sur une surface plane pour effectuer le réglage automatique du capteur d'assiette. Mettre la boîte au point mort ou placer le sélecteur sur "N". Desserrer ensuite le frein de stationnement et démarrer. Pour effectuer le réglage du capteur d'assiette, il faut s'assurer que la tension de la batterie ne descende pas en dessous de 13,0 V (la batterie doit être chargée). Redébrancher le circuit **A3**, boîtier femelle blanc 2 pôles (pont de câblage, couleur de câble rouge) du circuit **A2**, boîtier mâle blanc 2 pôles du faisceau électrique xénon **A**.
Le réglage est maintenant achevé. Ensuite, rebrancher le boîtier femelle blanc 2 pôles (3) (Dummy, couleur de câble vert) sur le circuit libre **A2**, boîtier mâle blanc 2 pôles du faisceau électrique xénon **A**.

Le réglage électrique est à présent assuré.

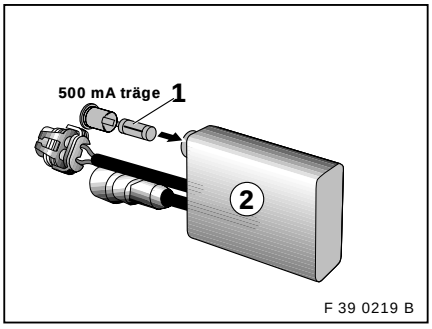
Arrêter le véhicule et couper le contact.

⚠ Placer le circuit débranché **A3**, boîtier femelle blanc 2 pôles (pont de câblage, couleur de câble rouge) et la fiche d'instructions (chapitre 4) dans la boîte à gants du véhicule, car le réglage devra être repris lors des éventuelles modifications du châssis ou des réparations sur le train arrière.◄

Pour terminer, remonter le module d'éclairage et régler les phares en utilisant l'appareil de réglage des phares. (Les phares doivent être réglés mécaniquement sur H-1%).

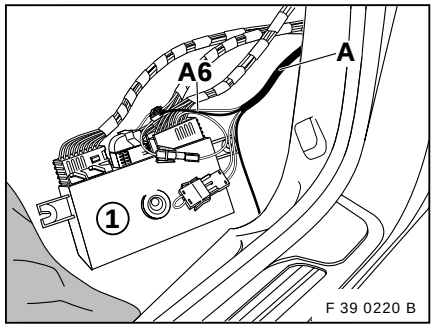
Codage
Ce système **ne nécessite aucun codage.**

Consignes de contrôle pour la commande de lumière froide



Si le message "Contrôler les feux de croisement" ou le symbole correspondant apparaît sur l'écran du combiné d'instruments, il est possible que le fusible (1) à l'intérieur du boîtier de commande de lumière froide (2) soit défectueux (fusible 500 mA lent). Après échange du fusible, le défaut peut encore résider au niveau de la commande de lumière froide ou du phares au xénon (remplacer le boîtier de lumière froide ou les phares au xénon).

Consignes de contrôle du capteur d'assiette



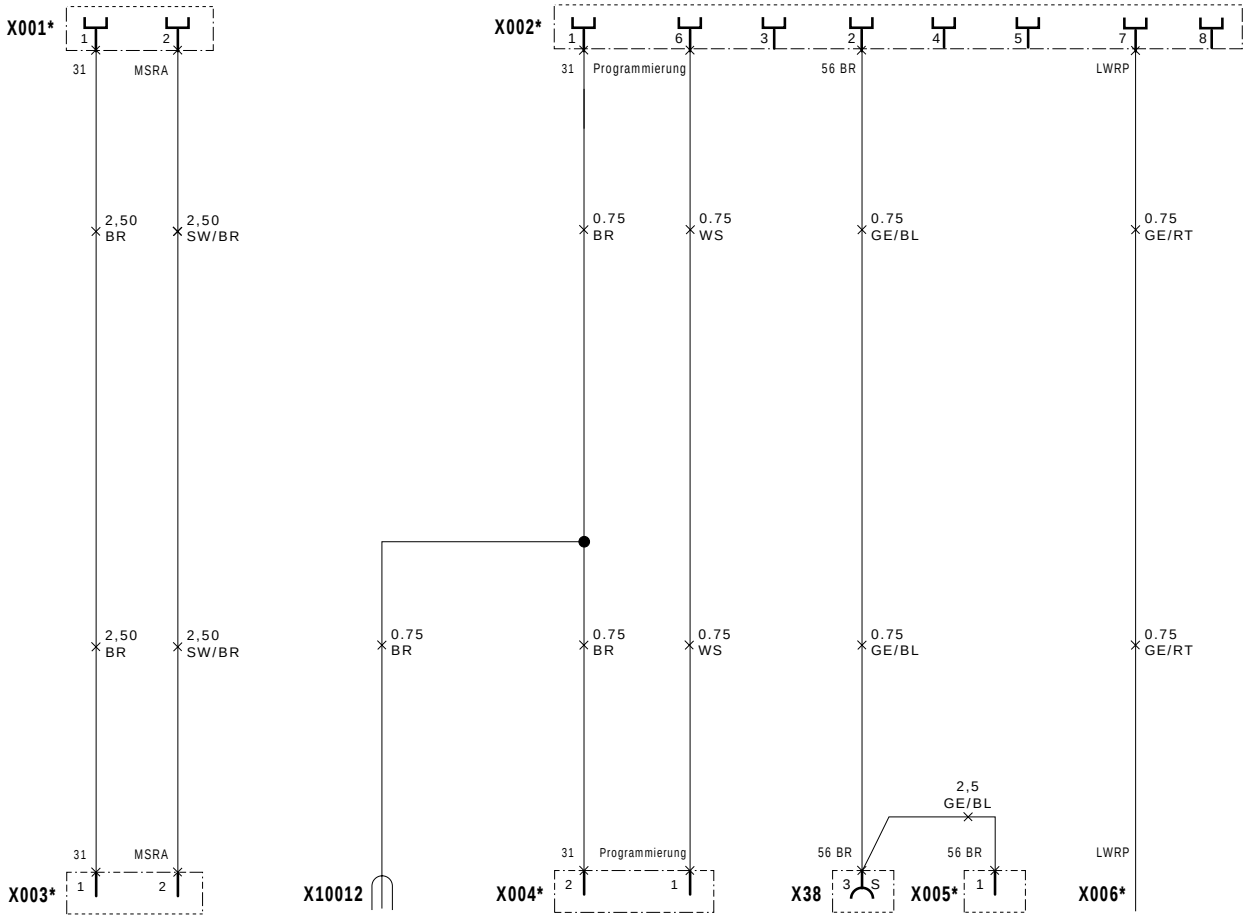
Contrôler le capteur d'assiette logé dans le passage de roue arrière droit de la façon suivante :
- Dégager le module d'éclairage (1) à l'intérieur du montant A droit.
- Placer le véhicule non chargé sur une surface plane.
- Mettre la boîte au point mort, desserrer le frein de stationnement.
- Brancher le voltmètre entre le circuit **A6**, couleur de câble jaune/rouge du faisceau électrique xénon **A** et la masse.
- Démarrer le véhicule.
- Mesurer la tension (valeur théorique 1,0 V).
- Charger le coffre à 150 kg (éventuellement 2 personnes).
- La valeur de tension **doit** monter au bout de 20 secondes (env. 1,2 à 2 V).
- Si la valeur de tension n'augmente pas, la tige de réglage est peut-être décrochée (fixe) ou le capteur de régulation est défectueux.

source: www.ow.no

Schéma électrique du faisceau xénon

X001*	Boîtier femelle noir 2 pôles connexion pompe à eau de l'essuie-glace
X002*	Boîtier femelle noir 8 pôles connexion capteur d'assiette
X003*	Boîtier mâle noir 2 pôles connexion adaptateur pompe à eau de l'essuie-glace
X004*	Boîtier mâle blanc 2 pôles connexion boucle de codage
X005*	Boîtier mâle noir 1 pôle connexion module d'éclairage connecteur **X38**, boîtier femelle blanc 15 pôles
X006*	Extrémité libre du câble connexion module d'éclairage connecteur **X10117**, boîtier femelle noir 54 pôles, **broche 34** (système à borne guillotine)
X38	Contact femelle 1 pôle connexion module d'éclairage connecteur **X38**, boîtier femelle blanc 15 pôles **broche 3**
X10012	Cosse ø 6 mm connexion connecteur de mise à la masse **X10012**

Les positions repérées par ***** se rapportent exclusivement à ce schéma électrique, toutes les autres positions correspondent aux schémas électriques du service après-vente BMW.

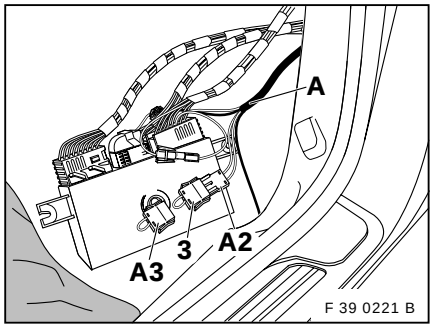


F 39 0218 B

source: www.ow.no

4. Instructieblad (in het voertuig mee te voeren)

Afstelling



Vóór de afstelling moet het voertuig worden verplaatst en de verlichtingsmodule beneden in de rechter **A**-stijl toegankelijk gemaakt.
Het witte 2-polige bussenhuis (3) (dummy, kabelkleur groen) van de aftakking **A2**, het witte 2-polige pennenhuis van de Xenon-draadboom **A**, losnemen en het in het dashboardkastje bewaarde witte 2-polige bussenhuis aftakking **A3** (kabeldoorverbinding, kabelkleur rood) op de aftakking **A2**, het witte 2-polige pennenhuis van de Xenon-draadboom A aansluiten.
Voor de automatische afstelling van de hoogtestandsensor moet het voertuig in onbeladen toestand op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
De versnellingsbak in neutraal schakelen c.q. de keuzehandel in stand "N" zetten. Vervolgens de handrem lossen en het voertuig starten.
Tijdens het afstellen van de hoogtestandsensor moet verzekerd zijn dat de accuspanning niet lager is dan 13,0 Volt (de accu moet opgeladen zijn).
De aftakking **A3**, het witte 2-polige bussenhuis (kabeldoorverbinding, kabelkleur rood) weer van de aftakking **A2**, het witte 2-polige pennenhuis van de Xenon-draadboom **A** losnemen.
Nu is de afstelling voltooid. Vervolgens het witte 2-polige bussenhuis (3) (Dummy, kabelkleur groen) weer op de vrijgekomen aftakking **A2**, het witte 2-polige pennenhuis van de Xenon-draadboom **A** aansluiten.

De elektrische afstelling is nu beveiligd.

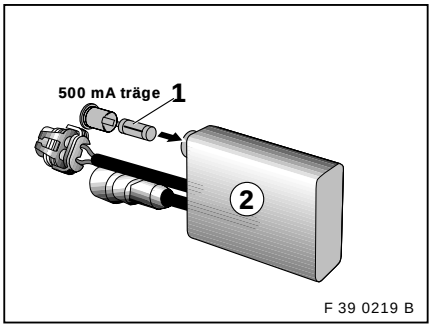
Het voertuig parkeren en het contact afzetten.

⚠ De losgenomen aftakking **A3**, het witte 2-polige bussenhuis (kabeldoorverbinding, kabelkleur rood) en het instructieblad (hoofdstuk 4) in het dashboardkastje in het voertuig leggen, aangezien bij eventuele wijzigingen in de wielophanging en/of reparaties aan de achteras de afstelling van de hoogtestandsensor opnieuw moet worden uitgevoerd. ◄

Vervolgens de verlichtingsmodule weer inbouwen en de koplampen met de koplampsteller afstellen (de koplampen moeten mechanische op H-1% worden afgesteld).

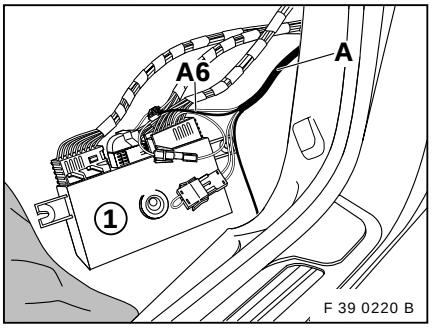
Codering
Dit systeem **moet niet worden gecodeerd**.

Aanwijzingen voor de controle van de koudlichtopvraag



Indien op de display van het instrumentenpaneel de melding "dimlicht controleren" c.q. het betreffende symbool verschijnt, is mogelijk de zekering (1) van de koudlichtopvraag (2) defect (zekering 500 mA, traag). Nadat de zekering vervangen is, kan de storing verder nog in de koudlichtopvraag of in de xenonkoplamp liggen (koudlichtopvraag c.q. xenonkoplamp vervangen).

Aanwijzingen voor de controle van de hoogtestandsensor



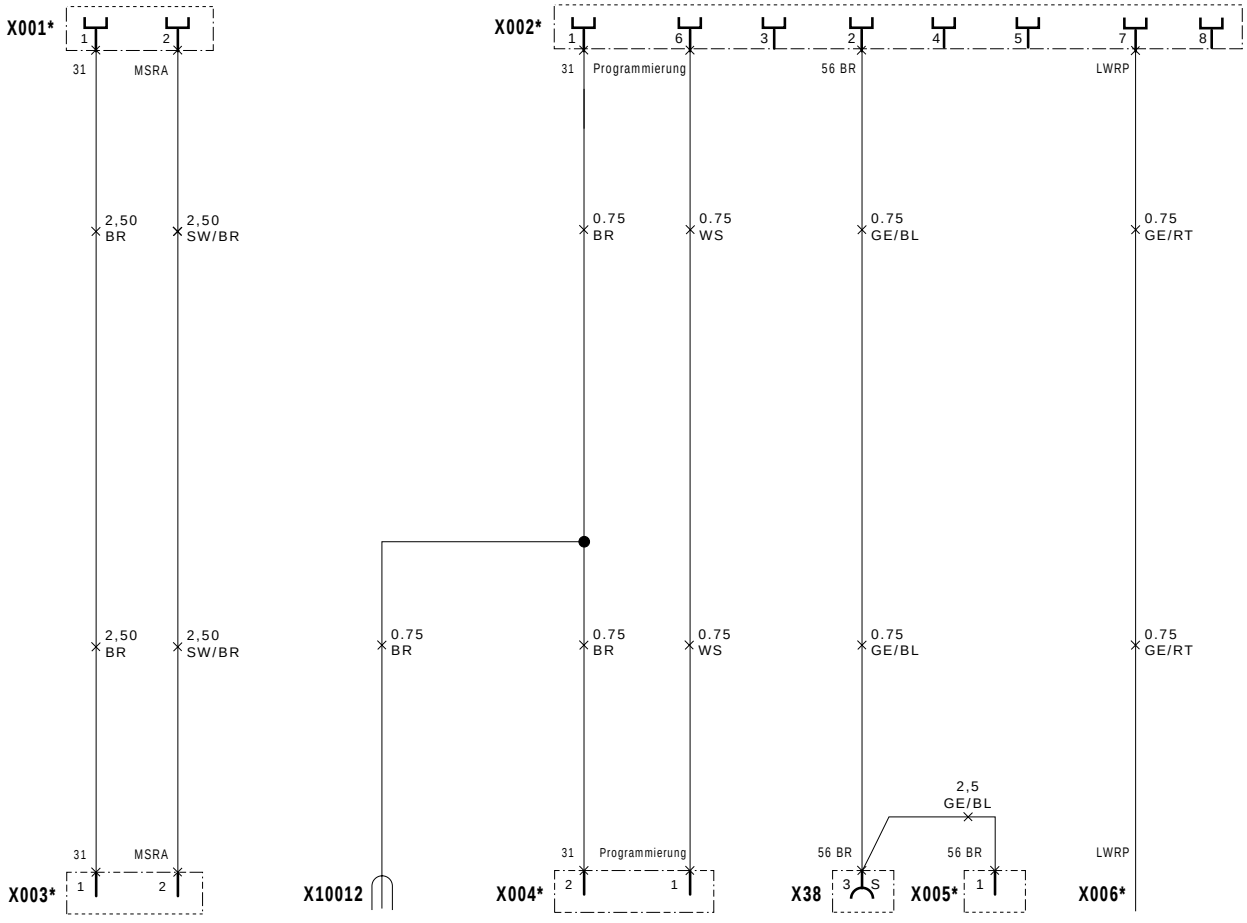
De hoogtestandsensor in de rechter achterwielkast als volgt controleren:
- De verlichtingsmodule (1) in de rechter A-stijl toegankelijk maken.
- Het voertuig in onbelaste toestand op een vlakke ondergrond plaatsen.
- De versnellingsbak in neutraal schakelen en de handrem lossen.
- Een voltmeter tussen aftakking A6, kabelkleur geel/rood, van de Xenon-draadboom A en massa aansluiten.
- Het voertuig starten.
- De spanning meten (streefwaarde 1,0 V).
- De bagageruimte met 150 kg (evt. 2 personen) beladen.
- De spanningswaarde **moet** na 20 seconden toenemen (ca. 1,2 à 2 V).
- Indien de spanningswaarde niet toeneemt, is ofwel de regelstang uitgehangen (vast) of de regelsensor defect.

source: www.ow.no

Schakelschema Xenon-draadboom

X001*	zwart 2-polig bussenhuis aansluiting waswaterpomp
X002*	zwart 8-polig bussenhuis aansluiting hoogtestandsensor
X003*	zwart 2-polig pennenhuis aansluiting adapter hoogtestandsensor
X004*	wit 2-polig pennenhuis aansluiting codeerlus
X005*	zwart 1-polig penhuis aansluiting verlichtingsmodule aansluitconnector **X38**, wit 15-polig bussenhuis
X006*	vrij kabeluiteinde aansluiting verlichtingsmodule aansluitconnector **X10117**, zwart 54-polig bussenhuis, **PIN 34** (snijklemtechniek)
X38	1-polige contactbus aansluiting verlichtingsmodule aansluitconnector **X38**, wit 15-polig bussenhuis **PIN 3**
X10012	kabeloog ø 6 mm aansluiting massaconnector **X10012**

De met * gekenmerkte posities hebben uitsluitend betrekking tot dit schakelschema, alle andere posities komen overeen met de BMW service-schakelschema's.

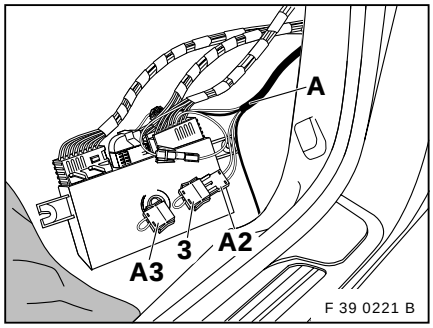


F 39 0218 B

source: www.ow.no

4. Informationsblad (skall medföras i bilen)

Justering



Innan justeringen genomförs måste bilen röras och ljusmodulen i den högra A-stolpen nedtill friläggas. Drag bort den vita 2-poliga honkontakten (3) (Dummy, kabelfärg grön) från förgreningen **A2**, vit 2-polig hankontakt på xenon-kabelstammen **A**, och stick fast den i handskfacket förvarade vita 2-poliga honkontakten, förgreningen **A3** (kabelbrygga, kabelfärg röd) på förgreningen **A2**, vit 2-polig hankontakt, på xenon-kabelstammen **A**. Vid den automatiska justeringen av höjdnivåsensorn skall bilen, obelastad ställas på ett jämnt underlag. Lägg ur växeln resp. ställ väljarspaken i läge "N". Lossa därefter handbromsen och starta bilen. Vid justeringen av höjdnivåsensorn skall man säkerställa, att batterispänningen inte ligger under 13,0 V (batteriet måste vara laddat). Drag åter bort förgreningen **A3**, vit 2-polig honkontakt, (kabelbrygga, kabelfärg röd) från förgreningen **A2**, vit 2-polig hankontakt, på xenon-kabelstammen **A**.
Justeringen är nu avslutad. Stick därefter åter fast den vita, 2-poliga honkontakten (3) (Dummy, kabelfärg grön) på den fria förgreningen **A2**, vit 2-polig hankontakt, på xenon-kabelstammen **A**.

Den elektriska justeringen är nu säkrad.

Stäng av motorn och koppla ifrån tändningen.

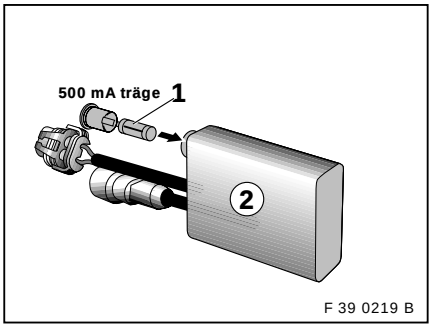
⚠ Lägg in den bortdragna förgreningen **A3**, vit 2-polig honkontakt, (kabelbrygga, kabelfärg röd) och informationsbladet (kapitel 4) i bilens handskfack, eftersom justeringen måste genomföras på nytt vid eventuella chassiändringar eller reparationer på bakaxeln. ◄

Montera slutligen ljusmodulen igen och ställ in strålkastarna med en strålkastarinställningsanordning (strålkastarna måste mekaniskt ställas in på H-1%).

Kodning

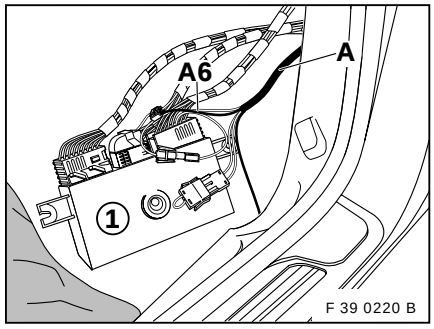
Detta system behöver **inte kodas**

Anvisningar för kontroll av kalljusavkänningen



Om meddelandet "Kontrollera halvljuset, resp. symbolen" visas i kombiinstrumentets display, är det möjligt att säkringen (1) i kalljusavkänningen (2) är defekt (säkring 500 mA, trög). När säkringen har bytts ut kan felet fortfarande ligga i kalljusavkänningen eller xenon-strålkastaren (byt ut kalljusavkänningen resp. xenon-strålkastarna).

Anvisningar för kontroll av höjdnivåsensorn



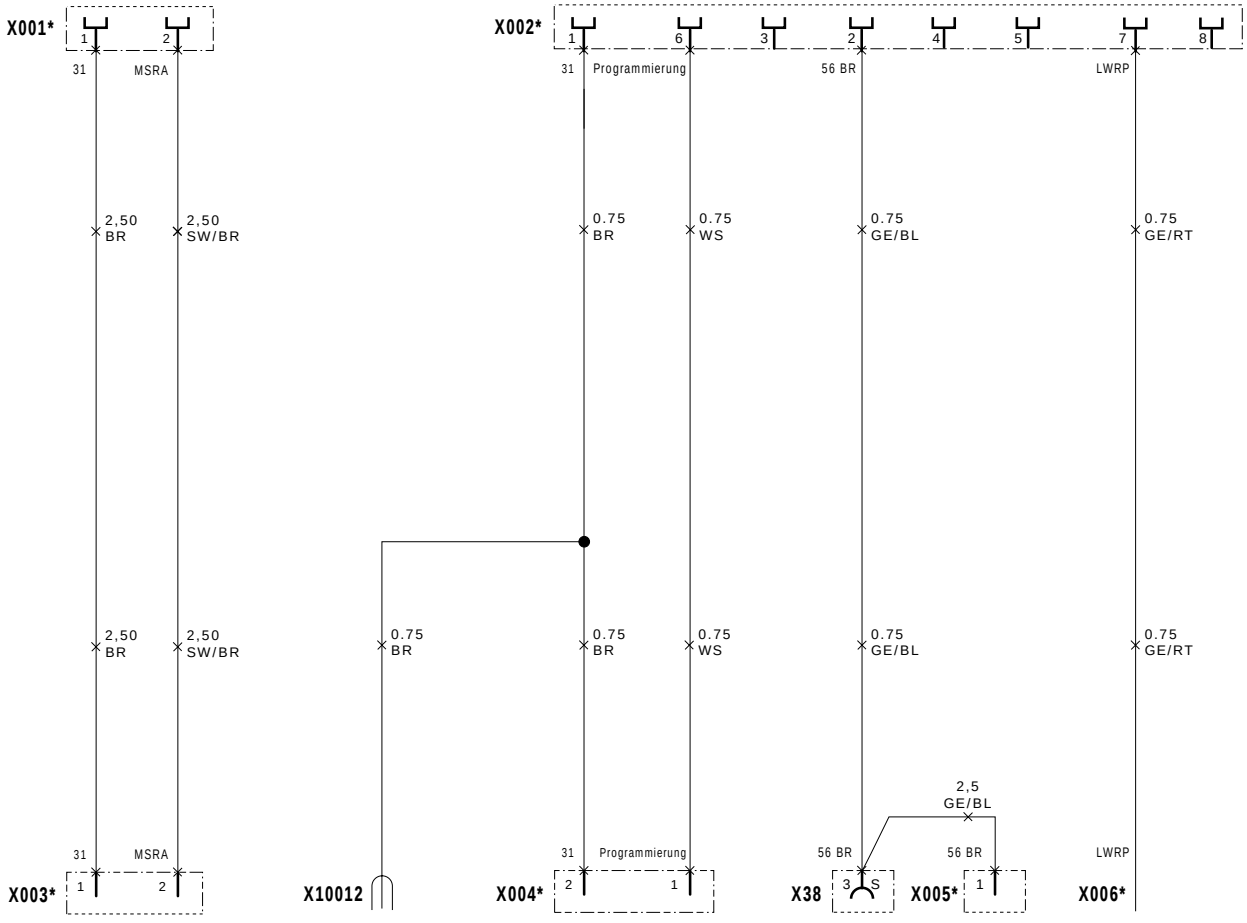
Höjdnivåsensorn i höger hjulhus bak kontrolleras enligt följande:
- Frilägg ljusmodulen (1) i den högra A-stoplen
- Ställ bilen, obelastad på ett jämnt underlag
- Lägg ur växeln, lossa handbromsen
- Anslut en voltmeter mellan förgreningen **A6**, kabelfärg gul/röd, till xenon-kabelstammen **A** och jord
- Starta bilen
- Mät spänningen (börvärde 1,0 V)
- Belasta bagagerummet med 150 kg (event. 2 personer)
- Spänningsvärdet **måste** stiga efter 20 sekunder (ca 1,2 till 2 V)
- Om spänningsvärdet inte höjs, har antingen reglerstången hoppat ur (fast) eller också är höjdnivåsensorn defekt

source: www.ow.no

Kopplingsschema för xenon-kabelstam

X001*	svart 2-polig honkontakt, anslutning spolarpump
X002*	svart 8-polig honkontakt, anslutning höjdnivåsensor
X003*	svart 2-polig hankontakt, anslutning adapter spolarpump
X004*	vit 2-polig hankontakt, anslutning kodningsslinga
X005*	svart 1-polig hankontakt, anslutning ljusmodul anslutningskontakt **X38**, vit 15-polig honkontakt
X006*	fri kabelände, anslutning ljusmodul anslutningskontakt **X10117**, svart 54-polig honkontakt, **STIFT 34** (skärande klämteknik)
X38	1-polig honkontakt, anslutning ljusmodul anslutningskontakt **X38**, vit 15-polig honkontakt **STIFT 3**
X10012	kabelögla ø 6 mm, anslutning jordförbindelse **X10012**

De med ***** betecknade positionerna gäller endast på detta kopplingsschema, alla andra positioner motsvarar BMW KD-kopplingsschemana.

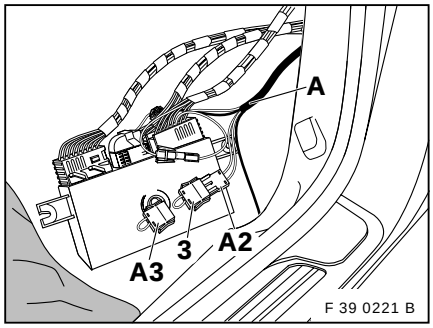


F 39 0218 B

source: www.ow.no

4. Foglio di avvertenze (da conservare nella vettura)

Regolazione



Prima di effettuare la regolazione, si deve muovere la vettura e scoprire il modulo luci nel montante anteriore destro. Scollegare la scatola portapresa bianca a 2 poli (3) (dummy, cavo verde) dalla derivazione **A2**, scatola spina bianca a 2 poli del cablaggio della luce allo xeno **A** e collegare la scatola portapresa bianca a 2 poli, derivazione **A3** (ponticello, cavo rosso), conservata nel cassetto portaoggetti, alla derivazione **A2** scatola spina bianca a 2 poli del cablaggio della luce allo xeno **A**. Per eseguire la regolazione automatica del sensore di livello, collocare la vettura scarica in piano. Disinnestare la marcia o leva selettrice su posizione "N". Quindi rilasciare il freno a mano e avviare il motore. Nella regolazione del sensore di livello si deve assicurare che la tensione della batteria non scenda sotto 13,0 V (la batteria deve essere carica). Scollegare di nuovo la derivazione **A3**, scatola portapresa bianca a 2 poli (ponticello, cavo rosso) dalla derivazione **A2**, scatola spina bianca a 2 poli del cablaggio della luce allo xeno **A**. La regolazione è terminata. Quindi ricollegare la scatola portapresa bianca a 2 poli (3) (Dummy, cavo verde) alla derivazione libera **A2**, scatola spina bianca a 2 poli del cablaggio della luce allo xeno **A**.

La regolazione elettrica è ora assicurata.

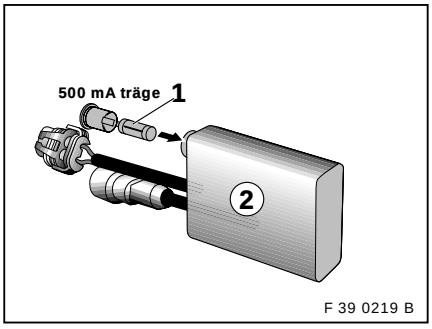
Spegnere il motore e disinserire l'accensione.

Riporre la derivazione scollegata **A3**, scatola portapresa bianca a 2 poli (ponticello cavo rosso) e il foglio di avvertenze (Capitolo 4) nel cassetto portaoggetti della vettura, poiché in caso di modifiche al telaio o riparazioni sull'asse posteriore la regolazione deve essere eseguita di nuovo.◄

Quindi rimontare il modulo luci e impostare i fari con l'apparecchio di registrazione dei fari (i fari devono essere impostati manualmente su H-1%).

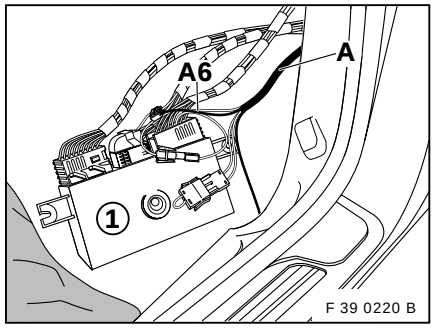
Codificazione
Questo sistema non**deve essere codificato**

Istruzioni di controllo per la richiesta luce fredda



Se nel display dello strumento combinato appare il messaggio "Controllare gli anabbaglianti o il simbolo", vi è la possibilità che il fusibile (1) nella richiesta luce fredda (2) sia difettoso (fusibile 500 mA ad azione ritardata). Dopo la sostituzione del fusibile il difetto può dipendere ancora dalla richiesta luce fredda o dal faro allo xeno (sostituire la richiesta luce fredda o il faro allo xeno).

Istruzioni di controllo per il sensore di livello



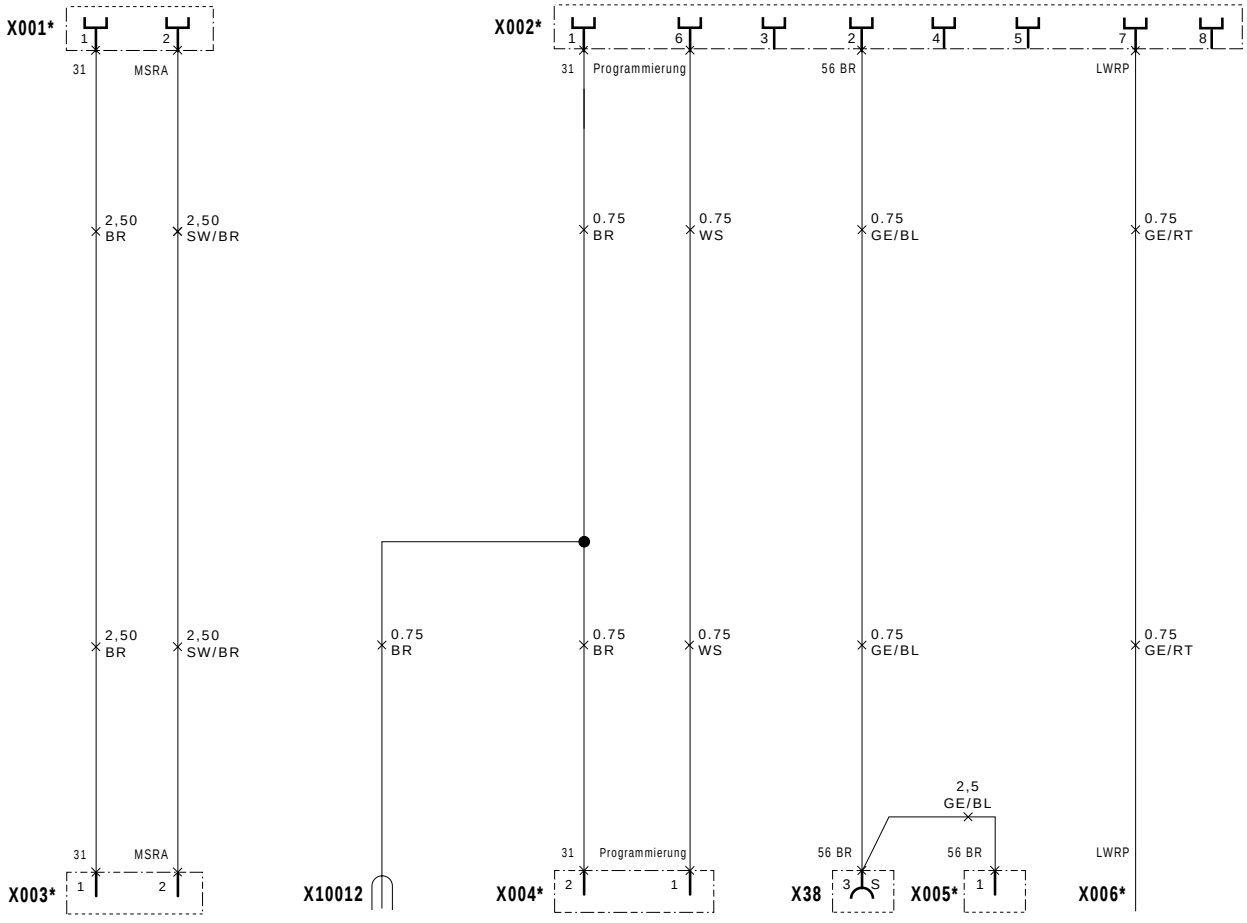
Il sensore di livello nel vano ruota posteriore destro viene controllato come segue:
- Scoprire il modulo luci (1) nel montante anteriore destro
- Collocare la vettura scarica in piano
- Disinnestare la marcia, rilasciare il freno a mano
- Collegare il voltmetro tra la derivazione **A6**, cavo giallo/rosso del cablaggio della luce allo xeno **A** e massa
- Avviare il motore
- Misurare la tensione (valore nominale 1,0 V)
- Caricare il vano bagagliaio con 150 kg (eventualmente 2 persone)
- Il valore di tensione **deve** aumentare dopo 20 secondi (circa 1,2 - 2 V)
- Se il valore di tensione non aumenta, l'asta di regolazione è sganciata (fissa) oppure il sensore di regolazione è difettoso.

source: www.ow.no

Schema elettrico del cablaggio della luce allo xeno

X001*	Scatola portapresa nera a 2 poli raccordo pompa acqua
X002*	Scatola portapresa nera a 8 poli raccordo sensore livello
X003*	Scatola spina nera a 2 poli raccordo adattatore pompa acqua
X004*	Scatola spina bianca a 2 poli raccordo doppino di codificazione
X005*	Scatola spina nera unipolare raccordo modulo luci connettore di raccordo **X38**, scatola portapresa bianca a 15 poli
X006*	Estremità libera del cavo raccordo modulo luci connettore di raccordo **X10117**, scatola portapresa nera a 54 poli, **PIN 34** (connettori di bloccaggio)
X38	Contatto presa unipolare raccordo modulo luci connettore di raccordo **X38**, scatola portapresa bianca a 15 poli **PIN 3**
X10012	Capocorda ad anello ø 6 mm raccordo connettore di massa **X10012**

Le posizioni contrassegnate con ***** si riferiscono solo a questo schema elettrico, tutte le altre posizioni corrispondono agli schemi elettrici Assistenza BMW.

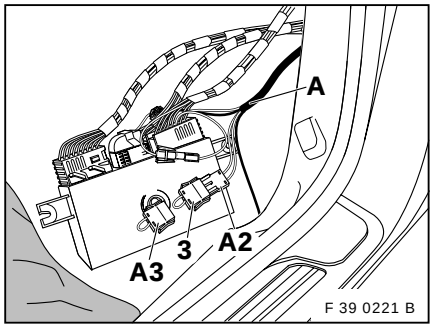


F 39 0218 B

source: www.ow.no

4. Hoja de instrucciones (debe guardarse en el vehículo)

Ajuste



Antes de llevar a cabo el ajuste deberá moverse el vehículo y dejarse al descubierto el módulo de luces en la parte inferior del montante A derecho. Desconectar la caja de hembrillas blanca de 2 polos (3) (Dummy, cable de color verde) del ramal **A2**, caja de clavijas blanca de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A** y conectar la caja de hembrillas blanca de 2 polos guardada en la guantera, ramal **A3** (enlace por cable, cable de color rojo) al ramal **A2** caja de clavijas blanca de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A**. Para efectuar el ajuste automático del sensor de nivel de altura deberá estacionarse el vehículo descargado en una superficie plana. Desacoplar la marcha o colocar la palanca selectora en posición "N". Soltar a continuación el freno de mano y poner en marcha el vehículo. Al llevar a cabo el ajuste del sensor de nivel de altura deberá quedar garantizado que la tensión de la batería no sea inferior a 13,0 V (la batería debe estar cargada). Desconectar nuevamente el ramal **A3**, caja de hembrillas blanca de 2 polos (enlace por cable, cable de color rojo) del ramal **A2**, caja de clavijas blanca de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A**. Ha finalizado el ajuste. Conectar nuevamente a continuación la caja de hembrillas blanca de 2 polos (3) (Dummy, cable de color verde) en el ramal libre **A2**, caja de clavijas blanca de 2 polos del mazo de cables de luces de xenón **A**.
Queda asegurado ahora el ajuste eléctrico.

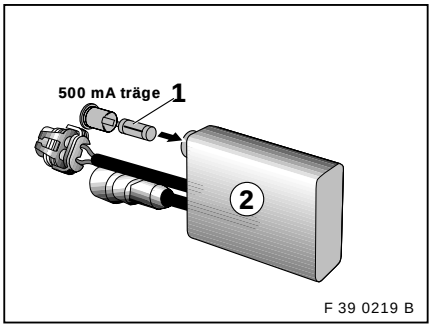
Parar el vehículo y desconectar el encendido.

Guardar el ramal desconectado **A3**, caja de hembrillas blanca de 2 polos (enlace por cable, cable de color rojo) y la hoja de instrucciones (capítulo 4) en la guantera del vehículo, ya que en caso de modificaciones en el tren de rodaje o reparaciones del eje trasero eventuales deberá efectuarse nuevamente el ajuste.◄

Montar nuevamente a continuación el módulo de luces y regular los faros con un aparato de alineación de luces (los faros deben ajustarse mecánicamente a H-1%).

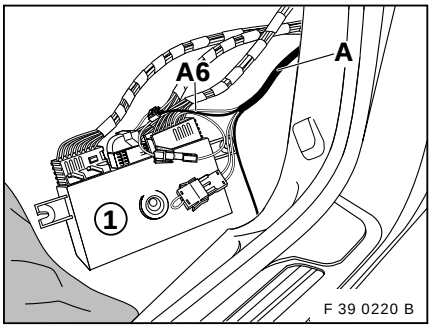
Codificación
Este sistema **no precisa codificación**

Indicaciones para la comprobación del escáner de luz fría



Si se muestra en el display del Cuadro de instrumentos el mensaje "Comprobar luz de cruce, o el símbolo", existe la posibilidad de que esté fundido el fusible (1) del escáner de luz fría (2) (fusible de 500 mA, de acción lenta). Tras sustituir el fusible puede existir una avería todavía en el escáner de luz fría o en el faro de xenón (sustituir el escáner de luz fría o el faro de xenón).

Indicaciones para la comprobación del sensor de nivel de altura



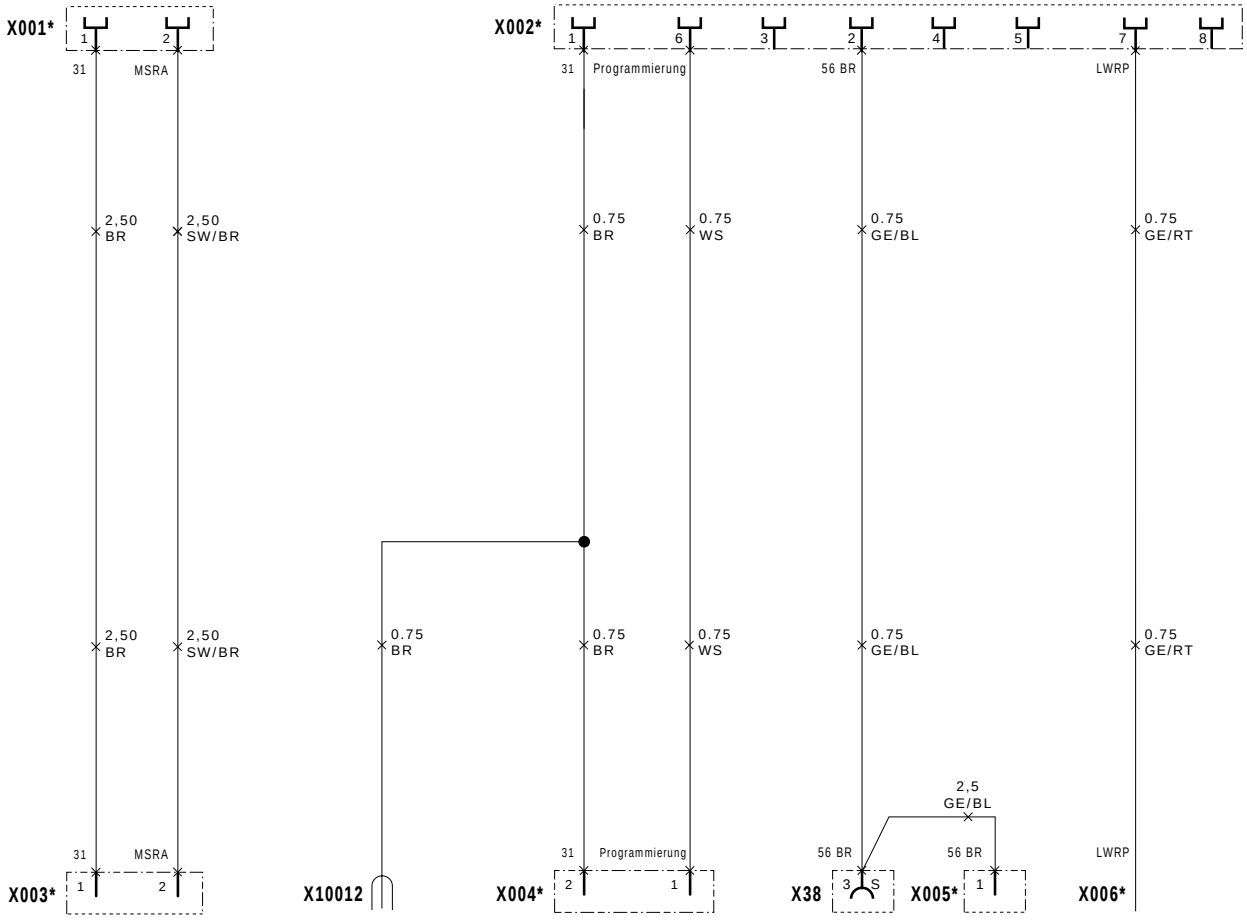
El sensor de nivel de altura situado en la caja pasarruedas trasera derecha se verifica como se indica a continuación:
- Dejar al descubierto el módulo de luces (1) en el montante A derecho
- Aparcar el vehículo descargado en una superficie plana
- Desacoplar la marcha, soltar el freno de mano
- Conectar un voltímetro entre el ramal **A6**, cable de color amarillo/rojo del mazo de cables de luces de xenón **A** y masa
- Poner en marcha el vehículo
- Medir la tensión (valor nominal 1,0 V)
- Cargar el maletero con 150 kg (eventualmente 2 personas)
- El valor de tensión **debe** aumentar después de 20 segundos (aprox. 1,2 a 2 voltios)
- Si no se incrementa el valor de tensión, o bien está desenganchado el varillaje de regulación (fijo) o bien está averiado el sensor de regulación

source: www.ow.no

Esquema de conexiones del mazo de cables de luces de xenón

X001*	Caja de hembrillas negra de 2 polos, conexión bomba de agua para lavado
X002*	Caja de hembrillas negra de 8 polos, conexión sensor de nivel de altura
X003*	Caja de clavijas negra de 2 polos, conexión adaptador bomba de agua para lavado
X004*	Caja de clavijas blanca de 2 polos, conexión ciclo de codificación
X005*	Caja de clavijas negra de 1 polo, conexión módulo de luces conector de enchufe **X38**, caja de hembrillas blanca de 15 polos
X006*	Extremo de cable libre conexión módulo de luces conector de enchufe **X10117**, caja de hembrillas negra de 54 polos, **PIN 34** (técnica de desplazamiento de aislamiento)
X38	Contacto de hembrilla de 1 polo, conexión módulo de luces conector de enchufe **X38**, caja de hembrillas blanca de 15 polos **PIN 3**
X10012	Terminal anular de cable de 6 mm de ø, conexión conectador de masa **X10012**

Las posiciones identificadas con el asterisco * se refieren solamente a este esquema de conexiones, las otras posiciones a los esquemas de conexiones del Servicio Postventa BMW.

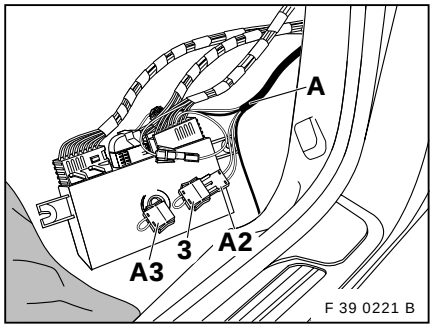


F 39 0218 B

source: www.ow.no

4. Folha de indicações (deve encontrar-se na viatura)

Ajuste



Antes de efectuar o ajuste, é necessário mover a viatura e colocar a descoberto o módulo de luzes na coluna A direita em baixo. Desencaixar a ficha fêmea branca de 2 pinos (3) (Dummy, cor do cabo verde), da derivação **A2**, ficha macho branca de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A** e encaixar a derivação, ficha fêmea branca de 2 pinos **A3** (shunt, cor do cabo vermelho) guardada no porta-luvas, à derivação **A2**, ficha macho branca de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A**. Para o ajuste automático do sensor de nível de altura, deve colocar-se a viatura descarregada sobre uma superfície plana. Desengrenar a velocidade ou colocar a alavanca selectora na posição "N". De seguida, soltar o travão de mão e fazer arrancar a viatura. Ao efectuar o ajuste do sensor de nível de altura deve assegurar-se que a tensão da bateria não seja inferior a 13,0 V (bateria deve estar carregada). Voltar a desencaixar a derivação **A3**, ficha fêmea branca de 2 pinos (shunt, cor do cabo vermelho), da derivação **A2**, ficha macho branca de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A**.
O ajuste está agora terminado. De seguida, voltar a encaixar a ficha fêmea branca de 2 pinos (3) (Dummy, cor do cabo verde), à derivação livre **A2**, ficha macho branca de 2 pinos da cablagem da luz de xénon **A**.
Agora, o ajuste eléctrico está assegurado.

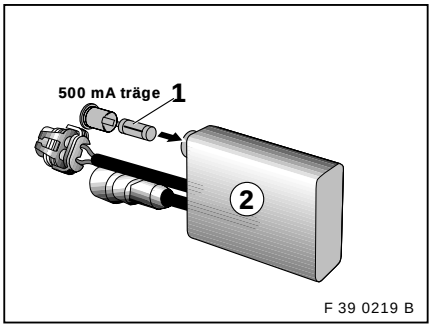
Estacionar a viatura e desligar a ignição.

⚠ Colocar no porta-luvas da viatura a derivação desencaixada **A3**, ficha fêmea branca de 2 pinos (shunt, cor do cabo vermelho), e a folha de indicações (capítulo 4), uma vez que, em caso de eventuais alterações do trem de rodagem ou reparações no trem traseiro, é necessário voltar a efectuar o ajuste. ◄

De seguida, voltar a montar o módulo de luzes e adaptar os faróis com o sistema de adaptação dos faróis (os faróis devem ser adaptados mecanicamente para H-1%).

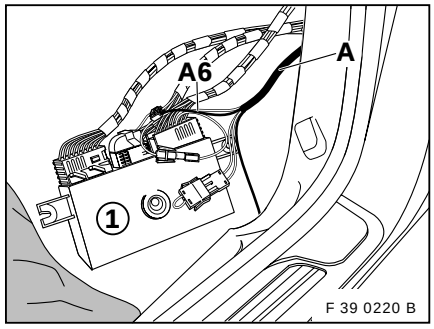
Codificação
Não é necessário codificar este sistema

Indicações de verificação para o sistema de monitorização óptico das luzes



Caso seja indicada a mensagem "verificar a luz de médios ou o símbolo" no display do instrumento combinado, existe a possibilidade de o fusível (1) no sistema de monitorização óptico das luzes (2) estar defeituoso (fusível 500 mA, lento). Depois da substituição do fusível, a falha pode ainda estar no sistema de monitorização óptico das luzes ou no farol de xénon (substituir o sistema de monitorização óptico das luzes ou o farol de xénon).

Indicações de verificação para o sensor de nível de altura



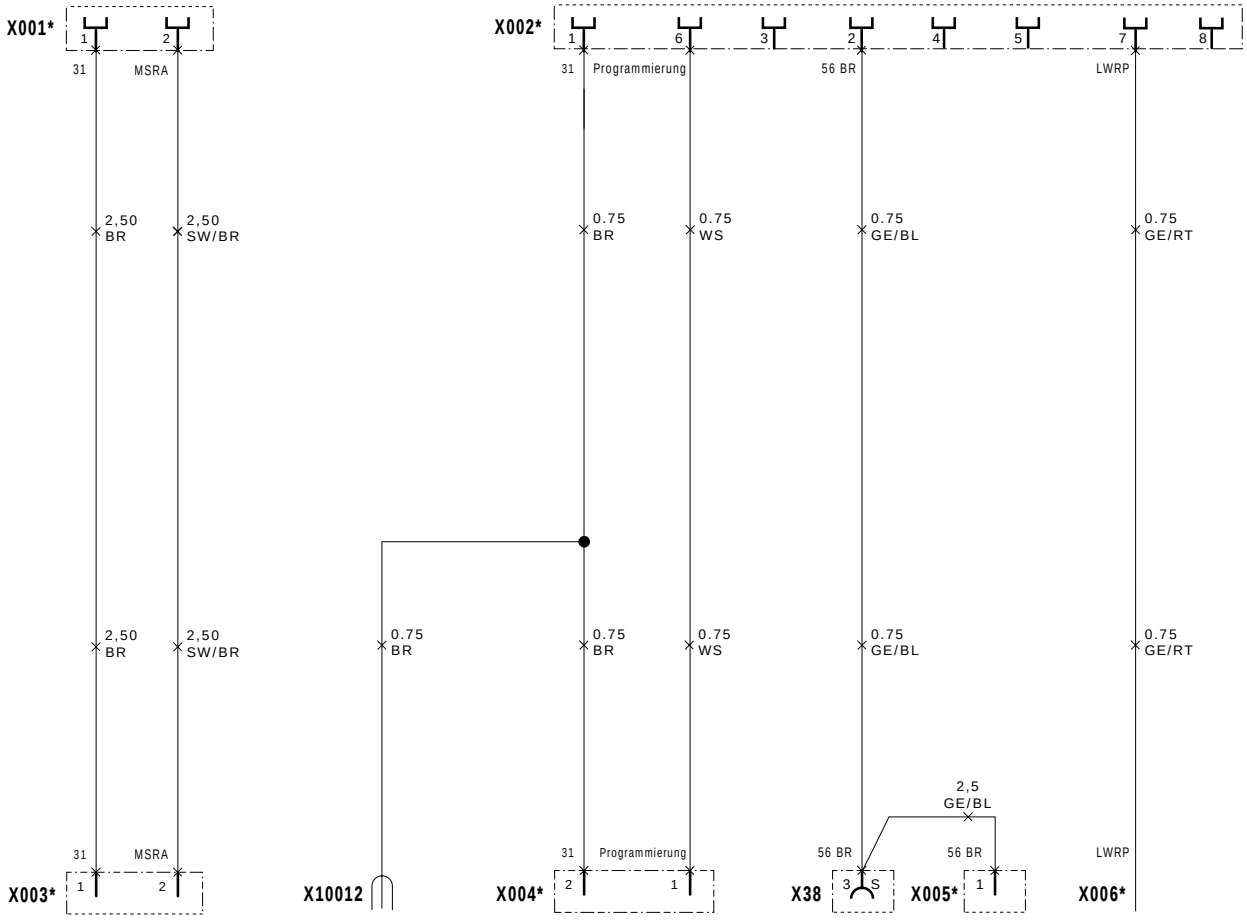
O sensor de nível de altura na cava da roda traseira direita é verificado do seguinte modo:
- colocar a descoberto o módulo de luzes (1) na coluna A direita
- colocar a viatura descarregada sobre uma superfície plana
- desengrenar a velocidade, soltar o travão de mão
- ligar um voltímetro entre a derivação **A6**, cor do cabo amarelo/vermelho da cablagem da luz de xénon **A**, e a massa
- fazer arrancar a viatura
- medir a tensão (valor nominal 1,0 V)
- compartimento da mala carregado com 150 kg (event. 2 pessoas)
- o valor da tensão **deve** aumentar passados 20 segundos (aprox. 1,2 a 2 V)
- caso o valor da tensão não aumente, a barra de regulação está desengatada (fixa) ou o sensor de regulação está defeituoso

source: www.ow.no

Esquema eléctrico da cablagem da luz de xénon

X001*	Ficha fêmea preta de 2 pinos, ligação da bomba da água de lavagem
X002*	Ficha fêmea preta de 8 pinos, ligação do sensor de nível de altura
X003*	Ficha macho preta de 2 pinos, ligação do adaptador da bomba da água de lavagem
X004*	Ficha macho branca de 2 pinos, ligação do lacete de codificação
X005*	Ficha macho preta de 1 pino, ligação do módulo de luzes, ficha de ligação **X38**, ficha fêmea branca de 15 pinos
X006*	Ponta livre do cabo, ligação do módulo de luzes, ficha de ligação **X10117**, ficha fêmea preta de 54 pinos, **PINO 34** (tecnologia de corte e aperto)
X38	Contacto fêmea de 1 pino, ligação do módulo de luzes, ficha de ligação **X38**, ficha fêmea branca de 15 pinos **PINO 3**
X10012	Olhal terminal do cabo ø 6 mm, ligação do conector de massa **X10012**

As posições assinaladas com ***** referem-se apenas a este esquema eléctrico, todas as outras posições correspondem aos esquemas eléctricos SAV da BMW.



F 39 0218 B

source: www.ow.no

Wichtige Information !

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehörprodukte, die von BMW freigegeben sind.
Für von BMW nicht freigegebene Zubehörprodukte jedweder Art übernimmt BMW keine Haftung.

Weiteres BMW Zubehör,
um aus einem BMW Ihren BMW zu machen
hält Ihr BMW Händler für Sie bereit

Important information !

For your own safety please use only accessory products released by BMW.
BMW will not guarantee for products of any kind not released by BMW.

To turn a BMW,
into your very own BMW your BMW dealer
will provide you with a wide range of BMW accessories.

source: www.ow.no